

YOUR SURREY REALTOR™ [www.yoursurreyrealtor.com](http://www.yoursurreyrealtor.com)

**HARVY JAWANDA**  
Personal Real Estate Corporation

**PH: 604-655-7776**

**ਗੁਰਬਾਣੀ ਰੇਡੀਓ Only \$15\***

**BILLA ELECTRONICS : 604-716-2174**

TVIP Box Available

#342 Payal Business Centre, Surrey (ਨਜ਼ਦੀਕ ਮਹਿੰਦਰਾ ਜਿਊਲਰਜ਼)

**PUNJAB FOREX**

Reliable & Expedited Money Transfer

ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਰੇਟ ਅਤੇ  
ਪੈਸੇ 24 ਘੰਟੇ ਅੰਦਰ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ

**Gagan Singh**  
604.349.1313

103-8140 120St. Surrey

ਕਨੇਡਾ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਪੜਿਆ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਹਰਮਨ ਪਿਆਰਾ ਪੰਜਾਬੀ ਹਰਤਾਵਾਰੀ ਅਖਬਾਰ

**ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ**

**PUNJAB GUARDIAN**

B.C. Greater Vancouver, Fraser Valley, Victoria, Nanaimo, Prince George, Kamloops, Kelowna, Oliver, Squamish

ALBERTA Edmonton, Calgary

USA Greater Seattle, Everett, Marysville, Portland, Bellingham, Bellevue, Lyndon, Lynnwood

sales@punjabguardian.com  
www.punjabguardian.com

Tel: 604-590-5200 Fax: 604-596-5700 Toll Free: 1-877-584-5200 Vol. 30, Issue No. 46, Ending Date: Nov 17, 2023

**100% VEGETARIAN**

**Annol Sweets**

ਦੀਵਾਲੀ ਮੌਕੇ  
ਮਠਿਆਈ ਦੀ  
ਖਰੀਦ ਤੇ ਦੀਵੇ  
ਫਰੀ ਲਓ

**Ph: 604-507-9898**  
108, 8363 - 128 St., Surrey BC

**Sidhu Homeopathic Clinic**

**Dr. Malkit Singh Sidhu**  
D.H.M.S. (Hons.)

**Dr. Kirandeep Kaur Sidhu**  
D.H.M.S. (Ph.)

ਮਾਨਸਿਕ ਰੋਗ, ਘਬਰਾਹਟ, ਨੀਂਦ ਨਾ ਆਉਣੀ, ਦਮਾਂ, ਮੂੰਹ ਪੱਕਣਾ, ਚਮੜੀ ਰੋਗ, ਵਾਲਾਂ ਦੀ ਸਿੱਕਰੀ, ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਦਰਦ, ਗਠੀਆਂ, ਯੂਰਿਕ ਐਸਿਡ, ਗੁਰਦਿਆਂ ਦੀਆਂ ਪੱਥਰੀਆਂ, ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਇਸਤਰੀਆਂ ਦੇ ਰੋਗਾਂ ਅਤੇ ਨਸ਼ਾ ਵੁਡਾਉਣ ਲਈ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਦਵਾਈਆਂ ਨਾਲ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

**Ph: 604-446-3154** (NO SIDE EFFECTS)  
#109-12830-80Ave, Surrey, BC V3W 3A8 (York Centre)

**ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਧੀ ਰੂਪੀ ਕੌਰ ਨੇ ਵੁਈਟ ਹਾਊਸ ਦਾ 'ਦੀਵਾਲੀ' ਸੱਦਾ ਠੁਕਰਾਇਆ**

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ: ਪੰਜਾਬੀ ਮੂਲ ਦੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਕਵਿੱਤਰੀ ਰੂਪੀ ਕੌਰ, ਜੋ ਆਇਡਿਓਨ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਵੁਈਟ ਹਾਊਸ ਵਿਖੇ ਦੀਵਾਲੀ ਸਮਾਗਮ ਦਾ ਸੱਦਾ ਠੁਕਰਾਉਣ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਚਰਚਾ ਵਿੱਚ ਹਨ। ਰੂਪੀ ਕੌਰ ਮੁਤਾਬਕ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਇਹ ਫੈਸਲਾ ਇਜ਼ਰਾਈਲ-ਹਮਾਸ ਯੁੱਧ ਪ੍ਰਤੀ ਬਾਇਡਨ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਦੇ ਰੁਖ਼ ਦੇ ਵਿਰੋਧ ਵਿੱਚ ਲਿਆ ਹੈ। ਰੂਪੀ ਨੇ ਇਸ ਸਬੰਧੀ ਆਪਣੇ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ 'ਤੇ ਇੱਕ ਪੋਸਟ ਵੀ ਸਾਂਝਾ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਰੂਪੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ 'ਕੋਈ ਵੀ ਅਜਿਹੀ ਸੰਸਥਾ ਜੋ ਨਾਗਰਿਕਾਂ ਦੀ ਸਮੂਹਿਕ ਸਜ਼ਾ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰੇ, ਦੇ ਸੱਦੇ ਨੂੰ ਠੁਕਰਾਉਂਦੇ ਹਨ। 'ਉਨ੍ਹਾਂ ਹੋਰ ਦੱਖਣੀ ਏਸ਼ੀਆਈਆਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਕਿ ਅਮਰੀਕੀ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਜਵਾਬਦੇਹੀ ਲਈ ਕਿਹਾ ਜਾਵੇ। ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਪੈਦਾ ਹੋਈ ਰੂਪੀ ਨੇ ਇਸ ਪੂਰੇ ਮਾਮਲੇ 'ਤੇ ਅੱਗੇ ਲਿਖਿਆ ਕਿ "ਹੋਰਨਾਂ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਨੂੰ ਦੀਵਾਲੀ ਮਨਾਉਣਾ ਠੀਕ ਲੱਗ ਰਿਹਾ ਹੈ" - ਰੋਸ਼ਨੀ ਵਾਲਾ ਹਿੰਦੂ ਤਿਉਹਾਰ - ਜਦਕਿ ਇਹ ਤਿਉਹਾਰ "ਬੁਠ ਉੱਤੇ ਸੱਚ ਅਤੇ ਅਗਿਆਨਤਾ ਉੱਤੇ ਗਿਆਨ ਦੀ ਜਿੱਤ ਦਾ ਜਸ਼ਨ ਹੈ।" "ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਲਜ਼ਾਮ ਲਗਾਇਆ ਕਿ ਅਮਰੀਕੀ ਸਰਕਾਰ "ਫਲਸਤੀਨੀਆਂ ਵਿਰੁੱਧ ਨਸਲਕ੍ਰਮੀ" ਨੂੰ

ਠੁਕਰਾਉਂਦੇ ਹਨ। 'ਉਨ੍ਹਾਂ ਹੋਰ ਦੱਖਣੀ ਏਸ਼ੀਆਈਆਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਕਿ ਅਮਰੀਕੀ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਜਵਾਬਦੇਹੀ ਲਈ ਕਿਹਾ ਜਾਵੇ। ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਪੈਦਾ ਹੋਈ ਰੂਪੀ ਨੇ ਇਸ ਪੂਰੇ ਮਾਮਲੇ 'ਤੇ ਅੱਗੇ ਲਿਖਿਆ ਕਿ "ਹੋਰਨਾਂ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਨੂੰ ਦੀਵਾਲੀ ਮਨਾਉਣਾ ਠੀਕ ਲੱਗ ਰਿਹਾ ਹੈ" - ਰੋਸ਼ਨੀ ਵਾਲਾ ਹਿੰਦੂ ਤਿਉਹਾਰ - ਜਦਕਿ ਇਹ ਤਿਉਹਾਰ "ਬੁਠ ਉੱਤੇ ਸੱਚ ਅਤੇ ਅਗਿਆਨਤਾ ਉੱਤੇ ਗਿਆਨ ਦੀ ਜਿੱਤ ਦਾ ਜਸ਼ਨ ਹੈ।" "ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਲਜ਼ਾਮ ਲਗਾਇਆ ਕਿ ਅਮਰੀਕੀ ਸਰਕਾਰ "ਫਲਸਤੀਨੀਆਂ ਵਿਰੁੱਧ ਨਸਲਕ੍ਰਮੀ" ਨੂੰ



**Day to Day ਹੋਲ ਸੇਲ ਵੱਲੋਂ ਦੀਵਾਲੀ ਦੀਆਂ ਲੱਖ-ਲੱਖ ਮੁਬਾਰਕਾਂ ਹਰ ਲੁਕੇਸ਼ਨ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੇਲੇ ਵਰਗਾ ਮਾਹੌਲ**

ਸਰੀ: ਦੀਵਾਲੀ ਅਤੇ ਬੰਦੀ ਦਿਵਸ ਦੇ ਮੌਕੇ ਤੇ ਡੇ-ਟੂ-ਡੇ ਹੋਲਸੇਲ ਦੇ ਸਮੂਹ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸਾਰੀ ਕਮਿਊਨਟੀ ਨੂੰ ਸੁਭ ਇਛਾਵਾਂ ਤੇ ਵਧਾਈਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਡੇ-ਟੂ-ਡੇ ਹੋਲਸੇਲ ਨੇ ਦੀਵਾਲੀ ਮੈਗਾ ਸੇਲ ਨੂੰ ਮਿਲੇ ਭਰਵੇਂ ਹੁੰਗਾਰੇ ਲਈ ਵੀ ਕਮਿਊਨਟੀ ਦਾ ਦਿਲੋਂ ਪੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਯਾਦ ਰਹੇ ਦੀਵਾਲੀ ਦੇ ਮੌਕੇ ਡੇ-ਟੂ-ਡੇ ਹੋਲ ਸੇਲ ਵੱਲੋਂ ਆਪਣੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਲੁਕੇਸ਼ਨਾਂ ਉੱਪਰ ਮੈਗਾ ਸੇਲ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਸੀ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਤਿਉਹਾਰ ਮੌਕੇ ਕਰਾਕਰੀ, ਡਰਾਈ ਫਰੂਟ ਭਾਂਡੇ, ਮਠਿਆਈਆਂ ਅਤੇ ਪੂਜਾ ਦਾ ਸਾਰਾ ਸਮਾਨ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜ਼ਬ ਕੀਮਤਾਂ ਉੱਪਰ ਉਪਲਬਧ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ। ਕਮਿਊਨਟੀ ਵੱਲੋਂ ਇਸ ਮੌਕੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਲੁਕੇਸ਼ਨਾਂ ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਰਿਕਾਰਡ ਖਰੀਦਦਾਰੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਅਤੇ ਖਰੀਦਦਾਰਾਂ ਦੀ ਭੀੜ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਕਿਸੇ ਮੇਲੇ ਵਰਗਾ ਮਹੌਲ ਸਿਰਜ ਦਿੱਤਾ।

**DAY TO DAY**

ਬੰਦੀ ਫੋਰ ਦਿਵਸ ਅਤੇ ਦੀਵਾਲੀ ਦੀਆਂ ਲੱਖ-ਲੱਖ ਵਧਾਈਆਂ

Happy Diwali

ਜਾਇਜ਼ ਠਹਿਰਾਉਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਰੂਪੀ ਨੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਜੋਅ ਬਾਇਡਨ ਦੁਆਰਾ ਮਾਨਵਤਾਵਾਦੀ ਜੰਗਬੰਦੀ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰਨ ਦੀ ਵੀ ਆਲੋਚਨਾ ਕੀਤੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, "ਇੱਕ ਸਿੱਖ ਮਹਿਲਾ ਹੋਣ ਦੇ ਨਾਤੇ, ਮੈਂ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਦੀਆਂ ਕਾਰਵਾਈਆਂ 'ਤੇ ਪਰਦਾ ਪਾਉਣ ਲਈ ਆਪਣੇ ਅਕਸ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਹੀਂ ਹੋਣ ਦਿਆਂਗੀ।" "ਇਹ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜਦੋਂ ਰੂਪੀ ਕੌਰ ਚਰਚਾ ਵਿੱਚ ਆਏ ਹੋਣ। ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਹ ਆਪਣੀ ਕਿਤਾਬ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਚਰਚਾ ਵਿੱਚ ਆ ਚੁੱਕੇ ਹਨ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ 1984 ਦੇ ਸਿੱਖ ਕਤਲੇਆਮ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਰੂਪੀ ਕਿਸਾਨ ਅੰਦੋਲਨ ਵੇਲੇ ਵੀ ਕਿਸਾਨਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਆਪਣੇ ਸਮਰਥਨ (ਬਾਕੀ ਸਫਾ ਏ-06 ਤੇ)

**MORTGAGE** Ready for you

**ਮੌਰਗੇਜ**  
ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਸਾਡੇ ਕੰਮ ਹਨ

Your needs are our deeds.

At TD, we work hard to prove you value, flexibility & convenience when choosing your mortgage. Not only will you get competitive rates with an innovative selection of mortgage features, you'll get the TD experience.

Call me today  
**NEETU BEDI**  
MOBILE MORTGAGE SPECIALIST  
604-379-7212  
Neetu.Bedi@td.com  
mms.tdcanadatrust.com/neetu.bedi/

**CANRISE IMMIGRATION**

• WORK PERMIT • BCNP • EXPRESS ENTRY • LMIA • SUPER VISA • FAMILY SPONSORSHIP

Ranjeet S. Sohi 778-565-1717  
#223-8028 128 St. Surrey BC V3W4E9 (Little India Plaza)

**INSURANCE**

\*Construction \*Home \*Auto \*Business  
\* Life Insurance/ Critical Illness Insurance  
\* Accident, Sickness & Disability \* Mortgage Protection Insurance \* R.R.S.P.

Raghvir S. Hehar Independent Broker  
604-760-4715  
Email: raghvirshehar@gmail.com

**Johal Accounting & TAX SOLUTIONS**

"FOR ALL SMALL BUSINESS NEEDS"

**Sherry Johal: 604-200-1300**

Residential & Commercial

**SANDEEP CARPET LTD.**

13377-72Ave, Surrey BC

CARPET LAMINATE HARDWOOD  
ENGINEERING WOOD SUPPLIES INSTALLATION

ਲੈਮੀਨੇਟ, ਹਾਰਡਵੁੱਡ, ਇੰਜੀਨੀਅਰਿੰਗ ਵੁੱਡ ਅਤੇ ਕਾਰਪੈਟ ਖਰੀਦਣ ਅਤੇ ਇੰਸਟਾਲ ਕਰਨ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

Call Us For FREE ESTIMATE!  
**Sandeep S. Khatra:**  
604-725-9726  
604-591-0172

**ਸਿੱਧੂਮਨੀ**  
ਐਕਸਚੇਂਜ ਲਿ.

ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਰੇਟ ਅਤੇ ਪੈਸੇ 24 ਘੰਟੇ ਅੰਦਰ ਪਹੁੰਚਾਣ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ

ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਅਤੇ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਮਿਲੇ  
ਸਰੀ ਤੇ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿਚ ਸੁਖਜੀਤ ਸਿੱਧੂ (ਦੋਧਰ ਵਾਲੇ)

ਐਬਟਸਫੋਰਡ  
604-746-3131  
ਸਰੀ  
604-593-7300  
#307 8128, 128th St Surrey

**ADVANCED LEARNING CENTRE**

Courses Offered-

- First Aid
- Food Safe
- Basic Security Training
- Advanced Security Training
- Real Estate & Mortgage Brokers
- General Insurance & CAIB II, III, IV
- CELPIP & IELTS

604-543-7300  
www.alcbc.ca  
210-13049, 76 Ave Surrey BC V3W 2V7

**TOP REALTOR IN FRASER VALLEY**  
110+ UNITS SOLD  
\*BASED ON SOLD UNIT STATS OF FVREB 2021\*

RESIDENTIAL \*COMMERCIAL \*AGRICULTURAL

ਘਰ, ਬੇਰੀ ਫਾਰਮ, ਖਾਲੀ ਜ਼ਮੀਨ, ਲਾਟ ਜਾਂ ਵਪਾਰਕ ਜਾਇਦਾਦ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਵੇਲੇ ਵਾਜ਼ਬ ਰੇਟ/ਇਮਾਨਦਾਰ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ

ਡਾ. ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪਾਲੀਵਾਲ  
604-825-1550

**A-CLASS FOREIGN EXCHANGE**

ਤੁਸੀਂ ਇੰਡੀਆ ਨੂੰ ਪੈਸੇ ਜਿਸ ਰਾਹੀਂ ਮਰਜ਼ੀ ਭੇਜੋ ਪਰ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਹੋਟ ਜ਼ਰੂਰ ਚੈਕ ਕਰੋ

24 ਘੰਟਿਆਂ 'ਚ ਆਪਣੇ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ

ਹਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਖੁੱਤੀਆਂ ਨੂੰ ਮਿਲੋ  
#117-12888  
80Ave Surrey  
604-598-2222

**ਐਸੈਕਸ ESSEX**  
ਕੋਲੀਜ਼ਨ ਸਰਵਿਸ ਲਿਮਿਟਡ Collision Services Ltd.

**MUKHTIAR SINGH**  
**MOHAN VILKHU (MOE)**

**shopVALET**  
604-591-8242  
#105-12921-84 Ave, Surrey  
Email: service@essexcollision.ca  
www.essexcollision.com

**WALIA FOREX LTD**

ਦੁਨੀਆ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੋਨੇ ਵਿੱਚ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਮਿਲੇ

Send money instantly Worldwide

We also Buy & Sell  
US Dollars/Euro & Pounds

778-822-8410 #2A-2599 Cedar Park Pl. Abbotsford, BC  
604-816-3100 #102, 8078-128 St. (Little India Plaza Surrey)

**QUALITY CHOICE COLLISION REPAIRS**

\*Aluminum Repair Facility \* Free Estimates \* Courtesy Vehicles

Provincial Inspection Facility

Ravinder S. Grewal (Ravi) Cell: 778.551.1449 Honda, Acura, Ford, Dodge  
Bhupinder S. Brar (Bobby) Cell: 604.600.2776  
Jeep, Chrysler, Hyundai, Nissan, Kia, Genesis Certified

**Ph: 604.593.7937**  
#8-13550-77 Ave, Surrey, BC V3W 6Y3 email: qccollision@shaw.ca

**ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕਰਜ਼ੇ ਵਿਚ ਹੋ?**

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ...

- ਆਪਣੇ ਕਰਜ਼ੇ 50% ਤੋਂ ਵੱਧ ਤੱਕ ਘਟਾਉਣ ਵਿਚ
- ਬੈਂਕਰਪਸੀ ਵਿਚ
- ਆਈ.ਸੀ.ਬੀ.ਸੀ. ਦੇ ਕਰਜ਼ੇ ਵਿਚ
- ਕ੍ਰੈਡਿਟ ਕਾਰਡ ਕਰਜ਼ੇ ਵਿਚ
- ਇਕੋਮ ਟੈਕਸ / ਜੀ.ਐਸ.ਟੀ ਕਰਜ਼ੇ ਵਿਚ

ਅਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਕਲਸੀ | ਅਵਨੀਤ ਸਿੰਘ ਕਲਸੀ

**Business Solutions**  
& credit counselling services  
604-951-8984  
#205-12033-92A Ave, Surrey  
#1A - 2497 Clearbrook Rd, Abbotsford  
WWW.BSCC.CA

**Skyview ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ**  
INSURANCE BROKERS LTD.

\*AUTO \*HOME \*TRAVEL  
\*LIFE INSURANCE \*DISABILITY INSURANCE

• COMMERCIAL • LIABILITY INSURANCE • MARINE • FARM • MORTGAGE INSURANCE • CRITICAL ILLNESS

ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਤੋਂ ਵੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਕਰਵਾਓ ਪਰ ਸਾਨੂੰ ਇਕ ਵਾਰ ਆਪਣੀ ਪਾਲਿਸੀ ਜਰੂਰ ਦਿਖਾਓ

604.812.3931, 604.599.5222 #102-7500, 120th St., Surrey

**KANWAR MANGAT**  
Personal Real Estate Corporation Homelife Advantage Realty (Central Valley) Ltd

778-865-9742

DEVELOPMENT LAND | INDUSTRIAL | COMMERCIAL

# DAY TO DAY

GROCERY & PRODUCE

www.daytoday.ca

# DIWALI SALE

NOVEMBER 10<sup>TH</sup> TO 16<sup>TH</sup>

## HAR DIN FRESH

|  |   |  |  |   |
|--|---|--|--|---|
|  <p><b>39¢ lb</b></p> <p><b>BANANA</b></p>  |  <p>limit 5<br/>after limit 2.99</p> <p><b>\$2<sup>49</sup> ea</b></p> <p><b>CAULIFLOWER ORGANIC</b></p>     |  <p><b>59¢ lb</b></p> <p><b>CARROTS JUMBO / BC GREEN CABBAGE</b></p>           |  <p><b>79¢ lb</b></p> <p><b>ZUCCHINI / FIJI PUMPKIN</b></p>                           |  <p><b>\$13<sup>98</sup> ea</b></p> <p><b>YELLOW ONIONS MEDIUM 50LB (NO. 1)</b></p>                    |
|  <p><b>99¢ lb</b></p> <p><b>FIELD TOMATOES</b></p>                                  |  <p><b>\$2<sup>69</sup> ea</b></p> <p><b>POTATOES BC 10LB</b></p>  |  <p><b>99¢ lb</b></p> <p><b>GALA BC / AMBROSIA BC / HONEY CRISP</b></p>        |  <p><b>79¢ lb</b></p> <p><b>ANJOU PEARS / FUJI APPLE BC / RED DELICIOUS APPLE</b></p> |  <p><b>2 for 99¢</b></p> <p><b>CILANTRO</b></p>  |
|  <p><b>\$13<sup>99</sup> ea</b></p> <p><b>RED ONION 25LB</b></p>                    |  <p><b>\$2<sup>89</sup> ea</b></p> <p><b>RAPINI USA</b></p>  |  <p><b>99¢ lb</b></p> <p><b>DAIKON CHINA</b></p>                                |  <p><b>99¢ lb</b></p> <p><b>PEPPER GREEN</b></p>                                      |  <p>limit 2<br/>after limit 5.49</p> <p><b>\$3<sup>99</sup> ea</b></p> <p><b>MUSTARD OIL 1 LTR</b></p> |
|  <p><b>\$1<sup>29</sup> ea</b></p> <p><b>MUSTARD OIL 200ML</b></p>                |  <p><b>\$16<sup>99</sup> ea</b></p> <p><b>KFI DRY FRUIT TRAY (GIFT PACK)</b></p>                             |  <p><b>10 for \$1<sup>49</sup></b></p> <p><b>SMALL CLAY DIYA</b></p>            |  <p><b>\$12<sup>99</sup> ea</b></p> <p><b>GURUJI XL RICE 10 LBS</b></p>                |  <p><b>\$3<sup>49</sup> ea</b></p> <p><b>CHANA FLOUR 4LB</b></p>                                       |
|  <p><b>\$3<sup>49</sup> ea</b></p> <p><b>70 CM SPARKLER BUY 12 FOR \$3 ea</b></p> |  <p><b>\$7<sup>49</sup> ea</b></p> <p><b>LENTILS RED SPLIT / KALA CHANA / CHICK PEAS / CHANA DAL 8LB</b></p> |  <p><b>2 for \$16<sup>99</sup></b></p> <p><b>TATA TEA PREMIUM 220 BAGS</b></p> |  <p><b>\$6<sup>99</sup> ea</b></p> <p><b>BROWN SUGAR 7LBS</b></p>                     |  <p><b>\$39<sup>99</sup> ea</b></p> <p><b>VERKA DESI GHEE 3 KG</b></p>                                 |

MASSIVE TENT SALE | BIGGEST VARIETY AND BEST DEALS UPTO 50 % OFF ON SELECTED ITEMS

31877 South Fraser way  
Unit 103 Abbotsford, BC

7843 128 Street, Surrey  
1196 182 Ave Delta

6339 200 St #500, Langley, BC V2Y 1A2  
7337 120 St #100, Delta, BC V4C 1C7

1196 1 6169 Fraser Street,  
Vancouver 82 Ave Delta.

Unit 7/ 50 Burnside Rd W, Victoria,  
BC V9A 1B5 victoria



# ਯੂਨਾਈਟਡ ਟਰੱਕਜ਼ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਆਫ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕਲੱਬੀਆ ਵੱਲੋਂ ਦਸਵੀਂ ਵਰੇਗੰਢ 'ਤੇ ਪ੍ਰੈੱਸ ਕਾਨਫਰੰਸ ਸਿਆਸਤਦਾਨਾਂ ਦੇ ਦੋਹਰੇ ਮਾਪਦੰਡਾਂ ਕਰਕੇ ਨਹੀਂ ਹੱਲ ਹੋਈਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ



ਸਰੀ:ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕਲੱਬੀਆ ਸੂਬੇ 'ਚ ਕੰਟੇਨਰ ਢੇਣ ਵਾਲੇ ਟਰੱਕ ਚਾਲਕਾਂ ਦੀ ਸੰਸਥਾ "ਯੂਨਾਈਟਡ ਟਰੱਕਜ਼ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਆਫ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕਲੱਬੀਆ" ਵੱਲੋਂ ਆਪਣੀ ਦਸਵੀਂ ਵਰੇਗੰਢ ਪੰਜਾਬੀ ਪ੍ਰੈੱਸ ਕਲੱਬ ਆਫ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕਲੱਬੀਆ ਨਾਲ ਮਨਾਈ ਗਈ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਤੇ ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਇੱਕ ਇੱਕ ਸੇਵਾਦਾਰ ਭਾਈ ਗਗਨਦੀਪ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਹਾਜ਼ਰ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹਨਾਂ ਦਸ ਵਰਿਆਂ ਦੌਰਾਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਟਰੱਕ ਚਾਲਕਾਂ ਲਈ ਵੱਡੀਆਂ ਸਹੂਲਤਾਂ ਅਤੇ ਹੱਕ ਲੈਣ ਵਿੱਚ ਸਫਲਤਾ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਪਰ ਹਾਲੇ ਵੀ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਜਿਉਂਦੀਆਂ ਤਿਉਂਦੀਆਂ ਹਨ।

ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਕਾਰਕੁਨਾਂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਸੰਸਥਾ ਵੱਲੋਂ ਹੁਣ ਤੱਕ 70 ਫੀਸਦੀ ਤੱਕ ਟੀਚੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਲਏ ਗਏ ਹਨ। ਭਾਈਚਾਰੇ ਵੱਲੋਂ ਪੂਰਨ ਸਹਿਯੋਗ ਹੈ ਪਰ ਰਾਜਸੀ ਆਗੂ ਪੂਰੀ ਤਨਦੇਹੀ ਨਾਲ ਸਾਥ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦੇ। ਉਹ ਮਸਲਿਆਂ ਦੇ ਹੱਲ ਲਈ ਵਿਉਂਤਾਂ ਬਣਾ ਕੇ ਸਿਆਸਤਦਾਨਾਂ ਨੂੰ ਦਿੰਦੇ ਰਹੇ ਹਨ, ਪਰ ਅਫਸੋਸ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਹੈ ਕਿ ਚੋਣਾਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਿਆਸਤਦਾਨਾਂ ਦਾ ਲਹਿਜਾ ਹੋਰ ਹੁੰਦਾ ਤੇ ਜਿੱਤਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੋਰ। ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਨੁਮਾਇੰਦਿਆਂ ਨੇ ਵਾਅਦਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਉਹ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਵੀ ਲਗਾਤਾਰ ਮੰਗਾਂ ਦੁਹਰਾਉਂਦੇ ਰਹਿਣਗੇ।

ਇਸ ਮੌਕੇ ਇਸ ਸਾਰੇ ਖਿੱਤੇ ਵਿੱਚ ਟਰੱਕ ਪਾਰਕਿੰਗ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ, ਟਰੱਕ ਸਟੋਪ ਦੀ ਘਾਟ, ਬਾਹਰੋਂ ਆਉਂਦੇ ਟਰੱਕ ਚਾਲਕਾਂ ਨੂੰ ਆਉਂਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਬਾਰੇ ਗੰਭੀਰ ਚਰਚਾ ਹੋਈ ਤੇ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਮੰਗਾਂ ਸਰਕਾਰਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਦਾ ਭਰੋਸਾ ਦਿਵਾਇਆ ਗਿਆ।

ਗ੍ਰੈਂਡ ਤਾਜ ਬੈਂਕਟ ਹਾਲ ਵਿਖੇ ਇਹ ਮੀਟਿੰਗ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਰਹੀ।

## ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਧਰਤੀ 'ਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਨਾਲ ਹੋ ਰਹੇ ਵਿਤਕਰੇ ਖਿਲਾਫ ਪੰਜਾਬੀ ਸਹਿਤ ਸਭਾ ਮੁਢਲੀ (ਰਜਿ) ਐਬਸਟਰੈਕਟ ਬੀਸੀ ਵੱਲੋਂ ਮਤਾ ਪਾਸ

ਐਬਸਟਰੈਕਟ :-ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਸਾਹਿਤਕ ਸੰਸਥਾ ਪੰਜਾਬੀ ਸਹਿਤ ਸਭਾ ਮੁਢਲੀ ਰਜਿਸਟਰਡ ਐਬਸਟਰੈਕਟ ਬੀਸੀ ਵੱਲੋਂ ਮਤਾ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਧਰਤੀ 'ਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਨਾਲ ਹੋ ਰਹੇ ਵਿਤਕਰੇ ਦੀ ਪੁਰਜ਼ੋਰ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿੱਚ ਨਿਖੇਧੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਬੀਤੇ ਦਿਨੀ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਇੱਕ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਣ ਤੇ ਰੋਕਾਂ ਲਾਉਣ ਅਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕੜਾ ਪਹਿਨਣ ਤੇ ਜੁਰਮਾਨਾ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੀ ਦਸਤਾਰ ਉਤਾਰਨ ਦੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਉੱਠੇ ਲੋਕ ਰੋਹ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਸਹਿਤ ਸਭਾ ਮੁਢਲੀ ਨੇ ਹਮਾਇਤ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿੱਚ ਬੋਲਣ ਤੇ ਐਕਟਵਿਸਟ ਲੱਖਾ ਸਿੰਘ ਸਿਧਾਣਾ ਦੀ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰੀ ਦੀ ਵੀ ਸਭਾ ਵੱਲੋਂ ਨਿੰਦਾ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਪੰਜਾਬੀ ਸਹਿਤ ਸਭਾ ਮੁਢਲੀ ਨੇ ਕੈਨੇਡਾ ਸਮੇਤ ਦੁਨੀਆ ਭਰ 'ਚ ਵਸਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਹਿਤਕਾਰਾਂ, ਸਹਿਤ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਧਰਤੀ 'ਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਨਾਲ



ਹੋ ਰਹੇ ਵਿਤਕਰੇ ਖਿਲਾਫ ਇੱਕ ਮੁੱਠ ਹੋ ਕੇ ਆਵਾਜ਼ ਉਠਾਈ ਜਾਏ।

ਸਾਂਝੀ ਧਰਤੀ ਪੰਜਾਬ ਦੀ, ਫਿਰਕੂ ਬਣੇ ਸਕੂਲ। ਪੰਜਾਬੀ ਸੰਗ ਵਿਤਕਰਾ, ਕਿੱਥੇ ਗਏ ਅਸੂਲ? ਪੰਜਾਬੀ ਹੈ ਮਾਰਨੀ, ਵਰਤੇ ਸਭ ਹਥਿਆਰ। ਬੋਲੀ ਮੇਰੀ ਖਾ ਗਈ, ਹੰਕਾਰੀ ਸਰਕਾਰ। ਬੋਲੀ ਸਾਡਾ ਮਾਣ ਹੈ, ਬੋਲੀ ਲਵੇ ਸੰਭਾਲ। ਜੋ ਬੋਲੀ ਨਹੀਂ ਸਾਂਭਦੇ, ਉਹ ਨੇ ਮਨੋਂ ਕੰਗਾਲ।

ਡਾ ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ

## ਸਿੱਖ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸੁਨੇਹਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਬਸਰਾ ਨੂੰ 'ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਸਰਵੋਤਮ ਫੀਲਡ ਹਾਕੀ ਖਿਡਾਰਨ ਦਾ' ਪੁਰਸਕਾਰ ਮਿਲਿਆ

ਵੈਨਕੂਵਰ (ਡਾ. ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ) ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਆਫ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਦੀ ਵਿਦਿਆਰਥਣ ਸਿੱਖ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸੁਨੇਹਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਬਸਰਾ ਨੂੰ 'ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਫੀਲਡ ਹਾਕੀ ਦੀ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਖਿਡਾਰਨ ਦਾ ਪੁਰਸਕਾਰ' ਮਿਲਣ ਨਾਲ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਦਾ ਸਿਰ ਉੱਚਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਇਹ ਪੁਰਸਕਾਰ ਹਰ ਸਾਲ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਸਰਬੋਤਮ ਖਿਡਾਰੀ ਨੂੰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਵਾਰ ਫੀਲਡ ਹਾਕੀ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਇਹ ਪੁਰਸਕਾਰ ਜਿੱਤਣ ਵਾਲੀ ਸਿੱਖ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸੁਨੇਹ ਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਪਹਿਲਾਂ ਵੀ ਕਈ ਸਨਮਾਨ ਹਾਸਲ ਕਰ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਇੱਥੇ ਇਹ ਵੀ ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਸਰੀ ਦੇ ਪ੍ਰਿੰਸ ਮਾਰਗਰੇਟ ਸਕੂਲ ਦੀ ਸਾਇੰਸ ਦੀ ਟੀਮ, ਨਾਸਾ ਵਿੱਚ ਖੋਜ ਕਾਰਜ ਲਈ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ, ਉਸਦੇ ਪੰਜ ਹੋਣਹਾਰ ਬੱਚੇ ਸਿੱਖ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਹਨ, ਜੋ ਕਿ ਮਾਣ ਵਾਲੀ ਗੱਲ ਹੈ।



ਕੈਨੇਡਾ ਦਾ ਸਰਵੋਤਮ ਅਵਾਰਡ ਜਿੱਤਣ ਵਾਲੀ ਸਿੱਖ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸੁਨੇਹ ਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਬਸਰਾ

## ਟਰੂਡੋ ਨੇ ਦੀਵਾਲੀ ਤੇ ਬੰਦੀ ਛੋੜ ਦਿਵਸ ਦੀਆਂ ਵਧਾਈਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਤੇ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਹਿੱਲ 'ਤੇ ਸਮਾਗਮ 'ਚ ਸ਼ਿਰਕਤ ਕੀਤੀ

ਓਟਾਵਾ:-ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਜਸਟਿਨ ਟਰੂਡੋ ਨੇ ਓਟਾਵਾ ਵਿੱਚ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਹਿੱਲ 'ਤੇ ਰੋਸ਼ਨੀ ਦੇ ਤਿਉਹਾਰ ਦਾ ਜਸ਼ਨ ਮਨਾਉਣ ਲਈ ਦੀਵਾਲੀ ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਸ਼ਿਰਕਤ ਕੀਤੀ। ਆਪਣੇ ਅਧਿਕਾਰਤ ਇੰਸਟਾਗ੍ਰਾਮ ਹੈਂਡਲ 'ਤੇ ਸਮਾਗਮ ਦੀ ਝਲਕ ਨੂੰ ਸਾਂਝਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਟਰੂਡੋ ਨੇ ਲਿਖਿਆ, 'ਬੱਸ ਕੁਝ ਹੀ ਦਿਨਾਂ ਵਿੱਚ ਦੇਸ਼ ਅਤੇ ਦੁਨੀਆ ਭਰ ਦੇ ਲੋਕ ਦੀਵਾਲੀ ਅਤੇ ਬੰਦੀ ਛੋੜ ਦਿਵਸ ਮਨਾਉਣਗੇ। ਦੋਵੇਂ ਜਸ਼ਨ ਹਨੇਰੇ ਉੱਤੇ ਰੋਸ਼ਨੀ ਦੀ ਜਿੱਤ ਅਤੇ ਆਸ਼ਾਵਾਦ ਬਾਰੇ ਹਨ। ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਹਿੱਲ 'ਤੇ ਸਮਾਗਮ ਲਈ ਇਕੱਠੇ ਹੋਏ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਦੀਵਾਲੀ ਤੇ ਬੰਦੀ ਛੋੜ ਦਿਵਸ ਦੀਆਂ ਮੁਬਾਰਕਾਂ! ਮੈਂ ਉਮੀਦ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਹਫਤੇ ਦੇ ਜਸ਼ਨ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਾਲ ਲਈ ਆਸ਼ਾਵਾਦੀ ਹੋਣਗੇ।'

|   |   |                       |               |
|---|---|-----------------------|---------------|
| A | M | <b>ALPHA MORTGAGE</b> | <b>NEED A</b> |
| H | C |                       |               |

## ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਦੇ ਮਾਹਿਰ

- Purchase or Refinance
- Residential, Commercial or Industrial
- Construction (Residential or Commercial)
- Private Mortgage (\$10,000 to \$10 million)
- Debt Consolidation • Self employed or bad credit
- Farm Mortgages

**Gurinder S. Toor**  
Mortgage Consultant

T: 604.501.1022 Fax: 604.501.1021

#202 -12830 80th Ave., Surrey (York Business Center)

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਨਾਮ

## NAGINA S. BANGER B.A., M.A.

### ਨਗੀਨਾ ਸਿੰਘ ਬੰਗੜ

Over 20 years Experience in Insurance & investments

Best Rates for  
Mortgage  
Life Insurance

Best Rates for  
SUPER VISA  
INSURANCE

- \* Life Insurance
- \* Mortgage Life Insurance
- \* Critical Illness/Disability Insurance
- \* Long Term Care Insurance
- \* RRSP's - RRIF - Annuities - TAX FREE Savings Account
- \* Extended Health, Dental Insurance & Super Visa
- \* Visitors to Canada & Immigrant Medical Insurance
- \* Children Insurance Plans

- \* ਲਾਈਫ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਮੋਰਟਗੇਜ਼ ਲਾਈਫ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਕਰੀਟੀਕਲ ਇਲਨੈੱਸ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ / ਡਿਸਏਬਿਲਟੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਲੌਂਗ ਟਰਮ ਕੇਅਰ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਆਰ.ਆਰ.ਐਸ.ਪੀ \* ਟੈਕਸ ਫਰੀ ਸੇਵਿੰਗ ਅਕਾਊਂਟ
- \* ਵਿਜ਼ਟਰ ਅਤੇ ਨਵੇਂ ਇਮੀਗਰਾਂਟਾਂ ਦੀ ਮੈਡੀਕਲ ਅਤੇ ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਪਲੈਨ

ਨਗੀਨਾ ਸਿੰਘ ਬੰਗੜ

**COMMONWEALTH FINANCIAL**  
\*Mortgages • Investments • Insurance

Cell: 250-613-0450 \* Off: 250-960-2233  
 Res: 250-564-2167 \* Fax: 250-562-4649

331 George Street, Prince George, BC V2L 1R4  
Email: nbanger@shaw.ca \* Website: mycommonwelth.ca

# SUDDEN IMPACT

## Autobody & Repair Ltd.

BEST QUALITY!  
BEST SERVICE!

ICBC Claims

Private Claims

Custom Painting

Windshield Claims

Freeway Truck Painting

Lifetime Guarantee on All Repairs

ICBC ਗਲਾਸ ਐਕਸਪ੍ਰੈੱਸ ਸਰਵਿਸ

ICBC c.a.r. shop  
Accredited Collision Repairs

BBB

MasterCard  
VISA

CONTACT:  
SIMMERJIT (SIMI) SAMRA

Ph: 604-507-2247  
Cell: 604-723-9697

Fax: 604-507-2249 e-mail: sudden@telus.net  
Unit #1 - 12372-82A Ave. Surrey, B.C. V3W 0L6

# ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ 'ਚ ਸਾਬਕਾ ਭਾਰਤੀ ਹਾਈ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵੱਲੋਂ ਮੁਆਵਜ਼ੇ ਵਜੋਂ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਡਾਲਰ ਦੇਣ ਦਾ ਹਰਜਾਨਾ

ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ:-ਫੈਡਰਲ ਕੋਰਟ ਨੇ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਹਾਈ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਵੱਲੋਂ ਘਰੇਲੂ ਕਰਮਚਾਰੀ ਤੋਂ ਘੱਟ ਤਨਖ਼ਾਹ ਉਪਰ ਕੰਮ ਕਰਾਉਣ ਦੇ ਜੁਰਮ ਦੇ ਮੁਆਵਜ਼ੇ ਵਜੋਂ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਡਾਲਰ ਦੇਣ ਦਾ ਹੁਕਮ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਸੀਮਾ ਸ਼ੇਰਗਿੱਲ ਅਪ੍ਰੈਲ 2015 ਵਿੱਚ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਆਈ ਸੀ, ਅਤੇ ਉਸ ਸਮੇਂ ਦੇ ਹਾਈ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਨਵਦੀਪ ਸੂਰੀ ਦੇ ਕੋਨਬਰਾ ਸਥਿਤ ਘਰ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਦਿਆਂ ਉਸਨੇ ਲਗਭਗ ਇੱਕ ਸਾਲ ਬਿਤਾਇਆ ਸੀ। ਫੈਡਰਲ ਕੋਰਟ ਨੇ ਸੁਣਿਆ ਕਿ ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਸ਼ੇਰਗਿੱਲ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਸੱਤ ਦਿਨ, ਪ੍ਰਤੀ ਦਿਨ 17.5 ਘੰਟੇ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਸੀ। ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਸ਼ੇਰਗਿੱਲ ਨੂੰ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿੱਚ ਸਿਰਫ \$7.80 ਪ੍ਰਤੀ ਦਿਨ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਸੂਰੀ ਨੇ ਉਸਦੀ ਦਰ ਵਧਾ ਕੇ \$9 ਪ੍ਰਤੀ ਦਿਨ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਸੀ। ਉਸਦੇ ਡਿਊਟੀ ਵਿੱਚ ਘਰ ਦੀ ਸਫ਼ਾਈ ਕਰਨਾ, ਖਾਣਾ ਤਿਆਰ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਬਗੀਚੇ ਨੂੰ ਸਾਫ਼ ਕਰਨਾ ਸ਼ਾਮਲ ਸੀ, ਅਤੇ ਉਸਨੂੰ ਸਿਰਫ ਮਿਸਟਰ ਸੂਰੀ ਦੇ ਕੁੱਤੇ ਨੂੰ ਸੈਰ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਘਰ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਜਾਣ ਦੀ ਹੀ ਇਜ਼ਾਜ਼ਤ ਸੀ। ਕੁੱਲ ਮਿਲਾ ਕੇ, ਉਸਨੇ ਆਪਣੇ 13 ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੇ ਕੰਮ ਲਈ ਲਗਭਗ \$3,400 ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੇ। "ਜਦੋਂ ਭਾਰਤੀ ਹਾਈ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਅਤੇ ਉਸਦੀ ਪਤਨੀ ਘਰ ਤੋਂ ਦੂਰ ਹੁੰਦੇ ਸਨ, ਤਾਂ ਆਮ ਕੰਮਾਂ ਦੀ ਬਜਾਏ, ਮਿਸਟਰ ਸੂਰੀ ਜਾਂ ਉਸਦੀ ਪਤਨੀ ਉਸਨੂੰ ਸਮੇਸੇ ਬਣਾਉਣ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਫ੍ਰੀਜ਼



ਕਰਨ ਲਈ ਕਹਿੰਦੇ। ਜਾਂ ਸਾਫ਼ ਸਫ਼ਾਈ ਕਰਨ ਲਈ ਕਹਿੰਦੇ ਸਨ। "ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਦੀ ਪਤਨੀ ਅਕਸਰ ਮੈਨੂੰ ਤੰਗ ਕਰਦੀ ਸੀ, ਅਤੇ ਮੈਨੂੰ ਅਜਿਹੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਕਹਿੰਦੀ ਸੀ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਮੈਂ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਪੈਸਾ ਕਮਾ ਰਹੀ ਸੀ," ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਸ਼ੇਰਗਿੱਲ ਮਈ 2016 ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਕੋਈ ਸਮਾਨ ਲਏ ਬਿਨਾਂ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਤੋਂ ਭੱਜ ਗਈ ਸੀ। ਫੇਅਰ ਵਰਕ ਓਮਬਡਸਮੈਨ ਕੋਲ ਜਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ, ਉਹ ਬੇਘਰ ਹੋ ਗਈ, ਜਿਸਨੇ ਉਸਨੂੰ ਸਾਲਵੇਸ਼ਨ ਆਰਮੀ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ। ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਸ਼ੇਰਗਿੱਲ ਨੂੰ 2021 ਵਿੱਚ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਦੀ ਨਾਗਰਿਕਤਾ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਸੀ। ਸ਼੍ਰੀ ਸੂਰੀ ਸੁਣਵਾਈ ਵਿੱਚ ਹਾਜ਼ਰ ਨਹੀਂ ਹੋਏ, ਪਰ ਜਸਟਿਸ ਐਲਿਜ਼ਾਬੈਥ ਰੈਪਰ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਗੈਰ-

ਹਾਜ਼ਰੀ ਵਿੱਚ ਕੇਸ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਵਧਾਉਣ ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਦਿੱਤਾ। ਜਸਟਿਸ ਰੈਪਰ ਨੇ ਪਾਇਆ ਕਿ ਸ਼੍ਰੀ ਸੂਰੀ ਨੇ ਫੇਅਰ ਵਰਕ ਐਕਟ ਦੀਆਂ ਚਾਰ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਧਾਰਾਵਾਂ

ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਉਸਨੇ ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਸੂਰੀ ਨੂੰ ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਸ਼ੇਰਗਿੱਲ ਨੂੰ 60 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ \$136,000 ਤੋਂ ਵੱਧ ਵਿਆਜ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨ ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

**RESIDENTIAL, COMMERCIAL & PRIVATE MORTGAGES**

## Refinance & Renew Your Mortgage with us at Better Rates

**ਬਿਲਡਰਾਂ ਅਤੇ ਡਿਵੈਲਪਰਾਂ ਵਾਸਤੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਪੈਸਿਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ**  
**ਤੁਹਾਡੇ ਰੀਫਾਇਨੈਂਸ ਅਤੇ ਮੌਰਟਗੇਜ ਰਿਨੂਅਲ ਸਪੈਸ਼ਲਿਸਟ**

- \* ਲੈਂਡ ਡੈਵੈਲਪਮੈਂਟ
- \* ਘਰਾਂ ਦੀ ਮੌਰਗੇਜ
- \* ਸੈਕਿੰਡ ਮੌਰਗੇਜ
- \* ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਗੇਜ
- \* ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ
- \* Low Income
- \* Self Employed
- \* Bad Credit
- \* New Immigrant
- \* Land Development
- \* Second Mortgage



**Sukhkaran Bhatti**  
Cell: 604-765-4023

**ਮੁਫਤ**  
**ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰੇ**  
**ਲਈ ਹੁਣੇ ਹੀ**  
**ਫੋਨ ਕਰੋ**



**ALPHA MORTGAGE**  
HOUSE CORPORATION

#202 - 12830 80 Ave. (York Business Centre) Surrey BC  
Ph: 604-501-9837 \* Fax: 604-501-9847 \* amhc@shawbiz.ca  
\* Lender/Broker fee may apply.



**John L. Scott Renton**  
4735 NE 4th Street  
Renton, WA 98059  
cell (425) 209-5335  
office (425) 227-9200  
samgrewal@johnlscott.com  
jlsapp.com/SamGrewal  
www.samgrewal.johnlscott.com





**Sam Grewal**  
Real Estate Broker

Some offices are independently owned and operated

**ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ ਸਟੇਟ ਵਿੱਚ ਘਰ ਜਾਂ ਬਿਜਨਸ ਦੀ ਵਧੀਆ ਡੀਲ ਲੈਣ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਇਕ ਵਾਰ ਸਾਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ ਅਤੇ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਉ**



## OASIS WINDOWS

\* Quality Products \* Superior Service.


**25+ Years in Business**



**Attractive, Energy Efficient And Quality Windows For Your Dream Home Or Housing Projects Or For Renovation**



- VINYL WINDOWS • SLIDER DOORS
- GARDEN WINDOWS & SKYLIGHTS



Limited Warranty

**FREE ESTIMATES    Financing Available (OAC)**  
**Phone: (604) 597 - 5033**  
**19025 52 Ave, Surrey, BC**  
**www.oasiswindows.com**




www accuraterailing.com

## Accurate Railing

& AWNING LTD



- \* Topline Aluminum Patio Cover
- \* Car Ports \* Insulated Patio Roof
- \* Gate or SDP Acrylic Patio Roof
- \* Custom Built Sunroom Enclosures
- \* Aluminum Picket Railing
- \* Glass Railing \* Aluminum Fences
- \* Driveway Power or Manual Sliding & Swing Gate
- \* Window Security Bars
- \* ਪੈਟੀਊ ਕਵਰ
- \* ਅਲਮੀਨੀਅਮ ਰੇਲਿੰਗ
- \* ਗਲਾਸ ਰੇਲਿੰਗ \* ਅਲਮੀਨੀਅਮ ਫੈਂਸ
- \* ਡਰਾਈਵੇਅ ਸਲਾਈਡਿੰਗ ਡੋਰ (ਪਾਵਰ ਜਾਂ ਮੈਨੂਅਲ)
- \* ਵਿੰਡੋ ਸਿਕਊਰਟੀ ਬਾਰ

For more information call:  
**Avtar S. Devgan or Jagtar S. Devgan**  
**Ph: 604-596-6512**  
**Cell: 604-866-1432 \* Cell: 604-961-8767**  
**Unit # 126, 130 - 12639 - 80th Avenue, Surrey**

# (ਮੁੱਖ ਪੰਨੇ ਦੀ ਬਾਕੀ)

ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਚਰਚਾ ਵਿੱਚ ਰਹੇ। ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹੁਸ਼ਿਆਰਪੁਰ ਵਿੱਚ ਜੰਮੀ ਰੂਪੀ ਕੌਰ ਅੱਜ ਕੱਲ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਮਸ਼ਹੂਰ ਕਵਿੱਤਰੀ, ਲੇਖਕਾ ਅਤੇ ਇਲੈਸਟ੍ਰੇਟਰ ਹਨ।

ਤੁਸੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਰਮਨ ਪਿਆਰੇ ਹੋਣ ਦਾ ਅੰਦਾਜ਼ਾ ਇਸ ਤੋਂ ਲਗਾ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਇੰਸਟਾਗ੍ਰਾਮ 'ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ 4.1 ਮਿਲੀਅਨ ਫੋਲੋਅਰਜ਼ ਹਨ। ਹੁਣ ਤੱਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਦੀਆਂ ਚਾਰ ਕਿਤਾਬਾਂ ਆ ਚੁੱਕੀਆਂ ਹਨ ਜੋ ਇੱਕ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇੱਕ ਬੈਸਟਸੇਲਰ ਸਾਬਤ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਤੀਜੀ ਕਿਤਾਬ ਹੈ ਹੋਮ ਬੌਡੀ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਘਰ ਯਾਨਿ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ 1984 ਦੇ ਸਿੱਖ ਕਤਲੇਆਮ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਪਰਵਾਸੀਆਂ ਦੇ ਦਰਦ ਨੂੰ ਬਿਆਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਦਿੱਲੀ ਦੀਆਂ ਬਰੂਹਾਂ 'ਤੇ ਖੇਤੀ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਵਿੱਚ ਚੱਲੇ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦੋਲਨ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿੱਚ ਰੂਪੀ ਕੌਰ ਪਹਿਲੇ ਦਿਨ ਤੋਂ ਹੀ ਆਵਾਜ਼ ਚੁੱਕਦੇ ਰਹੇ ਸੀ। ਉਹ ਆਪਣੇ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਪਲੇਟਫਾਰਮ 'ਤੇ ਲਗਾਤਾਰ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੇ ਸਮਰਥਨ ਵਿੱਚ ਲਿਖਦੇ ਹੁੰਦੇ ਸਨ। ਉਸ ਵੇਲੇ ਬੀਬੀਸੀ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਦਿਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਸੀ, "ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਕਿਸਾਨ ਛੋਟੇ ਕਿਸਾਨ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਜ਼ਮੀਨ ਹੈ। ਸਾਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਬਣਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਅਸੀਂ ਅੱਜ ਨਹੀਂ ਬੋਲਾਂਗੇ ਤਾਂ ਵੇਲਾ ਨਿਕਲ ਜਾਵੇਗਾ।" "ਅਸੀਂ ਦੇਸ਼-ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਬੈਠ ਕੇ ਸਭ ਦੇਖ ਰਹੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਆਵਾਜ਼ ਚੁੱਕ ਰਹੇ ਹਾਂ। ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਇਹ ਪਤਾ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਭ ਗੱਲਾਂ ਇਤਿਹਾਸ ਵਿੱਚ ਲਿਖੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ। "ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਪਰਵਾਸੀ ਵਜੋਂ ਰਹਿਣ ਦੇ ਦਰਦ ਨੂੰ ਰੂਪੀ ਕੌਰ ਭੁੱਲੇ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, "ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਮਾਈਗ੍ਰੇਂਟ, ਰਿਫਿਊਜੀ ਜਾਂ ਪਰਵਾਸੀ ਕਹਿੰਦਿਆਂ ਹੋਇਆ ਸ਼ਾਇਦ ਸਾਨੂੰ ਇਹ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਹੁੰਦਾ ਕਿ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿੰਨੇ ਚੁਭਦੇ ਹਨ।"

"ਜੇ ਲੋਕ ਆਪਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ, ਦੇਸ਼ਾਂ, ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਦੂਰ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਵਸਦੇ ਹੋਣਗੇ, ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਉਹ ਕਿਹੋ-ਜਿਹੇ ਅਹਿਸਾਸਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਲੰਘਦੇ ਹੋਣਗੇ। ਖਾਸ ਕਰ ਉਦੋਂ ਜਦੋਂ ਇੱਛਾ ਜਾਣਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਇੱਛਾ ਨਹੀਂ ਮਜਬੂਰੀ ਰਹੀ ਹੋਵੇ।"

ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਿਤਾਬ 'ਹੋਮ ਬੌਡੀ' ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਕਵਿਤਾ ਹੈ, 'ਏ ਲਾਈਫਟਾਈਮ ਆਨ ਦਿ ਰੋਡ'। ਰੂਪੀ ਨੇ ਇਹ ਕਵਿਤਾ ਆਪਣੇ ਪਿਤਾ 'ਤੇ ਲਿਖੀ ਹੈ ਜੋ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਰ ਸਨ। ਦਿਨ-ਰਾਤ ਸੜਕਾਂ 'ਤੇ ਗੁਜ਼ਾਰਨ ਕਰਕੇ ਰੂਪੀ ਆਪਣੇ ਪਿਤਾ ਨੂੰ ਦੇਖਣ ਲਈ ਤਰਸ ਜਾਂਦੇ ਸਨ। ਰੂਪੀ ਕੌਰ ਇਸ ਕਵਿਤਾ ਵਿੱਚ ਦੱਸਦੇ ਹਨ ਕਿ ਕਿਵੇਂ ਇੱਕ ਰਿਫਿਊਜੀ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੂਜਿਆਂ ਨਾਲੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਮਿਹਨਤ ਕਰਨੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਦੂਜਿਆਂ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਜ਼ਿਲਤ ਸਹਿਣੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ। ਰੂਪੀ ਕੌਰ ਦੀਆਂ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਦਾ ਦਾਇਰਾ ਵੀ ਬਹੁਤ ਵੱਡਾ ਨਜ਼ਰ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਇੱਕ ਪਾਸੇ ਉਹ ਸਮਾਜਿਕ

ਮੁੱਦਿਆਂ ਅਤੇ ਭਾਈਚਾਰਕ ਮੁੱਦਿਆਂ 'ਤੇ ਕਿਹੜੇ ਹਨ ਤਾਂ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਪਿਆਰ, ਦਰਦ, ਡਿਪਰੈਸ਼ਨ ਅਤੇ ਸੈਕਸ਼ੁਅਲ ਫੀਲਿੰਗ ਨੂੰ ਕਵਿਤਾ ਦਾ ਜਾਮਾ ਪਹਿਨਾਉਂਦੇ ਹਨ।

ਆਪਣੀ ਪਹਿਲੀ ਕਿਤਾਬ ਨੂੰ ਖ਼ੁਦ ਪਬਲਿਸ਼ ਕਰਨ ਦਾ ਕਿੱਸਾ ਵੀ ਖ਼ਾਸ ਹੈ। ਰੂਪੀ ਕੌਰ ਨੇ ਅਜੇ ਆਪਣੀ ਡਿਗਰੀ ਖ਼ਤਮ ਹੀ ਕੀਤੀ ਸੀ ਅਤੇ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਦੀ ਕਿਤਾਬ ਤਿਆਰ ਕਰ ਲਈ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਹ ਕਈ ਪਬਲਿਸ਼ਰਾਂ ਕੋਲ ਗਏ ਪਰ ਕੋਈ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕ ਕਿਤਾਬ ਨੂੰ ਛਾਪਣ ਲਈ ਤਿਆਰ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ। ਰੂਪੀ ਨੇ ਆਪਣੇ ਅਧਿਆਪਕਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕੀਤੀ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਇੰਨੀ ਛੋਟੀ ਕੋਈ ਕਿਤਾਬ ਨਹੀਂ ਛਾਪਦਾ, ਤੁਸੀਂ ਪਹਿਲਾ ਜਨਰਲ ਜਾਂ ਮੈਗਜ਼ੀਨ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀਆਂ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਭੇਜੋ। ਜਦੋਂ ਰੂਪੀ ਨੇ ਆਪਣੀਆਂ ਇੱਕ-ਇੱਕ ਕਰਕੇ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਕੱਢਿਆ ਅਤੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਮੈਗਜ਼ੀਨਾਂ, ਅਖ਼ਬਾਰਾਂ ਅਤੇ ਜਰਨਲਸ ਵਿੱਚ ਛਪਵਾਉਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਲੱਗੇ ਜਿਵੇਂ ਉਹ ਤਸਵੀਰਾਂ ਦੇ ਰੰਗਾਂ ਨੂੰ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਕਰ ਕੇ ਸੁੱਟ ਰਹੀ ਹੈ।

ਬਸ ਫਿਰ ਕੀ ਸੀ, ਰੂਪੀ ਆਪਣੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ 'ਤੇ ਅੜ੍ਹ ਗਏ ਕਿ ਖ਼ੁਦ ਕਿਤਾਬ ਪਬਲਿਸ਼ ਕਰਨੀ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਪੜ੍ਹਨ ਵਾਲੇ ਉਸੇ ਕ੍ਰਮ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਪੜ੍ਹ ਸਕਣ, ਜਿਸ ਅੰਦਾਜ਼ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ।

ਇਹ ਜੋਖਮ ਲੈਣਾ ਬੇਕਾਰ ਨਹੀਂ ਗਿਆ, ਸਾਲ 2014 ਵਿੱਚ ਛਪਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਿਤਾਬ 'ਮਿਲਕ ਐਂਡ ਹਨੀ' ਦੀ ਚਰਚਾ ਹਰ ਪਾਸੇ ਸੀ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਿਤਾਬ 'ਦਿ ਸਨ ਐਂਡ ਹਰ ਫਲਾਵਰਸ' 2017 ਵਿੱਚ ਆਈ ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਵੀ ਓਨਾਂ ਹੀ ਪਿਆਰ ਮਿਲਿਆ। ਬੀਤੇ ਕੁਝ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਰੂਪੀ ਦੇਸ਼ਾਂ-ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਨਾ ਜਾਣੇ ਕਿੰਨੀਆਂ ਹੀ ਸਟੇਜਾਂ 'ਤੇ ਪਰਫਾਰਮ ਕਰ

# ਪੰਜਾਬ ਤੇ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਹਵਾਈ ਅੱਡਿਆਂ ਤੋਂ ਏਅਰ ਇੰਡੀਆ ਦੀ ਉਡਾਣਾਂ 'ਚ ਸਫ਼ਰ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਵਾਧੂ ਜਾਂਚ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ:—ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਰਾਜਧਾਨੀ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹਵਾਈ ਅੱਡਿਆਂ ਤੋਂ ਏਅਰ ਇੰਡੀਆ ਦੀਆਂ ਉਡਾਣਾਂ ਵਿੱਚ ਯਾਤਰਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਮੁਸਾਫ਼ਰਾਂ ਦੀ ਵਾਧੂ ਜਾਂਚ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਅਤੇ ਖ਼ਤਰਿਆਂ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਦਾ ਚੁਕੇ ਹਨ। ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਰੂਪੀ ਬੀਤੇ 25 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹਨ ਪਰ ਅੱਜ ਵੀ ਖ਼ੁਦ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਮੰਨਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, "ਮੈਂ ਹਮੇਸ਼ਾ ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਹੀ ਰਹਾਂਗੀ। ਪੰਜਾਬ ਮੇਰਾ ਘਰ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਮੇਰੇ ਲੋਕ ਹਨ, ਮੇਰਾ ਭਾਈਚਾਰਾ ਹੈ।" ਰੂਪੀ ਕੌਰ ਇਹ ਵੀ ਦੱਸਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੇ ਜੋ ਅਨਿਆਂ ਸਿਹਾ ਹੈ, ਉਸੇ 'ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਲਿਖਣ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕੀਤੀ ਸੀ ਅੱਗੇ ਵੀ ਇਵੇਂ ਹੀ ਲਿਖਦੇ ਰਹਿਣਗੇ। ਸਾਲ 1984 ਵਿੱਚ ਹੋਏ ਸਿੱਖ ਕਤਲੇਆਮ ਕਾਰਨ ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਸਹਿਣਾ ਪਿਆ, ਉਸ ਦਾ ਦਰਦ ਅੱਜ ਵੀ ਰੂਪ ਅੰਦਰ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, "1984 ਦੇ ਕਤਲੇਆਮ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਸਾਡੀ ਪੀੜਾ ਨੂੰ ਮੰਨਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਦਾ ਦਰਦ ਅੱਜ ਵੀ ਅਸੀਂ ਸਹਿ ਰਹੇ ਹਾਂ। ਸੈਂਕੜੇ ਨੌਜਵਾਨ ਅਤੇ ਔਰਤਾਂ ਮਾਰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਅਤੇ ਕਈਆਂ ਦਾ ਅਜੇ ਤੱਕ ਕੋਈ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਲੱਗਾ।" "ਮੈਨੂੰ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਦਰਦ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਜਾਵੇਗਾ, ਖ਼ਾਸ ਕਰਕੇ ਉਦੋਂ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਸਰਕਾਰ ਇਸ ਨੂੰ ਨਜ਼ਰ-ਅੰਦਾਜ਼ ਕਰਨਾ ਬੰਦ ਨਹੀਂ ਕਰ ਦਿੰਦੀ।

ਮੱਦੇਨਜ਼ਰ ਦਿੱਲੀ ਹਵਾਈ ਅੱਡੇ ਉੱਤੇ 30 ਨਵੰਬਰ ਤੱਕ ਵਜ਼ਿਰ ਐਂਟਰੀ ਟਿਕਟਾਂ ਨੂੰ ਬੰਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਸੂਤਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਅਸਥਾਈ ਏਅਰਪੋਰਟ ਐਂਟਰੀ ਪਾਸ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਇੰਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਹਵਾਈ ਅੱਡੇ (ਆਈਜੀਆਈਏ) ਦੀ ਟਰਮੀਨਲ ਇਮਾਰਤ ਵਿੱਚ ਯਾਤਰੀਆਂ ਦੇ ਦਾਖਲੇ 'ਤੇ 30 ਨਵੰਬਰ ਤੱਕ ਪਾਬੰਦੀ ਲਗਾਈ ਗਈ ਹੈ। ਸ਼ਹਿਰੀ ਹਵਾਬਾਜ਼ੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਬਿਊਰੋ ਨੇ ਇਸ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਸਰਕੂਲਰ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ। ਏਅਰ ਇੰਡੀਆ ਵੱਲੋਂ ਕੋਈ ਟਿੱਪਣੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਗਈ।

**SABLOK & SABLOK**  
**NOTARIES PUBLIC**  
 ਤੁਹਾਡੀ ਵਧੀਆ ਸੇਵਾ ਲਈ ਹੁਣ 2 ਨੋਟਰੀਜ਼



**AKASH SABLOK & TARLOK SABLOK**

ਨੋਟਰੀ ਪਬਲਿਕ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ  
 - ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਤੇ ਮੌਰਗੇਜ਼ ਦੇ ਕਾਗਜ਼  
 - ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ, ਰਾਹਦਾਰੀ ਅਤੇ ਵਸੀਅਤਨਾਮਾ  
 - ਪਾਸਪੋਰਟ ਆਦਿ ਤੇ ਨੋਟਰੀ ਪਬਲਿਕ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਾਰੇ ਕੰਮ

ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ  
 - ਬਿਜਨਸ ਅਤੇ ਇਨਵੈਸਟਰ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ  
 - ਫੈਮਲੀ, ਮੰਗੇਤਰ ਅਤੇ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਦੀ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ  
 - ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਅਪੀਲ ਅਤੇ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਿਸ

**ਸਬਲੋਕ ਐਂਡ ਸਬਲੋਕ**  
**604-325-9200**  
 6108 Fraser St., (at 45th Ave.)  
 Vancouver BC V5W 3A1  
 FAX: 604-325-3666

**Seattle Dream Production**

*Best Movie Maker & D.J*



ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ, ਜਨਮ ਪਾਰਟੀ, ਐਨਵਰਸਰੀ ਜਾਂ ਫੋਟੋ ਵੱਡੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਵਾਸਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ  
**ਸੀਤਲ ਸਿੰਘ ਕੰਦੋਲਾ**

**206-271-7773**  
**425-747-7777**

**ਆ ਗਿਆ ਜੀ ਵੈਦ ਰੋਗੀਆਂ ਦਾ** VAID RUBAL'S Since: 1890

**ਦੇਸੀ ਖਾਓ, ਰੋਗ ਭਜਾਓ ਤੇ ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਪਾਓ।**

ਲਾ-ਇਲਾਜ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਦੇ ਹਰਬਲ (ਦੇਸੀ) ਦਵਾ ਵਾਸਤੇ ਖਾਨਦਾਨੀ ਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਵੈਦਰੂਬਲ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

- ▶ ਜੋੜਾ ਦੀਆਂ ਦਰਦਾਂ, ਕਮਰ ਦਰਦ (ਡਿਸਕ), ਯੂਰਿਕ ਐਸਿਡ ਦਾ ਵਧਣਾ, ਹੱਥਾ ਪੈਰਾਂ ਵਿੱਚ ਸੋਜ, ਅਕੜਨ ਰਹਿਣਾ।
- ▶ ਮਾਈਗ੍ਰੇਨ, ਸਿਰ ਦਰਦ, ਨੀਂਦ ਨਾ ਆਉਣਾ।
- ▶ ਡਿਪਰੈਸ਼ਨ, ਐਨਜ਼ਾਈਟੀ, ਜਾ ਸੁਗਰ ਦਾ ਬਾਰ-ਬਾਰ ਵਧਣਾ
- ▶ ਹਰ ਤਰਾਂ ਦੀ ਏਲਰਜੀ, ਸੋਰਾਈਸਿਸ, ਏਕਜ਼ੀਮਾ, ਲਿਵਰ ਸੋਰਾਈਸਿਸ ਅਤੇ ਪੇਟ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਲਈ ਮਿਲੇ।

ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ ਮੁਫਤ।

ਮਿਲੇ- ਵੈਦਰੂਬਲ ਪਤਾ- ਦੇਸੀ ਹਰਬਲ ਲਿਮਟਿਡ  
 (778) 917-0444 Unit 202 - 12899 76 Ave, Surrey, BC  
 ਹੁਣ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵੀ ਮਿਲ ਸਕਦੇ ਹੋ।

email- desherballtd@gmail.com (236) 818-8850

YouTube Vaid Rubal Tv tiktok void\_rubal\_surrey

**Harmanpreet Kaur**  
*Punjabi Singer*

ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ, ਲੇਡੀਜ਼ ਸੰਗੀਤ ਜਾਗੋ, ਮਾਈਆਂ, ਘੋੜੀਆਂ, ਸੁਹਾਗ, ਪੰਜਾਬੀ ਮੇਲਾ, ਸ਼ੋਅ ਆਦਿ ਦੀ ਬੁਕਿੰਗ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ



Winner of Awaaz Punjabi  
 Voice of Punjab  
 India Got Talent  
 BEST IN PUNJAB FOLK SONGS

**Ph: 236-881-1276**  
 Email: meriwaaz.music@gmail.com

YouTube harmanpreetofficial

# ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਨੇ ਕਿਹਾ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਦੇ ਉਪਕਰਨ ਜ਼ਬਤੀ ਦਾ ਮਾਮਲਾ ਗੰਭੀਰ

ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਨੇ ਮੀਡੀਆ ਕਰਮੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਵਰਤੇ ਜਾਂਦੇ ਮੋਬਾਈਲ ਜਾਂ ਹੋਰ ਡਿਜੀਟਲ ਉਪਕਰਨਾਂ ਨੂੰ ਜ਼ਬਤ ਕਰਨ ਲਈ 1 ਮਹੀਨੇ ਵਿੱਚ ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼ ਤੈਅ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਹਾ ਹੈ। ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਵਿਅਕਤੀਆਂ, ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਕਰਕੇ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਤੇ ਹੋਰ ਮੀਡੀਆ ਕਰਮੀਆਂ ਦੇ ਉਪਕਰਨਾਂ ਵਿੱਚ ਖ਼ਬਰਾਂ ਬਾਰੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਰੋਤਾਂ ਦੀ ਗੁਪਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੇ ਜਸਟਿਸ ਸੁਧਾਂਸੂ ਧੂਨੀਆ 'ਤੇ ਅਧਾਰਤ ਦੋ ਮੈਂਬਰੀ ਬੈਂਚ ਨੇ ਇਹ ਟਿੱਪਣੀ ਫਾਉਂਡੇਸ਼ਨ ਫਾਰ ਮੀਡੀਆ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲਜ਼ ਦੀ ਇੱਕ ਰਿੱਟ ਪਟੀਸ਼ਨ ਦੀ ਸੁਣਵਾਈ ਦੌਰਾਨ ਕਹੀ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਕਿ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਦੇ ਉਪਕਰਨਾਂ ਨੂੰ ਜ਼ਬਤ ਕਰਨ ਲਈ ਅਪਰਾਧਕ ਏਜੰਸੀਆਂ ਲਈ ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼ ਤੈਅ ਕੀਤੇ ਜਾਣ। ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਇੱਕ ਗੰਭੀਰ ਮਾਮਲਾ ਹੈ। ਮੀਡੀਆ ਪੇਸ਼ੇਵਰਾਂ ਲਈ ਬੇਹੋਰ ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਆਪਣੇ ਗੁਪਤ ਸਰੋਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਅਸੀਂ ਨਿੱਜਤਾ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਨੂੰ ਮੌਲਿਕ ਅਧਿਕਾਰ ਮੰਨਿਆ ਹੈ, ਇਸ ਵਿੱਚ ਸੰਤੁਲਨ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜਸਟਿਸ ਸੰਜੇ ਕੌਲ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੇਂਦਰ ਨੂੰ ਦਿਸ਼ਾ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਤਿਆਰ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਸਰਕਾਰ ਚਾਹੇ ਤਾਂ ਇਹ ਅਸੀਂ ਕਰ

ਦੇਵਾਂਗੋ, ਪਰ ਸਾਡੀ ਸਮਝ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਅਜਿਹਾ ਰਾਜ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦਾ, ਜੋ ਆਪਣੀਆਂ ਏਜੰਸੀਆਂ ਰਾਹੀਂ ਹੀ ਚਲੇ। ਕੇਂਦਰ ਵੱਲੋਂ ਪੇਸ਼ ਵਧੀਕ ਸਾਲੀਸਿਟਰ ਜਨਰਲ ਐੱਸ ਵੀ ਰਾਜੂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਮੀਡੀਆ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਹਨ, ਪਰ ਉਹ ਕਾਨੂੰਨ ਤੋਂ ਉੱਪਰ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਇਸ 'ਤੇ ਬੈਂਚ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਿਸੇ ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼ ਦੀ ਅਣਹੋਂਦ ਵਿੱਚ ਅਜਿਹੇ ਮੁੱਦਿਆਂ 'ਤੇ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਵਿਆਪਕ ਅਧਿਕਾਰ ਦੇਣਾ ਖ਼ਤਰਨਾਕ ਹੋਵੇਗਾ। ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਦੀ ਅਗਲੀ ਸੁਣਵਾਈ 6 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਹੋਵੇਗੀ। ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ 16 ਮੀਡੀਆ ਸੰਗਠਨਾਂ ਨੇ ਚੀਫ਼ ਜਸਟਿਸ ਦੇ ਨਾਂਅ ਪੱਤਰ ਲਿਖ ਕੇ ਜਾਂਚ ਏਜੰਸੀਆਂ ਦੀਆਂ ਮੀਡੀਆ ਵਿਰੁੱਧ ਦਮਨਕਾਰੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੇ ਦਖਲ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਅਜਿਹਾ ਉਸ ਸਮੇਂ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਜਦੋਂ 'ਨਿਊਜ਼ਕਲਿੱਕ' ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਮੀਡੀਆ ਕਰਮੀਆਂ ਦੇ ਘਰਾਂ ਤੇ ਦਫ਼ਤਰਾਂ 'ਤੇ ਛਾਪੇ ਮਾਰ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਡਿਜੀਟਲ ਉਪਕਰਨਾਂ ਨੂੰ ਜ਼ਬਤ ਕਰ ਲਿਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਨਿਊਜ਼ਕਲਿੱਕ ਦੇ ਸੰਸਥਾਪਕ ਸੰਪਾਦਕ ਪ੍ਰਬੀਰ ਪੁਰਕਾਇਸਥ ਤੇ ਇੱਕ ਹੋਰ ਸਹਿਯੋਗੀ ਅਮਿਤ ਚੱਕਰਵਰਤੀ ਨੂੰ ਆਤੰਕਵਾਦ ਵਿਰੋਧੀ ਕਾਨੂੰਨ ਹੇਠ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕਰ ਲਿਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰੀ

ਵਿਰੁੱਧ ਦੇਸ਼ ਭਰ ਦੇ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ, ਜਨਤਕ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਪੁਲੇ ਫੂਕੇ ਸਨ। ਇਸ ਮਾਮਲੇ 'ਤੇ ਤੇ ਸੰਯੁਕਤ ਕਿਸਾਨ ਮੋਰਚੇ ਨੇ ਰੋਸ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਦਿਆਂ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੀਵਾਲੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵਿਚਾਰ ਕਰੇਗੀ।

## ਆਸਟਰੇਲੀਆ ਅਤੇ ਚੀਨ ਦੀ ਮੁਲਾਕਾਤ

ਪੇਈਚਿੰਗ: ਆਸਟਰੇਲੀਆ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਚੀਨ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਨਾਲ ਮੁਲਾਕਾਤ ਕੀਤੀ। ਆਸਟਰੇਲੀਆ ਦੇ ਕਿਸੇ ਆਗੂ ਦਾ ਪਿਛਲੇ ਸੱਤ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ ਇਹ ਪਹਿਲਾ ਚੀਨ ਦੌਰਾ ਹੈ। ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਦੋਵੇਂ ਮੁਲਕ ਆਪਣੇ ਤਿੱਕੇ ਰਿਸ਼ਤਿਆਂ ਨੂੰ ਮੁੜ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਚੀਨ ਦੇ ਮੀਡੀਆ ਨੇ ਇਸ ਮੀਟਿੰਗ ਨੂੰ ਰਿਪੋਰਟ ਕੀਤਾ ਹੈ ਪਰ ਵੇਰਵੇ ਸਾਂਝੇ ਨਹੀਂ ਕੀਤੇ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਵਾਰਤਾ ਵਪਾਰ ਉਤੇ ਹੀ ਕੇਂਦਰਤ ਰਹਿਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ। ਦੱਸਣਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਰਿਸ਼ਤੇ ਖਰਾਬ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਚੀਨ ਨੇ ਵਪਾਰਕ ਪੱਖ ਤੋਂ ਕੁਝ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਲਾਈਆਂ ਸਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਹੁਣ ਢਿੱਲ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਐਲਬਨੀਜ਼ ਨੇ ਬੈਠਕ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਹਿਯੋਗ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦਿੰਦਿਆਂ ਇਸ ਗੱਲ ਉਤੇ ਜ਼ੋਰ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਦੋਵਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦਰਮਿਆਨ ਵਖਰੇਵੇਂ ਖ਼ਤਮ ਹੋਣ ਦੇ ਆਸਾਰ ਫਿਲਹਾਲ ਨਹੀਂ ਹਨ।

## ਹੋਮਮੇਡ ਕੇਟਰਿੰਗ ਸੇਵਾਵਾਂ

1-50 ਬੰਦਿਆਂ ਤੱਕ ਕੇਟਰਿੰਗ

ਘਰ ਵਿਚਲੇ ਫੰਕਸ਼ਨ, ਅਖੰਡਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਅਤੇ ਹੋਰ ਖੁਸ਼ੀ ਗਮੀ ਦੇ ਮੌਕੇ ਲਈ ਸਰੀ, ਡੈਲਟਾ ਅਤੇ ਕਲੋਵਰਡੇਲ ਵਿਚ ਕੇਟਰਿੰਗ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ। ਬਰੇਕਫਾਸਟ ਵਿਚ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਪਰੋਠਿਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ। ਵਾਜਬ ਰੇਟ ਅਤੇ ਵਧੀਆ ਸੇਵਾਵਾਂ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**778-241-6706**

## iFix WALL & CEILING LTD.

- TAPPING & FINISHING
- TEXTURED CEILINGS
- KITCHEN-BATHROOM
- BOARDING
- STEEL STUD
- PAINTING-PLUMBING

ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ਿਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਰੇਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜਬ ਰੇਟਾਂ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪੇਂਟਿੰਗ, ਪਲਬਿੰਗ, ਕਿਚਨ, ਵਾਸ਼ ਰੂਮ ਅਤੇ ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਰਿਪੇਅਰ ਆਦਿ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਮਾਹਿਰ।

**ਟੇਪਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ**  
ਪੂਰੇ ਲੋਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਵਿਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

FOR BEST DEAL CALL : HARINDER SINGH DHALIWAL  
**604.760.1732, 604.442-1571**

## SHIVANI PAUL

ਅੱਜ ਹੀ ਕਾਲ ਕਰੋ: 236-889-1528

**Canadascape Immigration** RCIC #705804

ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਬੰਧੀ ਤੁਹਾਡੀ ਹਰ ਜ਼ਰੂਰਤ ਲਈ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਸੇਵਾਵਾਂ

- \*EXPRESS ENTRY \*WORK PERMIT \*PNP \*LMIA
- \*VISITOR VISA \*SUPER VISA \*PR \*CITIZENSHIP
- \*SPONSORSHIP-Spouse/Parents/Grand Parents
- \*APPEALS- Immigration & Refugee Board

FOR ALL YOUR IMMIGRATION NEEDS

#105 4300 N Fraser Way Burnaby BC V5J 5J8  
www.canadascape.com Email: info@canadascape.com

## ਸਿਆਟਲ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਦਾ ਜਾਣਿਆਂ ਪਹਿਚਾਣਿਆਂ ਤੇ ਭਰੋਸੇਮੰਦ

# USA TRAVEL

ਕਨੇਡਾ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਇੰਡੀਆ ਜਾਣ ਵਾਸਤੇ ਸਪੈਸ਼ਲ ਡੀਲਾਂ

23609 104th Ave SE #103, Kent  
Ph: 253-867-0450, 253-867-0451

1729 208th St Suite #202, Bothell  
Ph: 425-420-1888, 425-420-1889



ਲੇਡੀਜ਼ ਸੰਗੀਤ, ਬੋਲੀਆਂ, ਘੋੜੀਆਂ, ਮਾਈਆਂ, ਸੁਹਾਗ, ਜਾਗੋ ਸਪੈਸ਼ਲ ਪਰਿਵਾਰਕ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**ਸੈਮੀ (SAMMY)**  
**236-515-4878**

## VP Accounts & Taxes

23812-104th Ave SE Kent, WA 98031-3314 USA

Income Tax Service, E-File, Notary Public, Finger Printing, Photo Copy, Passport & Immigration Photos, Translation, Immigration Petitions and other Paper work.

Fax, Recieve or Send anywhere  
Fax: 253-859-5556

**206-444-4407**  
www.VpTaxService.com



## ਸਰੀ ਵਿਚ ਕਰਵਾਇਆ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦਾ ਟੇਲੈਂਟ ਮੁਕਾਬਲਾ

ਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਮਿਸ ਪੰਜਾਬਣ ਬਣੀ, ਵਰਿੰਦਰ ਕੌਰ ਬੇਬੇ ਨੰਬਰ ਵੰਨ ਤੇ ਆਤਮਾ ਸਿੰਘ ਬਾਪੂ ਨੰਬਰ ਵੰਨ ਚੁਣੇ ਗਏ  
 ਐਮ ਪੀ ਸੁੱਖ ਧਾਲੀਵਾਲ ਮੁੱਖ ਮਹਿਮਾਨ ਤੇ ਕਬੱਡੀ ਪ੍ਰੋਮੋਟਰ ਬਲਵੀਰ ਬੈਂਸ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਮਹਿਮਾਨ ਵਜੋਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ



ਸਰੀ ( ਦਲਵੀਰ ਜਲੋਵਾਲੀਆ)-ਬੀਤੇ ਦਿਨ ਆਰ ਕੇ ਇੰਟਰਟੇਨਮੈਂਟ, ਮਹਿਫਿਲ ਮੀਡੀਆ ਅਤੇ ਐੱਨ ਆਰ ਆਈ ਟੀ ਵੀ ਦੇ ਸਾਂਝੇ ਉਪਰਾਲੇ ਤਹਿਤ ਕਰਵਾਏ ਜਾ ਰਹੇ 10 ਮੁਲਕਾਂ ਵਿਚ ਕਰਵਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੇ ਟੇਲੈਂਟ ਮੁਕਾਬਲੇ ਤਹਿਤ ਸਰੀ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਹੀ ਸ਼ਲਾਘਾਯੋਗ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ।

ਇਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੇ ਕਰਤਾ ਧਰਤਾ ਫਾਊਂਡਰ ਅਮਨਦੀਪ ਕੌਰ ਪੰਨੂ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਹੇਠ ਮਿਸ ਪੰਜਾਬਣ ਅਤੇ ਮਿਸਜ਼ ਪੰਜਾਬਣ ਅਤੇ ਬੇਬੇ ਨੰਬਰ ਵੰਨ ਅਤੇ ਬਾਪੂ

### ਇਜ਼ਰਾਈਲ ਨੇ ਗਾਜ਼ਾ ਪੱਟੀ ਨੂੰ ਦੋ ਹਿੱਸਿਆਂ 'ਚ ਵੰਡਿਆ

ਤੇਲ ਅਵੀਵ: ਇਜ਼ਰਾਈਲ ਹਮਾਸ ਯੁੱਧ ਇਜ਼ਰਾਈਲ-ਹਮਾਸ ਯੁੱਧ ਨੂੰ ਮਹੀਨੇ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਮਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਅਜੇ ਤੱਕ ਇਸ ਦੇ ਰੁਕਣ ਦਾ ਕੋਈ ਸੰਕੇਤ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਇਜ਼ਰਾਈਲੀ ਫੌਜ ਨੇ ਹਮਾਸ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਲਈ ਗਾਜ਼ਾ ਪੱਟੀ 'ਤੇ ਆਪਣੀ ਬੰਬਾਰੀ ਤੇਜ਼ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਬੀਤੀ ਰਾਤ ਇਜ਼ਰਾਈਲੀ ਫੌਜ ਨੇ ਵੱਡਾ ਦਾਅਵਾ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਸ ਨੇ ਗਾਜ਼ਾ ਪੱਟੀ ਨੂੰ ਦੋ ਹਿੱਸਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕੱਟ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਅਲ ਜਜ਼ੀਰਾ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਮੁਤਾਬਕ ਇਜ਼ਰਾਈਲੀ ਫੌਜ ਦੇ ਬੁਲਾਰੇ ਡੇਨੀਅਲ ਹਾਗਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਸੀਂ ਗਾਜ਼ਾ ਸ਼ਹਿਰ ਨੂੰ ਘੇਰ ਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਗਾਜ਼ਾ ਨੂੰ ਦੋ ਹਿੱਸਿਆਂ 'ਚ ਵੰਡ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਹੁਣ ਇੱਕ ਦੱਖਣੀ ਗਾਜ਼ਾ ਅਤੇ ਇੱਕ ਉੱਤਰੀ ਗਾਜ਼ਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸੈਨਿਕ ਬੀਚ 'ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਗਏ ਹਨ ਅਤੇ ਇਲਾਕੇ ਨੂੰ ਘੇਰ ਲਿਆ ਹੈ।

ਨੰਬਰ ਵੰਨ ਪਰਫਾਰਮੈਂਸ ਨੂੰ ਸਰੀ ਦੇ ਬਾਲੀਵੁੱਡ ਹਾਲ ਵਿਖੇ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ। ਇਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਅਮਨਦੀਪ ਕੌਰ ਪੰਨੂ, ਜਸਵਿੰਦਰ ਖੋਸਾ ਅਤੇ ਪ੍ਰਦੀਪ ਬੈਂਸ ਸਨ। ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਦੌਰਾਨ ਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਮਿਸ ਪੰਜਾਬਣ ਚੁਣੀ ਗਈ ਜਿਸਨੇ ਆਪਣੇ ਨਿਵੇਕਲੇ ਅੰਦਾਜ਼ ਨਾਲ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਦਿਲ ਜਿੱਤਿਆ। ਵਰਿੰਦਰ ਕੌਰ ਨੇ ਬੇਬੇ ਨੰਬਰ ਵੰਨ ਅਤੇ ਆਤਮਾ ਸਿੰਘ ਨੇ ਬਾਪੂ ਨੰਬਰ ਵੰਨ ਦਾ ਖਿਤਾਬ ਜਿੱਤਿਆ। ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਜੇਤੂਆਂ ਨੂੰ ਸੈਮੀਫਾਈਨਲ 'ਚ ਐਂਟਰੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਇਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿਚ ਸਰੀ ਨਿਊਟਨ ਤੋਂ ਲਿਬਰਲ ਐਮ ਪੀ ਸੁੱਖ ਧਾਲੀਵਾਲ ਨੇ ਮੁੱਖ ਮਹਿਮਾਨ ਵਜੋਂ ਜਦੋਂਕਿ ਉਘੇ ਕਬੱਡੀ ਪ੍ਰੋਮੋਟਰ ਬਲਵੀਰ ਬੈਂਸ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਮਹਿਮਾਨ ਵਜੋਂ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਕੀਤੀ। ਉਘੇ ਗਾਇਕ ਹਰਵਿੰਦਰ ਕਾਕੇ ਸ਼ਾਹ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਪੁੱਜੇ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਮਨਿੰਦਰ ਮੋਗਾ, ਟਵਿੰਕਲ, ਜੱਸ ਸਿੱਧੂ, ਉਘੇ ਗੀਤਕਾਰ ਜਸਵੀਰ ਗੁਣਾਚੌਰੀਆ, ਲੱਖਾ ਸਿੱਧਵਾ, ਐੱਸ ਤਾਰੀ ਹਾਰਡੀ, ਚੰਨ ਕੌਰ, ਗੁਰਲਾਬ ਬਰਾੜ, ਹਰਮਨ ਬਲ, ਮਸ਼ਹੂਰ ਗਾਇਕਾ ਡੌਲੀ ਸਿੰਘ, ਕੁਲਵਿੰਦਰ ਮਾਨ (ਕਾਲਾ), ਅਰਸ਼ਦੀਪ ਖਹਿਰਾ, ਡਾਕਟਰ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਸ਼ੇਖੋ ਦਲਵੀਰ ਜਲੋਵਾਲੀਆ, ਰਸ਼ਪਾਲ ਗਿੱਲ, ਜੈਸ ਔਜਲਾ ਗੁੰਨ ਸਟੋਨ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਰੀ ਨੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਕੀਤੀ। ਟਿੱਕਾ ਸਿੱਕਾ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਸਰੀ ਜਿਸਦੇ ਮਾਲਕ ਥਾਂਦੀ ਵਲੋਂ ਦਿੱਤੇ ਸਹਿਯੋਗ ਲਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਮੈਂਬਰ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਸੁੱਖ ਧਾਲੀਵਾਲ ਨੇ ਟੋਰਾਂਟੋ ਤੋਂ ਆਈ ਮਹਿਫਿਲ ਮੀਡੀਆ ਟੀਮ ਦਾ ਸਨਮਾਨ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੇ ਮੁੱਖ ਸਪਾਂਸਰ ਅਜੈ ਖੋਸਾ,

ਅੰਗਦ ਪੰਨੂ, ਹੈਰੀ ਬੈਂਸ, ਜਸਵਿੰਦਰ ਖੋਸਾ, ਅਮਨਦੀਪ ਪੰਨੂ ਪ੍ਰਦੀਪ ਬੈਂਸ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ।

# Jap & Glow

## Rock Salt Lamps

ਅਸੀਂ ਪਿੰਕ ਸਾਲਟ ਲੈਂਪ ਬਣਾਉਂਦੇ ਅਤੇ ਵੇਚਦੇ ਹਾਂ

ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਇੰਡਸਟਰੀ ਗਰੇਡ ਦਾ ਹਿਮਾਲੀਅਨ ਰੌਕ ਸਾਲਟ ਥੋਕ ਵਿਚ ਵੇਚਦੇ ਹਾਂ

ਪਿੰਕ ਸਾਲਟ ਦੇ ਸਾਡੀ ਸਿਹਤ ਲਈ ਫਾਇਦੇ

- \*ਵਧੀਆ ਨੀਂਦ ਆਉਣਾ
- \*ਬਲੱਡ ਪ੍ਰੈਸ਼ਰ ਕੰਟਰੋਲ ਕਰਨਾ,
- \*ਸਾਹ ਦੀਆਂ ਬਿਮਾਰੀਆਂ ਲਈ
- \*ਹਾਰਮੋਨ ਬੈਲੈਂਸ ਕਰਨਾ,
- ਫਾਇਦੇਮੰਦ
- \*ਨਾੜਾਂ ਦੇ ਚਕ੍ਰ ਨੂੰ ਰੋਕਣਾ
- \*ਅਨਰਜੀ ਲੈਵਲ ਵਧਾਉਣਾ
- \*ਧਿਆਨ ਟਿਕਾਉਣ ਵਿਚ ਮੱਦਦ
- \*ਬਾਇਰੋਡ ਨੂੰ ਕੰਟਰੋਲ ਕਰਨਾ
- \*ਸਟਰੈੱਚ ਘੱਟ ਕਰਨਾ
- \*ਜੋੜਾਂ ਵਿਚ ਸੋਜ ਨੂੰ ਹਟਾਉਣਾ
- \*ਬਲੱਡ ਫਲੋਅ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣਾ



ਇਥੋਂ ਸਰਬ ਲੋਹ ਦੇ ਭਾਂਡੇ, ਸਿੱਖੀ ਬਾਣਾ (ਚੌਲਾ), ਸ਼ਾਸਤਰ ਸਾਹਿਬਾਨ, ਗੁਰਬਾਣੀ ਰੇਡੀਓ ਇਤਿਹਾਸਕ ਫੋਟੋ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ ਤੇ ਫਰੇਮ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

# Tel: 1-587-598-8578

Email: gurpaldecorators@yahoo.com Web: www.japglow.com

#127-12885-85Ave, Surrey BC Open 7 Days a Week 9:00am - 9:00pm

**NEWTON DENTURE CLINIC INC.**  
**Balraj ( Reggie ) Gill R.D. B.Sc.**  
 Registered Denturist




ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਦੰਦ ਲਗਵਾਉਣੇ ਹਨ ਜਾਂ ਫਿਰ ਲਗਵਾਏ ਹਨ ਦੰਦ ਪੁਰਾਣੇ ਹਨ ਹੁਣ ਨਵੇਂ ਲਗਵਾਉਣੇ ਹਨ ਬਲਰਾਜ ਗਿੱਲ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ

ਤੁਹਾਡੇ ਲਵਾਏ ਦੰਦ ਢਿੱਲੇ ਹਨ ਜਾਂ ਟੁੱਟ ਗਏ ਹਨ ਬਲਰਾਜ ਨਾਲ ਅਪਾਇੰਟਮੈਂਟ ਬਣਾਉ ਤੇ ਖਾਣਾ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਖਾਓ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਸਾਰੇ ਦੰਦ ਨਹੀਂ ਨਿਕਲੇ ਪਰ ਖਾਣਾ ਠੀਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਖਾ ਰੁੰਦਾ ਤਾਂ ਬਲਰਾਜ ਨੂੰ ਮਿਲੋ। ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਸਰੀ ਵਿਚ ਹਨ।

**20 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦਾ ਤਜਰਬਾ**

ਮੁਫਤ ਸਲਾਹ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ: **604-590-9747**

SURREY LOCATION  
 #211-8334-128 ST.  
 (2nd FLOOR KHALSA BUSINESS CENTRE)

www.newtontentures.ca

**SUKHINDER S. GILL** CHS, EPC M.Sc. B.Ed



Your Expert Advisor For

- \* Life Insurance
- \* Critical Illness Insurance
- \* Accident, Sickness & Disability
- \* Mortgage Protection Insurance
- \* R.R.S.P. / TFSA
- \* Children Insurance Plan

ਟਰੱਕ ਅਤੇ ਟੈਕਸੀ ਚਲਾਉਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਡਿਸੇਬਿਲਟੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਸੁਖਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ  
 1999 ਤੋਂ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ

ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਜਬ ਰੇਟ ਤੇ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**604-724-4700** sukhindergill@gmail.com

Don't Be Stressed Out... We're Here To Help!

**ICBC repair network**

ICBC & PRIVATE CLAIMS

NO CLAIM CENTRE VISITS REQUIRED

COURTESY VEHICLE AVAILABLE

YOUR TRUSTED AUTOBODY SHOP FOR ALL KIND OF CAR, VAN & TRUCK REPAIR

**BLACK & WHITE**  
 AUTOBODY AND PAINT

AUTO GLASS REPLACEMENT  
 COMPLETE BODY REPAIR & PAINT

#168-7823-132ND STREET, SURREY  
 OFF: 604.503.0988 • FAX: 604.503.0989  
 EMAIL: INFO@BLACKANDWHITEAUTOBODY.CA  
 WWW.BLACKANDWHITEAUTOBODY.CA




PRINCE PUSHMINDER



# ਇੰਡੀਆ ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਹਾਈ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਵੱਲੋਂ ਜਾਂਚ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਿਨ੍ਹਾਂ ਕੈਨੇਡਾ ਤੋਂ ਭਾਈ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਿੱਝਰ ਦੇ ਕਤਲ ਦੇ ਸਬੂਤ ਮੰਗਣਾ ਗੁੰਮਰਾਹਕੁਨ ਸਾਜਿਸ਼:ਮਾਨ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ (ਮਨਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਖਾਲਸਾ): "ਜਦੋਂ ਕੁਝ ਸਮਾਂ ਪਹਿਲੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਵਜ਼ੀਰ ਏ ਆਜ਼ਮ ਮਿਸਟਰ ਜਸਟਿਨ ਟਰੂਡੋ ਵੱਲੋਂ ਆਪਣੀ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਵਿਚ ਵੱਡੀ ਜਿੰਮੇਵਾਰੀ ਨਾਲ ਇਹ ਬਿਆਨ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿ ਭਾਈ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਿੱਝਰ ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨ ਜੋ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਨਾਗਰਿਕ ਸੀ, ਉਸਨੂੰ ਇੰਡੀਆ ਦੀਆਂ ਖੂਫੀਆ ਏਜੰਸੀਆਂ ਆਈ.ਬੀ. ਰਾਮ, ਸੁਰੱਖਿਆ ਸਲਾਹਕਾਰ ਇੰਡੀਆ, ਹਾਈਕਮਿਸ਼ਨਰ ਕੈਨੇਡਾ ਤੇ ਹੁਕਮਰਾਨਾਂ ਦੀ ਸਾਂਝੀ ਸਾਜਿਸ਼ ਨੂੰ ਅਮਲੀ ਰੂਪ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ ਕਤਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸਦੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਪੁਖਤਾ ਸਬੂਤ ਹਨ। ਇਸ ਲਈ ਇੰਡੀਆ ਨੂੰ ਸਾਡੇ ਵੱਲੋਂ ਉਪਰੋਕਤ ਗੰਭੀਰ ਵਿਸ਼ੇ ਉੱਤੇ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਪੱਧਰ ਦੀ ਨਿਰਪੱਖ ਜਾਂਚ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋ ਕੇ ਇਸ ਸੱਚ ਨੂੰ ਦੁਨੀਆ ਸਾਹਮਣੇ ਲਿਆਉਣ ਲਈ ਸਹਿਯੋਗ ਕਰਨਾ ਬਣਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇੰਡੀਆ ਇਸ ਜਾਂਚ ਵਿਚ ਬਿਨ੍ਹਾਂ ਜਿਝਕ ਕੈਨੇਡਾ ਨੂੰ ਸਹਿਯੋਗ ਕਰੇ। ਪਰ ਇੰਡੀਅਨ ਹੁਕਮਰਾਨਾਂ, ਕੈਨੇਡਾ ਸਥਿਤ ਇੰਡੀਅਨ ਹਾਈਕਮਿਸ਼ਨਰ ਅਤੇ ਇੰਡੀਅਨ ਏਜੰਸੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਕੈਨੇਡਾ ਨੂੰ ਸਹਿਯੋਗ ਕਰਨ ਦੀ ਬਜਾਏ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਪੱਧਰ ਤੇ ਇਹ ਮੰਗ ਕਰਨਾ ਕਿ ਕੈਨੇਡਾ ਇਸ ਹੋਏ ਕਤਲ ਵਿਚ ਸਬੂਤ ਪੇਸ਼ ਕਰੇ, ਇਹ ਤਾਂ 'ਨਾਲੇ ਚੋਰ, ਨਾਲੇ ਚਤਰਾਈਆ' ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਕਹਾਵਤ ਨੂੰ ਪ੍ਰਤੱਖ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਕਦੀ ਇਹ ਵੀ ਹੋਇਆ ਹੈ ਕਿ ਕਤਲ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਜਾਂ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਪੱਧਰ ਦਾ ਕੋਈ ਅਪਰਾਧ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਜਾਂ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਅਦਾਲਤ ਜਾਂ ਏਜੰਸੀ ਨੂੰ ਇਹ ਕਹੇ ਕਿ ਉਹ ਉਸ ਵਿਰੁੱਧ ਸਬੂਤ ਪੇਸ਼ ਕਰੇ। ਇੰਡੀਆ ਦੀ ਇਹ ਕਾਰਵਾਈ ਤਾਂ ਸੰਸਾਰ ਪੱਧਰ ਦੇ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਉਪਰੋਕਤ ਕਤਲ



ਦੇ ਸੱਚ ਨੂੰ ਸਾਹਮਣੇ ਲਿਆਉਣ ਤੇ ਰੋਕਣ ਲਈ ਇਕ ਗੁੰਮਰਾਹਕੁਨ ਸਾਜਿਸ਼ੀ ਵਰਤਾਰਾ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਇੰਡੀਆ ਜਾਂ ਉਸਦੀਆਂ ਏਜੰਸੀਆਂ ਨੇ ਇਹ ਘਿਣੇਨਾ ਤੇ ਇਨਸਾਨੀਅਤ ਵਿਰੋਧੀ ਅਮਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ, ਫਿਰ ਉਸ ਵੱਲੋਂ ਇਨਸਾਫ ਦੇ ਤਕਾਜੇ ਅਨੁਸਾਰ ਜਾਂਚ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਣ ਤੇ ਕਿਉਂ ਇਨਕਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ?" ਇਹ ਵਿਚਾਰ ਸ. ਸਿਮਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਮਾਨ ਐਮ.ਪੀ ਅਤੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ (ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ) ਨੇ ਭਾਈ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਿੱਝਰ ਦੇ ਕਤਲ ਦੀ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਪੱਧਰ ਬਦਨਾਮ ਹੋਈ ਇੰਡੀਅਨ ਸਰਕਾਰ, ਉਸਦੀਆਂ ਖੂਫੀਆ ਏਜੰਸੀਆਂ ਅਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਸਥਿਤ ਇੰਡੀਆ ਦੇ ਹਾਈਕਮਿਸ਼ਨਰ ਅਤੇ ਇੰਡੀਆ ਦੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਵਿਭਾਗ ਵੱਲੋਂ ਘਸੀਆ ਪਿੱਟੀਆ ਦਲੀਲਾਂ ਦਾ ਸਹਾਰਾ ਲੈਕੇ ਆਪਣੇ ਉੱਤੇ ਲੱਗੇ ਵੱਡੇ ਦੋਸ਼ ਤੋਂ ਭੱਜਣ ਤੇ ਸੰਸਾਰ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਗੁੰਮਰਾਹ ਕਰਨ ਦੀ ਅਸਫਲ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਾਰ ਦਿੱਤਾ। ਕੈਨੇਡਾ ਹੁਕੂਮਤ, ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਵਜ਼ੀਰ ਏ ਆਜ਼ਮ ਸ਼੍ਰੀ ਜਸਟਿਨ ਟਰੂਡੋ ਉੱਤੇ

ਬਿਆਨਬਾਜ਼ੀ ਰਾਹੀਂ ਹਮਲੇ ਕਰਨ ਦੀ ਖੇਡ ਨੂੰ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਰਾਰ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਜਿਵੇਂ ਇਕ ਜੁਆਰੀਏ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਖੇਡ ਹਾਰਦੀ ਜਾਪਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਗੀਟੀਆ ਖਿਲਾਰ ਦੇਣ ਦਾ ਘਿਨੌਣਾਂ ਜੁਰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਭਾਈ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਿੱਝਰ ਉੱਤੇ 2020 ਤੱਕ ਕੋਈ ਕੇਸ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਦੋਸ਼ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਲੇਕਿਨ ਮੰਦਭਾਵਨਾ ਅਧੀਨ ਇੰਡੀਅਨ ਹੁਕਮਰਾਨਾਂ ਤੇ ਏਜੰਸੀਆਂ ਨੇ ਉਸਨੂੰ ਇਕ

## ELEVATE VISUAL STUDIOS

LIFE STYLE EVENT & SPORTS PHOTOGRAPHER  
 \*Real Estate Photography \*Sports Photography  
 \*Family Photography \*Products Photography  
 \*Event Photography \*Newborn Photography  
 \*Business & Branding Photography

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਈਵੈਂਟ ਤੇ ਫੋਟੋਸ਼ੂਟ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ



- \*ਰੀਅਲ ਅਸਟੇਟ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ
- \*ਸਪੋਰਟਸ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ
- \*ਫੈਮਲੀ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ
- \*ਪ੍ਰੋਡਕਟ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ
- \*ਈਵੈਂਟ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ
- \*ਨਿਊਬੋਰਨ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ
- \*ਬਿਜਨਸ ਅਤੇ ਬ੍ਰੈਂਡਿੰਗ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ

CALL: 778-240-4869

## ਨਾਗੀ ਟੇਲਰਜ਼

**NAGI TAILORS**  
 All Designs Of Ladies & Gents Suits, Kurta Pajama, Lehengas, Custom Dresses And Coat / Pant Alterations.



ਸਪੈਸ਼ਲਿਸਟ: ਪਟਿਆਲਾ ਸੂਟ / ਮੁਕਤਸਰੀ ਕੁੜਤਾ ਪਜ਼ਾਮਾ ਲੇਹਿੰਗਾ ਸੂਟ / ਕੋਟ ਪੈਂਟ ਅਤੇ ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਅਲਟਰੇਸ਼ਨ

ਇੱਥੇ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕੁਰਤੇ-ਪਜ਼ਾਮੇ ਦਾ ਕੱਪੜਾ ਵੀ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।  
 13479 WATERFORD PL. SURREY BC  
 C: 604-366-5730, H: 778-565-5513

## Sunsine Appliances Repair

ਅਸੀਂ ਸਟੋਵ, ਫਰਿਜ਼, ਵਾਸ਼ਰ, ਡਰਾਇਰ, ਰਿਮ ਵਾਸ਼ਰ, ਗੈਸ, ਐਪਲਾਂਸੀਜ਼, ਓਵਨ, ਵੈਕੀਓਮ ਅਤੇ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਐਪਲਾਂਸੀਜ਼ ਸਸਤੇ ਭਾਵਾਂ ਤੇ ਮੁਰੰਮਤ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।



Call Jag (Certified Technician):  
**604-765-8979** Best Rates

## ਸ. ਮੈਹਿੰਗਾ ਸਿੰਘ ਸਰਾਫ਼ ਮੁੱਲਾਂਪੁਰ ਵਾਲੇ



Specializing in:  
**22Kt & 24Kt**  
 - Ready Made & Custom Made  
 - Jewellery, Repairs  
 - Lucky Birth Stones,  
 - Appraisals



Authorized Dealer  
**20% OFF**  
 SEIKO, PULSAR  
 ALL Watches  
 (3 Yrs Limited Warranty)

**SURJIT S. KANDA**  
**604-582-5849**  
 9269 - 120th St. Delta BC V4C 6R8

## (10 Masters) CANADA WIDE IMMIGRATION SERVICES Inc.

MOST TRUSTED NAME IN ALL IMMIGRATION MATTERS  
**IMMIGRATION SERVICES:**  
 - Immigration Appeals of all rejected cases  
 - Sponsorships (Spousal / Parents/Kids)  
 - Skilled Workers (Points System), Adoptions  
 - Entrepreneurs, Provincial Nominations & PR  
 - Student, Worker, Visitor, Super & US Visas  
 - Farmers (Under/Above) 40 Yrs. become PR  
 - Federal Skilled Trades Persons become PR  
 - Arranged Employment & Refugee Claims.  
 - Nanny, Citizenship, Passports & PR Cards

**EXPERT IN WINNING APPEALS OF REJECTED CASES.**  
 \* Won Number of Appeals From 2005 Till Date (2018).  
 - ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਫੇਲ੍ਹ ਹੋਏ ਕੇਸਾਂ ਦੀਆਂ ਅਪੀਲਾਂ ਜਿੱਤਣ ਦੇ ਮਾਰਚ  
 - 2005 ਤੋਂ ਅੱਜ ਤੱਕ (2018) ਅਨੇਕਾਂ ਅਪੀਲਾਂ ਜਿੱਤੀਆਂ

**SKILLED WORKERS OF ALL CATEGORIES BECOME P.R FAST THROUGH EXPRESS ENTRY**  
 ਪੜ੍ਹੀਆਂ ਲਿਖੀਆਂ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ ਦੇ ਲੋਕ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਐਂਟਰੀ ਨਾਲ ਛੇਤੀ ਪੀ ਆਰ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ  
 \* VERIFY THE PROOF OF OUR SUCCESS ਸਾਡੀ ਕਾਮਯਾਬੀ ਦੇ ਸਬੂਤ ਵੇਖੋ

Email: [balwinderbrar2004@yahoo.ca](mailto:balwinderbrar2004@yahoo.ca)  
 BALWINDER S. BRAR  
 M.Sc., (D.Sc.)  
 Member of ICCRC - #4083159  
 Cell: 604-644-4590

## (10 ਮਾਸਟਰਜ਼) ਕੈਨੇਡਾ ਵਾਇਡ ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਿਸ ਇੰਕ.

ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਇਕ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਨਾਮ  
**604.502.7774**  
 #117-12888-80 th Ave., (York Centre), Surrey BC V3W 3A8

ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਬੰਧੀ ਸੇਵਾਵਾਂ :  
 - ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਫੇਲ੍ਹ ਹੋਏ ਕੇਸਾਂ ਦੀਆਂ ਅਪੀਲਾਂ  
 - ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ (ਪਤੀ-ਪਤਨੀ-ਮਾਪੇ-ਬੱਚੇ)  
 - ਪੜ੍ਹੇ ਲਿਖੇ ਕਾਮੇ (ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ, ਗੇਂਦ ਲੈਣਾ)  
 - ਛੋਟੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਦੇ ਵਪਾਰੀ ਤੇ ਸੂਬਿਆਂ ਦੀ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ  
 - ਸਟੂਡੈਂਟ, ਕੰਮ, ਵਿਜਟਰ, ਸੁਪਰ ਤੇ ਯੂ.ਐਸ ਵੀਜ਼ਾ  
 - ਕਿਸਾਨ 40 ਸਾਲ ਤੋਂ ਹੇਠਾਂ ਅਤੇ ਉੱਪਰ ਵਾਲੇ  
 - ਫੈਡਰਲ ਦਸਤਕਾਰੀ ਕਾਮੇ ਤੇ ਪੀ ਆਰ  
 - ਨੌਕਰੀ ਦਾ ਬੰਦੋਬਸਤ ਤੇ ਰਵਿਊਜੀ ਕੇਸ  
 - ਨੈਨੀ, ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ, ਪਾਸਪੋਰਟਸ ਤੇ ਪੀ.ਆਰ ਕਾਰਡ

# ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਗਵਰਨਰ ਵੱਲੋਂ ਵੋਟਾਂ ਰਾਹੀਂ ਚੁਣੀ ਹੋਈ ਸੰਸਥਾ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਦਾ ਸਮਾਂ ਨਾ ਦੇਣਾ, ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਨਾਲ ਵੱਡੀ ਬੇਇਨਸਾਫੀ:ਗਿ. ਰਘਬੀਰ ਸਿੰਘ

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ:—ਰਘਬੀਰ ਸਿੰਘ, ਜਥੇਦਾਰ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖ਼ਤ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਬਿਆਨ ਜਾਰੀ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਾਲ 2012 ਵਿੱਚ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਪੰਜ ਸਿੱਖ ਸਾਹਿਬਾਨਾਂ ਵੱਲੋਂ ਆਦੇਸ਼ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿ ਭਾਈ ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਰਾਜੇਆਣਾ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਹਰ ਸੰਭਵ ਯਤਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ। ਸਿੰਘ

ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਪੰਜ ਸਿੱਖ ਸਾਹਿਬਾਨ ਵੱਲੋਂ ਹੋਏ ਆਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਹੁਕਮ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸਿੱਖ ਸੰਗਤ, ਦਲ ਪੰਥ, ਸਮੁੱਚੀਆਂ ਨਿਹੰਗ ਸਿੰਘ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ, ਸੰਪਰਦਾਵਾਂ, ਸਿੱਖ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ, ਸਿੰਘ ਸਭਾਵਾਂ, ਟਕਸਾਲਾਂ, ਸੰਤਾਂ-ਮਹਾਪੁਰਸ਼ਾਂ, ਵਿਦਵਾਨਾਂ, ਬੁੱਧੀ

ਜੀਵੀਆਂ ਅਤੇ ਸਮੁੱਚੇ ਸਿੱਖ ਪੰਥ ਨੂੰ ਨਾਲ ਲੈ ਕੇ ਵੱਡੀ ਰਣਨੀਤੀ ਉਲੀਕੇ।

ਜਿਸ ਨਾਲ ਭਾਈ ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਰਾਜੇਆਣਾ ਦੀ

ਰਿਹਾਈ ਅਤੇ ਪਿਛਲੇ ਸੰਘਰਸ਼ ਦੌਰਾਨ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਬੰਦ ਲੰਮੀਆਂ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰ ਚੁੱਕੇ ਕੌਮੀ ਯੋਧਿਆਂ ਨੂੰ ਤੁਰੰਤ ਰਿਹਾਅ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾ ਸਕੇ।

## ਅਲੀਗੜ੍ਹ ਦਾ ਹੁਣ ਨਾਮ ਹੋਵੇਗਾ ਹਰੀਗੜ੍ਹ

ਲਖਨਊ:ਉੱਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਦੇ ਅਲੀਗੜ੍ਹ ਨਗਰ ਨਿਗਮ ਨੇ ਸਰਬਸੰਮਤੀ ਨਾਲ ਸ਼ਹਿਰ ਦਾ ਨਾਂ ਬਦਲ ਕੇ 'ਹਰੀਗੜ੍ਹ' ਕਰਨ ਦਾ ਪ੍ਰਸਤਾਵ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਐਨਡੀਟੀਵੀ ਮੁਤਾਬਕ ਇਹ ਪ੍ਰਸਤਾਵ ਮੇਅਰ ਪ੍ਰਸ਼ਾਂਤ ਸਿੰਘਲ ਨੇ ਸੋਮਵਾਰ ਨੂੰ ਹੋਈ ਮੀਟਿੰਗ ਵਿੱਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਕੌਂਸਲਰਾਂ ਨੇ ਇਸ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕੀਤਾ। ਸਿੰਘਲ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਹੁਣ ਇਹ ਪ੍ਰਸਤਾਵ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਨੂੰ ਭੇਜਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਮੀਦ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਇਸ ਵੱਲ ਧਿਆਨ ਦੇਵੇਗਾ ਅਤੇ ਅਲੀਗੜ੍ਹ ਦਾ ਨਾਮ ਬਦਲਣ ਦੀ ਸਾਡੀ ਮੰਗ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰੇਗਾ। ਇਹ ਮੰਗ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਉਠਾਈ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਸਾਲ 2021 ਵਿੱਚ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਪੰਚਾਇਤ ਦੀ ਮੀਟਿੰਗ ਵਿੱਚ ਅਲੀਗੜ੍ਹ ਦਾ ਨਾਮ ਬਦਲ ਕੇ ਹਰੀਗੜ੍ਹ ਕਰਨ ਦੀ ਤਜਵੀਜ਼ ਨੂੰ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦੇ ਕੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਯੋਗੀ ਆਦਿਤਿਆਨਾਥ ਨੂੰ ਭੇਜਿਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਯੋਗੀ ਸਰਕਾਰ 'ਚ ਸੂਬੇ ਦੇ ਕਈ ਜ਼ਿਲ੍ਹਿਆਂ ਅਤੇ ਥਾਣਿਆਂ ਦੇ ਨਾਂ ਬਦਲੇ ਗਏ ਹਨ।

ਗੁੱਝੇ ਮਕਸਦ ਅਧੀਨ ਅੱਤਵਾਦੀ ਐਲਾਨ ਦਿੱਤਾ। ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਕੋਈ ਇਨਸਾਨ ਕਾਨੂੰਨੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਵਿੱਚੋਂ ਗੁਜ਼ਰਕੇ ਅਦਾਲਤ ਰਾਹੀਂ ਅਪਰਾਧੀ ਜਾਂ ਅੱਤਵਾਦੀ ਕਰਾਰ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ, ਉਦੋਂ ਤੱਕ ਇੰਡੀਅਨ ਹੁਕਮਰਾਨ ਜਾਂ ਕੋਈ ਹੋਰ ਸਰਕਾਰ ਕਿਸੇ ਇਨਸਾਨ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਅੱਤਵਾਦੀ ਐਲਾਨ ਸਕਦੀ ਹੈ? ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਬਿਆਨ ਜਾਂ ਪ੍ਰਚਾਰ ਨਾਲ ਹੀ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਅੱਤਵਾਦੀ ਥੋੜਾ ਪ੍ਰਵਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਤਾਂ ਹਿੰਦੂਤਵ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਦਾ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਨੂੰ ਨਿਸ਼ਾਨਾਂ ਬਣਾਉਣ ਅਤੇ ਬਦਨਾਮ ਕਰਨ ਲਈ ਸਾਜ਼ਸੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਘੜਿਆ-ਘੜਾਇਆ ਇਕ ਸ਼ਬਦ ਹੈ ਜਿਸਨੂੰ ਹੁਕਮਰਾਨ ਜਦੋਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਿੱਖ ਵਿਰੁੱਧ ਝੂਠਾਂ ਕੇਸ ਦਰਜ ਕਰਕੇ ਉਸ ਉੱਤੇ ਜ਼ਬਰ ਜੁਲਮ ਸੁਰੂ ਕਰ ਦੇਣ। ਅਜਿਹਾ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਕਾਨੂੰਨ ਜਾਂ ਇੰਡੀਅਨ ਕਾਨੂੰਨ ਹਰਗਿਜ਼ ਇਜਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ ਕਿਉਂਕਿ ਵਿਧਾਨ ਦੀ ਧਾਰਾ 21 ਹਰ ਇੰਡੀਅਨ ਨਿਵਾਸੀ ਤੇ ਨਾਗਰਿਕ ਨੂੰ ਜਿੰਦਗੀ ਜਿਊਣ ਦੇ ਹੱਕ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਫਿਰ ਭਾਈ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਿੱਤਰ ਨੂੰ ਹੁਕਮਰਾਨਾਂ ਨੇ ਕਿਸ ਦਲੀਲ ਤੇ ਕਾਨੂੰਨ ਅਨੁਸਾਰ ਅੱਤਵਾਦੀ ਐਲਾਨਿਆ ਤੇ ਫਿਰ ਗੈਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੇ ਸਾਜ਼ਸੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਆਪਣੀਆਂ ਖੂਫੀਆਂ ਏਜੰਸੀਆਂ ਰਾਹੀਂ ਉਸਦਾ ਕਤਲ ਕਰਵਾਇਆ। ਇਹ ਸੱਚ ਹਰ ਕੀਮਤ ਤੇ ਦੁਨੀਆਂ ਸਾਹਮਣੇ ਆਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ (ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ) ਮਿਸਟਰ ਜਸਟਿਨ ਟਰੂਡੋ ਅਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਹਕੂਮਤ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦੀ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪੁਖਤਾ ਸਬੂਤਾਂ ਰਾਹੀਂ ਦੁਨੀਆਂ ਸਾਹਮਣੇ ਭਾਈ ਨਿੱਤਰ ਦੇ ਇੰਡੀਅਨ ਹੁਕਮਰਾਨਾਂ ਵੱਲੋਂ ਨਿੱਤਰ ਦੇ ਕੀਤੇ ਗਏ ਕਤਲ ਨੂੰ ਸਾਹਮਣੇ ਲਿਆਂਦਾ ਅਤੇ ਇੰਡੀਆ ਦੇ ਕਾਤਲ ਚੇਹਰੇ ਦਾ ਪਰਦਾ ਚੌਰਾਹੇ ਵਿੱਚ ਲਾਹਿਆ। ਇਥੇ ਇਹ ਵੀ ਵਰਣਨ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਸੱਚ ਨੂੰ ਉਜਾਗਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਉੱਦਮ ਵਿੱਚ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਹਕੂਮਤ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਐਫ.ਬੀ.ਆਈ ਵਿਭਾਗ ਨੇ ਵੱਡੀ ਮਨੁੱਖਤਾ ਪੱਖੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਨੂੰ ਪੂਰਨ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਕੈਨੇਡਾ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਸਹਿਯੋਗ ਹੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਬਲਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵੱਲੋਂ ਇਸ ਵਿਸ਼ੇ ਤੇ ਇਕੱਤਰ ਕੀਤੇ ਗਏ ਪੁਖਤਾ ਸਬੂਤ ਵੀ ਕੈਨੇਡਾ ਨੂੰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ। ਇਹੀ ਵਜਹ ਹੈ ਕਿ ਅਮਰੀਕਾ ਹੀ ਨਹੀਂ ਬਲਕਿ ਆਈ-5 ਮੁਲਕ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਅਮਰੀਕਾ ਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ, ਨਿਊਜ਼ੀਲੈਂਡ ਅਤੇ ਬਰਤਾਨੀਆ ਹਨ। ਇਸ ਵਿਸ਼ੇ ਤੇ ਉਹ ਸਭ ਇੰਡੀਆ ਨੂੰ ਇਸ ਜਾਂਚ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਣ ਲਈ ਨਿਰੰਤਰ ਕਹਿ ਰਹੇ ਹਨ ਪਰ ਇੰਡੀਆ ਜੋ ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਭਾਈ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਿੱਤਰ ਦੇ ਕਤਲ ਦਾ ਵੱਡਾ ਦੋਸ਼ੀ ਹੈ ਉਹ ਇਸ ਜਾਂਚ ਤੋਂ ਖੁਦ ਹੀ ਭੱਜਕੇ ਪ੍ਰਤੱਖ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਦਾ ਕਾਤਲ ਹੈ। ਇਹ ਹੋਰ ਵੀ ਦੁੱਖ ਤੋਂ ਅਫਸੋਸ ਵਾਲੀ ਕਾਰਵਾਈ ਹੈ ਕਿ ਇੰਡੀਆ ਦੇ ਕਈ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਨਿਊਜ਼ ਪੇਪਰ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕਿਸੇ ਤੱਥਾਂ ਤੋਂ ਸਾਡੇ ਬਾਹਰਲੇ ਮੁਲਕਾਂ ਵਿੱਚ ਵੱਸਣ ਵਾਲੇ ਨਿਰਦੋਸ਼ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਨਿਰੰਤਰ 'ਅੱਤਵਾਦੀ' ਲਿਖਕੇ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ 'ਸਿੰਘ' ਨਾਮ ਕੱਟਕੇ ਪੀਲੀ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਨੂੰ ਬਦਨਾਮ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਜਿਸ ਤੋਂ ਸਮੂਹ ਕੌਮਾਂ, ਧਰਮ ਅਤੇ ਮੁਲਕ ਸੁਚੇਤ ਰਹਿਣ।

# INVICTUS LAW LLP



Gurjit K Tiwana  
B.A., LL.B

gurjit@invictuslawyers.com



Kuljit K. Sandhu  
B.A., LL.B

kuljit@invictuslawyers.com



Paramjit  
B.A., LL.B(Hons.)

paramjit@invictuslawyers.com

- Family Law
- Civil Litigation
- Custody, Access & Property Division
- All Driving & Criminal Offences

ਅਸੀਂ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

## Ph: 604-598-3325

Fax:604-598-3326

Web:www.invictuslawyers.com

#209-12565-88Ave Surrey, BC

**STUDIO 7** Open 7 Days  
Cinema · Photography · Events  
ਸਿਨੇਮਾ · ਸਟੁਡੀਓ · ਸਮਾਗਮ  
**60% OFF**  
On July & Aug. Events

## Wedding Photography & Videography ਵਿਆਹ ਲਈ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ ਅਤੇ ਵੀਡੀਓ



#103 12815 85 Ave, Surrey, BC  
www.studio7production.ca | 604-442-8781

**basant motors**

16315 Fraser Highway, Surrey, BC  
**604 572 7880**  
basantmotors.com

# ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੁਸਾਇਟੀ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵੱਲੋਂ ਸਰਬ ਧਰਮ ਸੰਮੇਲਨ ਦਾ ਆਯੋਜਨ

ਵੈਨਕੂਵਰ (ਜੋਗਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੁੰਨੜ)-ਬੀਤੇ ਦਿਨੀਂ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੁਸਾਇਟੀ ਰੋਸ ਸਟਰੀਟ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਖੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਪਰਕਾਸ਼ ਦਿਹਾੜੇ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ "ਵਿਸ਼ਵ ਅਮਨ ਸ਼ਾਂਤੀ" ਵਿਸ਼ੇ ਉੱਤੇ ਸਰਬ ਧਰਮ ਸੰਮੇਲਨ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ। ਇਸ ਕਾਨਫਰੰਸ ਵਿੱਚ ਹਿੰਦੂ, ਮੁਸਲਮਾਨ, ਇਸਾਈ, ਬਹਾਈ, ਇਸਮਾਈਲੀ, ਤਿੱਬਤੀ ਬੋਧੀ, ਸਿੱਖ, ਨਿਊਮਾ, ਅਹਿਮਦੀਆ ਮੁਸਲਮਾਨ ਆਦਿ ਧਰਮਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਾਂ ਨੇ ਹਿੱਸਾ ਲਿਆ ਤੇ ਆਪਣੇ-ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰ ਰੱਖੇ। ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੁਸਾਇਟੀ ਰੋਸ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਹੈਡ ਗਰੰਥੀ ਗਿਆਨ ਹਰਮਿੰਦਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨੇ ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਸਬੰਧੀ ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰ ਰੱਖੇ। ਸਾਰੇ ਧਰਮਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧੀਆਂ ਨੇ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੁਸਾਇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਦੇ ਸਿਧਾਂਤਾਂ ਮੁਤਾਬਿਕ ਵਿਸ਼ਵ ਸ਼ਾਂਤੀ ਲਈ ਸਾਂਝੇ ਉਪਰਾਲੇ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਸਬੰਧੀ ਉਦਮ ਦੀ ਸ਼ਲਾਘਾ ਕੀਤੀ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਵਾਈਸ ਪ੍ਰਧਾਨ ਜਗਦੀਪ ਸਿੰਘ ਸੰਘੇੜਾ ਨੇ ਧਾਰਮਿਕ ਬੁਲਾਰਿਆਂ ਤੇ ਸੰਮੇਲਨ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ। ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਧਾਰਮਿਕ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਾਂ ਨੂੰ ਸਨਮਾਨਿਤ ਵੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ।



## SAMARA FRAMING LTD.

### ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ



### ਸਾਡੇ ਕੋਲ LMIA ਉਪਲਬਧ ਹਨ

ਸਰੀ ਦੀ ਮਸ਼ਹੂਰ ਫਰੇਮਿੰਗ ਕੰਪਨੀ (ਸਮਾਰਾ ਫਰੇਮਿੰਗ ਲਿਮਿਟਿਡ) ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਅਨੁਸਾਰ ਵਧੀਆ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਨਵੇਂ ਵੀ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਸਰੀ ਅਤੇ ਡੈਲਟਾ ਤੋਂ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ। ਕੰਮ ਫੁੱਲ ਟਾਈਮ ਹਫਤੇ ਵਿਚ 6 ਦਿਨ ਚੱਲੇਗਾ।

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

ਬਲਜੀਤ 604-561-5467, ਗੈਰੀ 604-816-8422

## BC'S TOP MORTGAGE BROKER

BROKER OF THE YEAR 2023 (BC)



Quick Approvals –

### PURCHASE & REFINANCE

If your Mortgage is due before 4th February, 2024 call today

RAJ GILL

604.564.1000

VANCOUVER

airraj@shaw.ca

SHARNJIT GILL

604.507.1000

SURREY

sharnjitgill@shaw.ca

\*Some conditions apply.

## KAMCRAFT Kitchen cabinets Ltd.



\*Quality Work  
\*Reasonable Rate

Free Estimates

Residential and Commercial

Kitchen Bathroom Remodeling

Custom Mill Work Vainies & Counter Tops

Charnjit (Mintu)

604-835-2744

Email: kamcraft2003@gmail.com

#5- 13415 - 76th Ave., Surrey, BC

www.kamcraftkitchen.com

Prabh(Director)

604-507-8450

## FRIENDS TRAVEL INC

FRIENDS TRAVEL INC

Unit #104 8028 128st Surrey

Little India Plaza

email:friendstravel@hotmail.ca

BC CP License 63134

Paramjit Pannu: 604-594-4484

Amandeep Kubey: 604-781-0940

Arminder Kubey: 604-594-4484

ਅਸੀਂ ਲਿਟਲ ਇੰਡੀਆ ਪਲਾਜ਼ਾ ਵਿਚ ਨਵੀਂ ਲੋਕੇਸ਼ਨ ਤੇ ਮੁਵ ਹੋ ਗਏ ਹਾਂ



Air Travel



Tour Packages

## SPECIAL PRICE ALSO AVAILABLE FOR AIR CANADA

ਇੰਡੀਆ ਦੀਆਂ ਟਿੱਕਟਾਂ ਸਪੈਸ਼ਲ ਕੀਮਤਾਂ ਤੇ Packages Available On Special Prices For Disneyland, Cuba, Mexico. Cruises Also Available For All Destinations.

# LIQUOR

# discounter

Friday November 4<sup>th</sup> 2023 until Sunday December 3<sup>rd</sup> 2023

|   |  |   |   |  |   |  |   |   |
|---|--|---|---|--|---|--|---|---|
|  <b>\$72<sup>99</sup></b><br>1.75L<br>JAMESON |  <b>\$61<sup>99</sup></b><br>1.75L<br>JOHNNY WALKER RED LABEL |  <b>\$58<sup>99</sup></b><br>1.75L<br>CAPTAIN MORGAN |  <b>\$57<sup>99</sup></b><br>1.75L<br>BAILEYS ORIGINAL |  <b>\$52<sup>99</sup></b><br>1.75L<br>ABSOLUT |  <b>\$52<sup>99</sup></b><br>1.75L<br>WISERS |  <b>\$53<sup>99</sup></b><br>1.75L<br>TANQUERAY GIN |  <b>\$47<sup>99</sup></b><br>1.14L<br>JAGERMEISTER |   |
|  <b>\$52<sup>99</sup></b><br>1.14L            |  <b>\$34<sup>99</sup></b><br>750ML                            |  <b>\$28<sup>99</sup></b><br>750ML                   |  <b>\$26<sup>99</sup></b><br>750ML                     |  <b>\$28<sup>99</sup></b><br>750ML            |  <b>\$37<sup>99</sup></b><br>1.14L           |  <b>\$24<sup>99</sup></b><br>750ML                  |  <b>\$24<sup>99</sup></b><br>750ML                 |   |
|  <b>\$44<sup>99</sup></b><br>750ML            |  <b>\$39<sup>99</sup></b><br>1.75L                            |  <b>\$38<sup>99</sup></b><br>1.14L                   |   |  |   |  <b>\$36<sup>99</sup></b><br>1.14L                  |  <b>\$32<sup>99</sup></b><br>1.14L                 |  <b>\$39<sup>99</sup></b><br>750ML |
|  <b>\$22<sup>99</sup></b><br>750ML           |  <b>\$26<sup>99</sup></b><br>750ML                            |  <b>\$26<sup>99</sup></b><br>750ML                 |   |  |   |  <b>\$21<sup>99</sup></b><br>750ML                  |   |   |

|  |  |   |   |   |
|--|--|---|---|---|
|  <b>\$38<sup>99</sup></b>     |  <b>\$35<sup>99</sup></b>    |  <b>\$16<sup>99</sup></b> |  <b>\$15<sup>99</sup></b> |  <b>\$14<sup>99</sup></b> |
|  <b>\$14<sup>99</sup></b>    |  <b>\$11<sup>99</sup></b>   |  <b>\$10<sup>79</sup></b>  |  <b>\$8<sup>79</sup></b>   |  <b>\$8<sup>79</sup></b> |
|  <b>\$12<sup>49</sup></b> |  <b>\$11<sup>49</sup></b> |   |   |   |

## SHOP & SAVE! Rewards Program

See in-store for details

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  <b>\$48<sup>99</sup></b>    |  <b>\$39<sup>99</sup></b>   |  <b>\$39<sup>99</sup></b> |  <b>\$36<sup>99</sup></b> |  <b>\$33<sup>99</sup></b> |  <b>\$33<sup>99</sup></b> |
|  <b>\$28<sup>99</sup></b>    |  <b>\$25<sup>99</sup></b>   |  <b>\$26<sup>99</sup></b> |  <b>\$26<sup>99</sup></b>   |  <b>\$25<sup>99</sup></b>  |  <b>\$22<sup>79</sup></b> |
|  <b>\$17<sup>79</sup></b> |  <b>\$26<sup>99</sup></b> |                          |  |  |  |
|  <b>\$26<sup>99</sup></b>    |  <b>\$26<sup>49</sup></b>   |  |  |  |  |

8473 - 120 Street, Delta 604.592.2599 14357 - 104 Ave, Surrey 778.293.1964

LiquorDiscounter.ca follow us on



Prices exclude tax and deposits and are subject to change without notice.

# ਪਾਕਿਸਤਾਨ 'ਚ ਆਜ਼ਾਦ ਤੇ ਨਿਰਪੱਖ ਚੋਣਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਵੱਲ ਧਿਆਨ ਦੇ ਰਿਹੈ ਅਮਰੀਕਾ

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ: ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਬਿਹਤਰੀ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਆਜ਼ਾਦ ਅਤੇ ਨਿਰਪੱਖ ਚੋਣਾਂ ਕਰਵਾਉਣੀਆਂ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਵੱਲ ਕੇਂਦਰਿਤ ਹੈ। ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਵਿੱਚ 8 ਫਰਵਰੀ ਨੂੰ ਆਮ ਚੋਣਾਂ ਹੋਣਗੀਆਂ। ਅਮਰੀਕੀ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਬੁਲਾਰੇ ਵੇਦਾਂਤ ਪਟੇਲ ਨੇ ਅੱਜ ਇੱਥੇ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਦਿਆਂ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿੱਚ ਬੰਦ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਤਹਿਰੀਕ-ਏ-ਇਨਸਾਫ (ਪੀਟੀਆਈ) ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਇਮਰਾਨ ਖ਼ਾਨ ਦੇ ਚੋਣਾਂ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛੇ ਗਏ ਸਵਾਲ ਦੇ ਜਵਾਬ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਿਸੇ ਉਮੀਦਵਾਰ ਜਾਂ ਸਿਆਸੀ ਪਾਰਟੀ ਦੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਬਾਰੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕੋਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਬਾਰੇ ਫ਼ੈਸਲਾ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੇ ਚੋਣ ਕਮਿਸ਼ਨ ਵੱਲੋਂ ਆਮ ਚੋਣਾਂ ਦੀ ਤਰੀਕ ਐਲਾਨੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਸਿਆਸੀ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਤੇਜ਼ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ।

**FOR THE LAST 49 YEARS, SERVING THE LOCAL COMMUNITIES AND BUSINESSES**

**PROUDLY OFFERS THE LOWEST AIR FARES FROM SEATTLE**

INDIA - BANGLADESH - NEPAL - PAKISTAN - SRILANKA  
AFRICA - EUROPE - MIDDLE EAST - FAR EAST

**CONSOLIDATOR AND AUTHORIZED AGENTS FOR**

**Worldwide Travel, Inc.**  
Established 1975

**1-800-343-0038**

Email : info@wwt-usa.com Web : www.goflyhome.com

• ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਵੱਡੀਆਂ ਪਲੈਨਾਂ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ • ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ ਅਤੇ ਉਰਦੂ ਬੋਲਦੇ ਹਾਂ  
• ਸ਼ਾਮ ਅਤੇ ਵੀਕਐਂਡ ਦੀਆਂ ਅਪਾਇੰਟਮੈਂਟਾਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ • ਸਕਾਟ ਰੋਡ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਦੇ ਨੇੜੇ, ਸਤਨਾਮ ਪਲਾਜ਼ਾ ਵਿੱਚ

**ਪਿਛਲੇ 10 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਉੱਪਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਆ ਰਹੇ ਹਾਂ**

*For your family... healthy beautiful smiles!*

**ਸੇਵਾਵਾਂ :**

- ਜਾੜ ਭਰਨੀ
- ਦੰਦ ਕੱਢਣੇ
- ਕਰਾਊਨ ਤੇ ਬ੍ਰਿਜ
- ਡਿਜੀਟਲ ਐਕਸਰੇ
- ਵਾਈਟ ਫਿਲਿੰਗਸ
- ਦੰਦਾਂ ਦੀ ਸਫਾਈ ਅਤੇ ਚੈੱਕਅੱਪ

**SERVICES:**

- Extractions
- White Fillings
- Root Canals
- Crown & Bridge
- Digital X-Rays
- Teeth Cleaning & Checkup

Evening & Weekend Appointment Available  
Practising For Over 10 Years  
ਇਮਰਜੈਂਸੀ ਅਪਾਇੰਟਮੈਂਟਾਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ

• All Major Insurance Plans Accepted  
• Punjabi, Hindi, Urdu Spoken  
• New Patients Welcome

**EVERSHINE DENTISTRY**  
**EVERSHINE FAMILY DENTISTRY**  
ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਲਈ...ਤੰਦਰੁਸਤ ਤੇ ਸੁੰਦਰ ਮੁਸਕਾਨ

**604.593.6515**  
#111 - 7130 120th Street, Surrey, BC  
Near Guru Nanak Sikh Gurdwara  
Ground Floor of Satnam Plaza

(FREE AMPLE PARKING)

**Dr. Anjanpal Kaur Bhalla**  
www.evershinedental.ca

**Guaranteed Professional Service**

ਕਾਰਾਂ, ਟਰੱਕਾਂ, ਟਰੇਲਰਾਂ ਅਤੇ ਵੈਨਾਂ ਦੇ ਨਵੇਂ ਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਟਾਇਰਾਂ ਦੀ ਬਹੁਤ ਵੱਡੀ ਸਿਲੈਕਸ਼ਨ, ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਬਰੈਂਡ ਅਤੇ ਹਰ ਸਾਈਜ਼ ਦੇ ਟਾਇਰ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

**MP TIRE**

**SURREY: #3, 14730-66Ave**

**Sikander S Punia 604-537-8030**  
**Makhan S Punia 604-716-8030**

**24 Hr. Mobile Service**  
We sell & Repair car, truck, trailer & van tires

**All Major Brand Name Tires.**  
We Sell & Repair Truck, Trailer, Car & Van Tires

**Email: mptireltd@hotmail.com**

**ABBOTSFORD: 31889 Marshall Place 604-744-0212**

**ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਡਾਕਟਰ ਨਾਲ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਗੱਲ ਬਾਤ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ?**

**ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਮੈਡੀਕਲ ਅਨੁਵਾਦਕ ਉਪਲਬਧ ਹਨ !**

**ਅਸੀਂ ਕੌਣ ਹਾਂ ?**

ਵੋਲੈਂਟੀਆ ਹੈਲਥਕੇਅਰ ਟ੍ਰਾਂਸਲੇਸ਼ਨ ਯੂ.ਬੀ.ਸੀ. ਦੀ ਇੱਕ ਸੰਸਥਾ ਹੈ ਜੋ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦੀ ਘੱਟ ਸਮਝ ਵਾਲੇ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਲਈ ਮੁਫਤ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਅਨੁਵਾਦ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀ ਹੈ।

ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਵਾਲ ਲਈ ਈਮੇਲ ਰਾਹੀਂ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
**ubcvolentia@gmail.com**

**ਮੁਫਤ ਅਨੁਵਾਦਕ ਨੂੰ ਬੁੱਕ ਕਰਨ ਲਈ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਕੋਡ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਫੋਨ ਦੇ ਕੈਮਰੇ ਨਾਲ ਸਕੈਨ ਕਰੋ :**

**linktr.ee/volentia**

UBC THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA

## ਭਾਰਤ ਨੇ ਆਸਟਰੇਲੀਆ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਰੱਦ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: ਭਾਰਤ ਨੇ ਆਪਣੇ ਆਸਟਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਸਾਬਕਾ ਹਾਈ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਨੂੰ ਇੱਕ ਭਾਰਤੀ ਸਟਾਫ਼ ਮੈਂਬਰ ਨੂੰ ਸਥਾਨਕ ਤਨਖ਼ਾਹ ਦੇ ਮਾਪਦੰਡਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਨ ਲਈ ਜੁਰਮਾਨੇ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨ ਦੇ ਆਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਆਸਟਰੇਲੀਆਈ ਅਦਾਲਤ ਵੱਲੋਂ ਸਾਬਕਾ ਹਾਈ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਨੂੰ ਦਿੱਤੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ ਵਾਲੇ ਮੁੱਦੇ ਨੂੰ ਹੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਯਤਨ ਅਰੰਭ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ। 3 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ, ਇੱਕ ਆਸਟਰੇਲੀਆਈ ਸੰਘੀ ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਕੈਨਬਰਾ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਹਾਈ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਨਵਦੀਪ ਸੂਰੀ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਘਰੇਲੂ ਵਰਕਰ ਨੂੰ 136,000 ਡਾਲਰ ਅਦਾ ਕਰਨ ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਦਿੱਤਾ। ਕਿਉਂਕਿ ਆਸਟਰੇਲੀਆ ਦੇ 2009 ਦੇ ਫੇਅਰ ਵਰਕ ਐਕਟ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਉਸਦੇ ਘਰੇਲੂ ਵਰਕਰ ਨੂੰ ਹਾਈ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਸੂਰੀ ਨੇ ਪੂਰਾ ਭੁਗਤਾਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਵਾਧੂ ਕੰਮ, ਨਾ ਕੋਈ ਛੁੱਟੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਕਰਤਾ ਸੀਮਾ ਸ਼ੇਰਗਿੱਲ ਨੂੰ ਸਖਤ ਭਾਸ਼ਾ ਵਰਤਣ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਲਾਏ ਸਨ।

## ਸ਼ੋਕ ਸਮਾਚਾਰ

ਬੜੇ ਦੁਖੀ ਹਿਰਦੇ ਨਾਲ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸ. ਸਰਦੂਲ ਸਿੰਘ ਪੱਡਾ 3 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਅਕਾਲ ਚਲਾਣਾ ਕਰ ਗਏ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਦਾ ਅੰਤਮ ਸਸਕਾਰ 12 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਦੁਪਹਿਰ 12.30 ਵਜੇ ਰਿਵਰਸਾਈਡ ਫਿਊਨਰਲ ਹੋਮ ਵਿਖੇ ਹੋਵੇਗਾ। ਉਪਰੰਤ ਉਹਨਾਂ ਨਮਿਤ ਰਖਾਏ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਅਤੇ ਅੰਤਮ ਅਰਦਾਸ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਸੁੱਖ ਸਾਗਰ ਨਿਊਵੈਸਟ ਵਿਖੇ ਦੁਪਹਿਰ 2 ਵਜੇ ਹੋਵੇਗੀ। ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਦੁੱਖ ਸਾਂਝਾ ਕਰਨ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ: ਜਸਪਾਲ ਸਿੰਘ ਪੱਡਾ: 604-719-7035



# We Will Remember

On November 11, we remember and honour all Canadians who served our country in wars, conflicts and peace keeping operations. We also pay tribute to those who continue to serve our country today.



Visit our web site at [carlaqualtrough.ca](http://carlaqualtrough.ca) under the tab **"Heroes Remembered"** to read the stories of over 75 family members of Delta residents who served in these campaigns.



# Carla Qualtrough

YOUR MEMBER OF PARLIAMENT FOR

# Delta

5064 - 48 Av. Delta, BC, V4K 1V8

778-593-4007

@ carla.qualtrough@parl.gc.ca



# GolGappa<sup>TM</sup>

FACTORY

## ਗੋਲਗੱਪਾ ਫੈਕਟਰੀ

Freshest Golgappas in Town With 8 Flavour Water

**WHOLESALE TO PUBLIC**

## ਟਾਊਨ ਵਿਚ 8 ਫਲੇਵਰਜ ਪਾਣੀ ਦੇ ਤਾਜੇ ਗੋਲਗੱਪੇ



ਗਰੇਟ ਵੈਲਿਊ ਫੈਮਲੀ ਪੈਕ (80 ਪੀਸ) ਗੋਲਗੱਪੇ ਆਲੂ ਰਨਾ & 1 ਲਿਟਰ ਪਾਣੀ ਤੁਹਾਡੀ ਪਸੰਦ ਦਾ ਸਿਰਫ **\$ 24.99**

ਸਵੀਟ, ਖੱਟਾ ਮਿੱਠਾ, ਸਪਾਈਸੀ, ਫਰੈਸ਼ ਪੁਦੀਨਾ, ਜੀਰਾ, ਹਾਜਮੋਲਾ, ਹਿੰਗ ਐਂਡ ਗਾਰਲਿਕ

Sweet, Khatta Meetha, Spicy, Fresh Phudina, Jeera, Hajmola, Hing & Garlic.

# 604.800.3064

Unit-20 12468 82nd Ave., Surrey

# 17 SECTOR

## Fashion & Fabrics

ਪੰਜਾਬੀ ਫੈਸ਼ੀ ਸੂਟ, ਕੈਪਰੀ ਪੈਂਟ, ਪਲਾਜ਼ੋ, ਗਰਾਰੇ ਤੇ ਸ਼ਰਾਰੇ, ਲਹਿੰਗਿਆਂ ਦੀ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸਿਲਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ

**Inventory Clearance Special Sale**

**Heavy Long Dresses \$95 each**

ਗਰਮ ਸੂਟ, ਸਪੌਨ, ਮਾਈਕਰੋਵੈਲਵਟ, ਪਸ਼ਮੀਨਾ ਦੇ ਸੂਟਾਂ ਦੀ ਭਾਰੀ ਸ਼ਿਪਮੈਂਟ ਪਹੁੰਚ ਚੁੱਕੀ ਹੈ

**Mens velvet jackets \$35 each**

Fine print size 36 and 38 only  
Pay \$5 extra for larger sizes



ਛੋਟੀਆਂ ਬੱਚੀਆਂ ਦੇ ਕੱਪੜਿਆਂ ਤੇ ਸਪੈਸ਼ਲ ਸੇਲ



**Same Day Alteration**

ਪੰਜਾਬੀ ਸਕੂਲਾਂ ਦੀ ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ UNIFORM ਵੀ ਸਿਊਂਦੇ ਹਾਂ  
(We Have All Sizes From New Born To Size 56) **Large Discounts On #186-8138 128 St, Surrey, BC Artificial Jewellery**

# Ph:604.594.1788

# ਅਡਵਾਨੀ ਨੂੰ 96ਵੇਂ ਜਨਮ ਦਿਨ ਦੀ ਵਧਾਈ ਦੇਣ ਪੁੱਜੇ ਮੋਦੀ, ਰਾਜਨਾਥ ਅਤੇ ਸ਼ਾਹ

## ਬਿਹਾਰ ਦੀ 33 ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਅਬਾਦੀ ਅਤਿ ਗਰੀਬ

ਪਟਨਾ:-ਬਿਹਾਰ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਇੱਕ ਤਿਹਾਈ ਤੋਂ ਵੱਧ ਪਰਿਵਾਰ 6,000 ਰੁਪਏ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਘੱਟ ਦੀ ਮਾਸਿਕ ਆਮਦਨ 'ਤੇ ਗੁਜ਼ਾਰਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਟਾਈਮਜ਼ ਮੁਤਾਬਕ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾਣੀ ਸਰਵੇਖਣ ਦੀ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਰਿਪੋਰਟ ਤੋਂ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮਿਲੀ ਹੈ। ਰਿਪੋਰਟ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਅਧੋਤੀ 'ਉੱਚੀਆਂ' ਜਾਤਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਗਰੀਬੀ ਹੈ, ਹਾਲਾਂਕਿ ਇਹ ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਪੱਛੜੀਆਂ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ, ਦਲਿਤਾਂ ਅਤੇ ਆਦਿਵਾਸੀਆਂ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੈ। ਰਿਪੋਰਟ ਅਨੁਸਾਰ ਸੂਬੇ ਵਿੱਚ ਕਰੀਬ 2.97 ਕਰੋੜ ਪਰਿਵਾਰ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ 94 ਲੱਖ ਤੋਂ ਵੱਧ (34.13 ਫੀਸਦੀ) ਗਰੀਬ ਹਨ। 50 ਲੱਖ ਤੋਂ ਵੱਧ ਬਿਹਾਰ ਵਾਸੀ ਰੋਜ਼ੀ-ਰੋਟੀ ਜਾਂ ਬਿਹਤਰ ਸਿੱਖਿਆ ਦੇ ਮੌਕਿਆਂ ਦੀ ਭਾਲ ਵਿੱਚ ਰਾਜ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹਨ। ਦੂਜੇ ਰਾਜਾਂ ਵਿੱਚ ਰੋਜ਼ੀ-ਰੋਟੀ ਕਮਾਉਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ 46 ਲੱਖ ਦੇ ਕਰੀਬ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਹੋਰ 2.17 ਲੱਖ ਲੋਕ ਵਿਦੇਸ਼ ਗਏ ਹਨ।

ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਸੀਨੀਅਰ ਆਗੂ ਲਾਲ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਅਡਵਾਨੀ ਨੂੰ ਜਨਮ ਦਿਨ ਦੀਆਂ ਵਧਾਈਆਂ ਦੇਣ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਘਰ ਪਹੁੰਚੇ। ਸਾਬਕਾ ਉਪ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਅਤੇ ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਅਡਵਾਨੀ ਅੱਜ 96 ਸਾਲ ਦੇ ਹੋ ਗਏ ਹਨ। ਮੋਦੀ ਨੇ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਪਲੇਟਫਾਰਮ 'ਐਕਸ' 'ਤੇ ਇੱਕ ਪੋਸਟ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ, "ਅਡਵਾਨੀ ਜੀ ਦੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ 'ਤੇ ਗਏ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਜਨਮਦਿਨ ਦੀਆਂ ਸ਼ੁਭਕਾਮਨਾਵਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ।" ਮੋਦੀ ਨੇ ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਸੀਨੀਅਰ ਆਗੂ ਅਡਵਾਨੀ ਨਾਲ ਆਪਣੀਆਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਵੀ ਸਾਂਝੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ। ਇੱਕ ਹੋਰ ਪੋਸਟ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਮੋਦੀ ਨੇ ਅਡਵਾਨੀ ਨੂੰ ਇਮਾਨਦਾਰੀ ਅਤੇ ਸਮਰਪਣ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਕ ਦੱਸਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, "ਅਡਵਾਨੀ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਨੇ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਤਰੱਕੀ ਅਤੇ ਏਕਤਾ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਵਧਾਇਆ ਹੈ। ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਚੰਗੀ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਲੰਮੀ ਉਮਰ ਦੀ ਕਾਮਨਾ ਕਰਦਾ ਹਾਂ।" ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਸ਼ਾਹ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਭਾਜਪਾ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ



ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਸੱਤਾ ਵਿੱਚ ਆਉਣ ਤੱਕ ਅਡਵਾਨੀ ਦਾ ਯੋਗਦਾਨ ਹਰ ਵਰਕਰ ਲਈ ਪ੍ਰੇਰਨਾ ਸਰੋਤ ਹੈ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਰਾਜਨਾਥ ਸਿੰਘ ਨੇ 'ਐਕਸ' 'ਤੇ ਕਿਹਾ, "ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਸੀਨੀਅਰ ਆਗੂ ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਸਾਰਿਆਂ ਲਈ ਪ੍ਰੇਰਨਾ ਸਰੋਤ ਅਡਵਾਨੀ ਜੀ ਨੂੰ ਜਨਮਦਿਨ ਦੀਆਂ ਮੁਬਾਰਕਾਂ। ਉਹ ਭਾਰਤੀ ਸਿਆਸਤ ਦੇ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਥੰਮ੍ਹ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਭਾਜਪਾ ਨੂੰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਜਨਤਕ ਜੀਵਨ ਵਿੱਚ ਸਰਗਰਮ ਰਹੇ ਅਡਵਾਨੀ ਜੀ ਦਾ ਯੋਗਦਾਨ ਬੇਮਿਸਾਲ ਹੈ। ਮੈਂ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਅੱਗੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਚੰਗੀ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਲੰਮੀ ਉਮਰ ਲਈ ਅਰਦਾਸ ਕਰਦਾ ਹਾਂ।"

## Pizza Factory

ਨਵਾਂ ਪੀਜ਼ਾ ਸਟੋਰ ਖੋਲ੍ਹਣ/Franchise ਖਰੀਦਣ,  
ਪੀਜ਼ੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਕੋਈ ਵੀ ਸਮਾਨ ਹੋਲਸੇਲ ਕੀਮਤ ਤੇ ਲੈਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ

# Ph:604-941-7000

## iFix WALL & CEILING LTD.

- TAPPING & FINISHING
- BOARDING
- TEXTURED CEILINGS
- STEEL STUD
- KITCHEN-BATHROOM
- PAINTING-PLUMBING

ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ਿਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਰੇਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜਬ ਰੇਟਾਂ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪੇਂਟਿੰਗ, ਪਲਬਿੰਗ, ਕਿਚਨ, ਵਾਸ਼ ਰੂਮ ਅਤੇ ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਰਿਪੇਅਰ ਆਦਿ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿੱਚ ਮਾਹਿਰ।

ਟੇਪਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ  
ਪੂਰੇ ਲੋਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਵਿੱਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

FOR BEST DEAL CALL : HARINDER SINGH DHALIWAL  
604.760.1732, 604.442-1571

## ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ

45% ਤੱਕ ਡਿਸਕਾਊਂਟ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ\*

- ਲਾਈਫ • ਡਿਸੇਬਿਲਿਟੀ • ਕ੍ਰਿਟੀਕਲ ਇਲਨੈਸ
- ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ • ਹੈਲਥ • ਟਰੈਵਲ • ਵਿਜ਼ਟਰ

ਇੰਡੀਪੈਂਡੈਂਟ ਬਰੋਕਰਜ਼ ਹੋਣ ਦੇ ਨਾਤੇ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਨੇਡਾ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਮੇਜਰ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਕੰਪਨੀਆਂ ਤੋਂ ਵਾਜਬ ਰੇਟ ਅਤੇ ਵਧੀਆ ਬੈਨੀਫਿਟਸ ਲੈ ਕੇ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ

YOUR INSURANCE ADVISOR  
**JATINDER SINGH BHATIA**  
Former Advocate (India)

778.848.1287

jatinder.insurance@hotmail.com

ਜਤਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਭਾਟੀਆ

168 Spring Field Drive Aldergrove BC  
\*WITH DEDUCTIBLE.

## ਫਾਰਮ ਦਾ ਤਾਜ਼ਾ ਫਰੈੱਸ਼ ਦੁੱਧ ਲਉ

# CREAM-ON-TOP FARM FRESH MILK

Pure & Fresh  
No Additives  
Locally Sourced

Why settle for less when you can have the best? Discover the unparalleled taste, texture, and richness of our traditional Whole Cream-on-Top Milk!

Perfect for:

- Coffee & Chai
- Sweets & Desserts
- Curries & Gravies
- Or Simply on Its Own!

Call Us! 253-640-3345

www.gwerderbrothers.com

COUPON

FREE 1/2 Gallon Whole Milk

With Purchase of \$10 or more

PURCHASE AT

## APNA BAZAR

10120 SE 260th St, Kent, WA

\*Only valid at the Apna Bazar in Kent, WA. Limit one per customer.      \*Some Conditions Apply Offer Ends Nov 30, 2023

ਇਸ ਕੂਪਨ ਦੇ ਨਾਲ ਅੱਧੀ ਗੈਲਨ ਹੌਲ ਮਿਲਕ ਫਰੀ ਲਉ\*



# ਕੱਟੜ ਸੋਚ ਵਾਲੇ ਕਦੇ ਵੀ ਸਿੱਖ ਹਿਤੈਸ਼ੀ ਨਹੀਂ ਬਣ ਸਕਦੇ...

ਹਿੰਦੂਤਵੀ ਮਨਾਂ 'ਚ ਸਿੱਖਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਬੇਗਾਨਗੀ, ਵਿਤਕਰੇਸ਼ਾਹੀ, ਫਿਰਕੂ ਨਫਰਤ ਜਦੋਂ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਨੇ ਆਖਿਆ ਸੀ "ਨਾ ਹਮ ਹਿੰਦੂ, ਨਾ ਮੁਸਲਮਾਨ" ਉਦੋਂ ਤੋਂ ਹੈ। ਵੈਸੇ ਇਸ ਦੀ ਬੁਨਿਆਦ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਵੱਲੋਂ ਜਨੇ ਉਪਹਿੰਨਣ ਤੇ ਤਿਲਕ ਲਾਉਣ ਤੇ ਮੁੰਡਨ ਕਰਵਾਉਣ ਤੋਂ ਕੋਰੀ ਨਾਹ ਕਰਨ ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਈ ਸੀ। ਇਸੇ ਲਈ ਹੀ ਆਰ.ਐਸ.ਐਸ ਨੇ ਜੈਨ ਧਰਮ ਤੇ ਬੁੱਧ ਧਰਮ ਵਾਂਗ ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਨੂੰ ਵੀ ਹੱਤਪੱਥ ਦਾ ਅਹਿਦ ਲਿਆ ਹੋਇਆ। ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ, ਸਿੱਖ ਵਿਰਸੇ ਤੇ ਸਿੱਖ ਸੱਭਿਆਚਾਰ 'ਚ ਮਿਲਾਵਟ ਕਰ ਦਿੱਤੀ। ਕੋਈ ਮੰਨੇ ਜਾਂ ਨਾ ਮੰਨੇ ਇਸ ਸਮੇਂ ਸਿੱਖੀ ਦੇ ਆਗੂ ਅਖ਼ਵਾਉਂਦੇ 50 ਫੀਸਦੀ ਤੋਂ ਵਧੇਰੇ ਆਰ.ਐਸ.ਐਸ ਵਾਲੇ ਹਨ। ਕੇਂਦਰ ਦੀ ਸੱਤਾ ਤੇ ਬੈਠਣ ਸਮੇਂ ਇੰਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਰੰਗ ਕੋਈ ਵੀ ਹੋਵੇ, ਪੰਤੂ ਅਸਲ 'ਚ ਸਿੱਖ ਵਿਰੋਧੀ ਹੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਕੇਂਦਰ 'ਚ ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਰਾਜ ਸਮੇਂ ਅਕਾਲੀ ਭਾਈਵਾਲ ਸਨ, ਪਰ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਕੁੱਟ ਪੈਂਦੀ ਰਹੀ। ਕੋਈ ਚੁੱਚ ਨਹੀਂ ਹੋਈ। ਭਾਜਪਾ ਨਾਲ ਗਠਜੋੜ ਕਰਕੇ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਨੇ ਡਬਲ ਇੰਜਣ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਵੀ ਚਲਾਈ ਪਰ ਇੱਕ ਵੀ ਸਿੱਖ ਮਸਲਾ ਹੱਲ ਨਹੀਂ ਕਰਵਾਇਆ। ਸਗੋਂ ਸਿੱਖ ਮਸਲਿਆਂ ਦੀ ਵਿਰੋਧਤਾ ਕੀਤੀ। ਜਬੇਦਾਰ ਹਵਾਰਾ ਅਤੇ ਪ੍ਰੋ: ਭੁੱਲਰ ਵਰਗਿਆ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਲਿਆਉਣ ਲਈ ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਮਾਹੌਲ ਖਰਾਬ ਹੋਵੇਗਾ, ਵਰਗੇ ਹਲਫੀਆਂ ਬਿਆਨ ਦਿੱਤੇ। ਜਦੋਂ ਮੋਰਾਰਜੀ ਡਿਸਾਈ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਵਾਲੀ ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਸੀ ਅਤੇ ਅਕਾਲੀ ਭਾਈਵਾਲ ਸਨ।

## ਕੀ ਹੁਣ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਅਤੇ ਮਸਜਿਦਾਂ ਉੱਪਰ ਵੀ ਬੁਲਡੋਜ਼ਰ ਚੱਲਣਗੇ?

ਰਾਜਸਥਾਨ ਦੇ ਭਾਜਪਾ ਨੇਤਾ ਸੰਦੀਪ ਦਾਮਿਆ ਨੇ ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਅਤੇ ਮਸਜਿਦਾਂ ਢਾਉਣ ਬਾਰੇ ਜਿਸ ਮਕਸਦ ਨੂੰ ਸਾਹਮਣੇ ਰੱਖਕੇ ਬਿਆਨ ਦਿੱਤਾ ਉਸਦੀ ਵਜ਼ਾਹਤ ਇਹ ਬਿਆਨ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਬਿਆਨ ਦੇਣ ਦੇ ਬਾਦ ਚੁਫੇਰਿਓਂ ਘਿਰੇ ਸੰਦੀਪ ਦਾਮਿਆ ਨੇ ਬੋਲਕ ਮੁਆਫ਼ੀ ਮੰਗ ਲਈ ਪਰ ਇਹ ਅਪਰਾਧ ਅਜਿਹਾ ਹੈ ਜਿਸਦੇ ਲਈ ਮੁਆਫ਼ੀ ਕਾਫ਼ੀ ਨਹੀਂ। ਕਿਸੇ ਵੀ ਧਾਰਮਿਕ ਅਸਥਾਨ ਨੂੰ ਢਾਉਣ ਬਾਰੇ ਕਹਿਣਾ ਉਸ ਅਸਥਾਨ ਨੂੰ ਮੰਨਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਹਸਤੀ ਮਿਟਾਉਣ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਹਰ ਫਿਰਕੇ ਦੀ ਪਛਾਣ ਉਸਦੇ ਧਾਰਮਿਕ ਅਸਥਾਨ ਨਾਲ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਕੈਪਟਨ ਅਮਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੋ ਕਾਂਗਰਸ ਛੱਡਕੇ ਭਾਜਪਾ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋ ਗਏ ਹਨ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਸੰਦੀਪ ਦਾਮਿਆ ਦਾ ਛੁਟਕਾਰਾ ਮੁਆਫ਼ੀ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦਾ, ਉਸਨੂੰ ਪਾਰਟੀ 'ਚੋਂ ਕੱਢਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਵਿਸਾਖੀ 1978 ਨੂੰ ਨਿਰੰਕਾਰੀ ਕਾਂਡ 'ਚ 13 ਸਿੱਖ ਸ਼ਹੀਦ ਹੋ ਗਏ। ਵਿਰੋਧ ਜਲੂਸ ਥਾਂ-ਥਾਂ ਨਿਕਲਦੇ ਹੀ ਸਨ। 15 ਨਵੰਬਰ 1978 ਨੂੰ ਦਿੱਲੀ ਵਿੱਚ ਵੀ ਇੱਕ ਵਿਸ਼ਾਲ ਜਲੂਸ ਨਿਕਲਿਆ ਪਰ ਮੋਰਾਰਜੀ ਡਿਸਾਈ ਦੀ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਬਿਨਾਂ ਚਿਤਾਵਨੀ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾ ਅੱਬਰੂ ਗੈਸ ਛੱਡੀ, ਫਿਰ ਗੋਲੀ ਚਲਾ ਦਿੱਤੀ। ਜਲੂਸ ਦੀ ਹੱਦ ਉਦੋਂ ਹੋ ਗਈ, ਜਦੋਂ ਇਸ ਗੋਲੀਬਾਰੀ 'ਚ - ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦਿੱਲੀ ਸਟੇਟ ਯੂਨਿਟ ਦਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਕੋਹਲੀ, ਮਨਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਸ਼ਹੀਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਪਰ ਸਰਕਾਰ ਵਿੱਚ ਬੈਠੇ ਅਕਾਲੀ ਭਾਈਆਂ ਨੇ ਦੜ ਵੱਟ ਲਈ। ਉਪਰ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸੀਸ ਗੰਜ ਸਾਹਿਬ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਬੰਗਲਾ ਸਾਹਿਬ ਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਰਕਾਬਗੰਜ ਸਾਹਿਬ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮ ਸਮੇਂ ਸੀਲ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਉਸ ਇਲਾਕੇ 'ਚ ਕਰਫਿਊ ਲਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਦਾ ਇਹ ਕਾਲ ਦਿਨ ਸੀ ਕਿ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸਕ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਤੇ ਤਾਲੇ - ਲੱਗੇ। ਪਰ ਸਰਕਾਰ 'ਚ ਬੈਠੇ ਕਿਸੇ ਅਕਾਲੀ ਆਗੂਆਂ ਦੀ ਜ਼ਮੀਰ ਨਾਂਹ ਜਾਗੀ ਤੇ ਪੰਜਾਬ 'ਚ ਰੋਸ ਫੈਲਣ ਲੱਗੇ। ਇੰਨ੍ਹਾਂ ਮੰਤਰੀਆਂ, ਐਮ.ਪੀ.ਜ਼ ਤੇ ਵਿਧਾਇਕਾਂ ਨੂੰ ਕਿਸਾਨ ਮੋਰਚੇ ਵਾਗੂੰ ਅਹਿਸਾਸ ਹੋ ਗਿਆ ਕਿ ਸਿੱਖਾਂ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਪਿੱਛਾਂ ਨਹੀਂ ਵੜ੍ਹਨ ਦੇਣੇ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਅਸਤੀਫ਼ਾ ਦੇ ਕੇ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰੀਆਂ ਦੇਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਜਿਸ ਕਦਮ ਤੋਂ ਡਰਦੀ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਕਰਫਿਊ ਵੀ ਚੁੱਕ ਲਿਆ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਘਰ ਵੀ ਸੰਗਤਾਂ ਲਈ ਖੋਲ੍ਹ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਕੀ ਸਿੱਖ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਹਨ ਕਿ ਕੋਈ ਪਾਰਟੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹਤੈਸ਼ੀ ਰਹੀ ਹੈ ਜਾਂ ਹਿਤੈਸ਼ੀ ਹੈ।

ਜਸਪਾਲ ਸਿੰਘ ਹੋਰਾਂ

## ਮੁਸਲਮਾਨ ਨੇਤਾ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਵਿਰੋਧ ਵਿਚ

ਗਾਜ਼ਾ ਪੱਟੀ 'ਚ ਯੂੱਧਬੰਦੀ 'ਤੇ ਗੱਲਬਾਤ ਲਈ ਜਾਰਡਨ ਦੀ ਰਾਜਧਾਨੀ ਅਮਾਨ 'ਚ ਅਮਰੀਕੀ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਐਂਟਨੀ ਬਲਿੰਕਨ ਅਤੇ ਅਰਬ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀਆਂ ਵਿਚਾਲੇ ਇੱਕ ਮੀਟਿੰਗ ਹੋਈ, ਜੋ ਬੇਸਿੱਟਾ ਰਹੀ। ਇਸ ਮੀਟਿੰਗ ਵਿਚ ਅਮਰੀਕਾ ਅਤੇ ਅਰਬ ਵਰਲਡ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗੀ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚਾਲੇ ਮਤਭੇਦ ਹੋਰ ਵਧ ਗਏ। ਜਾਰਡਨ ਦੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਵੱਲੋਂ ਬੁਲਾਏ ਗਏ ਸਿਖਰ ਸੰਮੇਲਨ 'ਚ ਅਮਰੀਕੀ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਮਿਸਰ, ਕਤਰ, ਸੰਯੁਕਤ ਅਰਬ ਅਮੀਰਾਤ ਅਤੇ ਸਾਊਦੀ ਅਰਬ ਦੇ ਸਿਖਰਲੇ ਨੇਤਾਵਾਂ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਫਲਸਤੀਨੀ ਮੁਕਤੀ ਸੰਗਠਨ (ਪੀ ਐੱਲ ਓ) ਦੇ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਦੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਈ।

ਰਾਜਸਥਾਨ ਵਿੱਚ ਚੋਣਾਂ ਹੋਣ ਵਾਲੀਆਂ ਹਨ। ਅਜਿਹੇ ਮੌਕੇ 'ਤੇ ਆਪਣੀ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਲੀਡਰ ਵਿਰੁੱਧ ਜੇ ਕੋਈ ਆਵਾਜ਼ ਉਠਾਉਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਨਿਰਸੰਦੇਹ ਇਹ ਮਾਮਲਾ ਹਰ ਹਾਲ ਵਿੱਚ ਤੂਲ ਫੜੇਗਾ ਅਤੇ ਭਾਜਪਾ ਦੀ ਐਂਟੀ ਸਿੱਖ ਛਵੀ ਕਾਰਣ ਚੋਣਾਂ ਵਿੱਚ ਉਸਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਹਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਿੱਖ ਲੀਡਰਾਂ ਨੇ ਵੀ ਇਹ ਮਾਮਲਾ ਉਠਾਇਆ ਹੈ ਪਰ ਉਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਜਿਸ ਅੰਦਾਜ਼ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖਾਂ ਕੌਮ ਨੂੰ ਜੁਆਬ ਦੇਣਾਂ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਭਾਜਪਾ ਇਸ ਸਬੰਧ ਵਿੱਚ ਕੀ ਐਕਸ਼ਨ ਲੈਂਦੀ ਹੈ ਇਹ ਤਾਂ ਬਾਦ ਦੀ ਗੱਲ ਹੈ ਪਰ ਸੰਦੀਪ ਦਾਮਿਆ ਨੇ ਆਪਣੀ ਇਕੋ ਗੱਲ ਨਾਲ ਭਾਜਪਾ ਦੀ ਫਿਰਕੂ ਸੋਚ ਨੂੰ ਬੇਨਕਾਬ ਕਰ ਦਿੱਤਾ।

ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ ਅਤੇ ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਹੋਰ ਲੀਡਰ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀਆਂ ਵੀਰ ਗਾਥਾਵਾਂ ਦਾ ਗੁਣਗੁਣ ਕਰਦੇ ਨਹੀਂ ਥੱਕਦੇ ਪਰ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਸਿੱਖਾਂ ਬਾਰੇ ਅਸਲ ਸੋਚ ਕੀ ਹੈ ਉਹ ਸੰਦੀਪ ਦਾਮਿਆ ਦੇ ਬਿਆਨ ਤੋਂ ਸਪਸ਼ਟ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਵੇਖਿਆ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਕੋਈ ਵੀ ਲੀਡਰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਬਿਆਨ ਕਦੀ ਆਪਣੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ। ਬਿਆਨ ਦੇਣ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਉਸਦੀ ਮਾਨਸਿਕਤਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜੋ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਸਿੱਧਾਂਤ ਤੋਂ ਸੇਧ ਲੈਂਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਅਜਿਹਾ ਸਿਲਸਿਲਾ ਹੈ ਜੋ ਹਰ ਪਾਰਟੀ ਵਿੱਚ ਹੈ। ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਪਰਦੇ ਪਿੱਛੇ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਹੈ ਜਦਕਿ ਸੰਦੀਪ ਦਾਮਿਆ ਵਰਗੇ ਲੀਡਰ ਆਪਣੀ ਪਛਾਣ ਸਥਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਲਫ਼ਮਣ ਰੇਖਾ ਪਾਰ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਦਿਲ ਦੀ ਗੱਲ ਕਹਿ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਇਕ-ਦੂਜੇ ਦੇ ਧਰਮ ਵਿਰੁੱਧ ਬੋਲਣ ਦਾ ਚਲਨ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਹੈ ਪਰ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਇਹ ਆਪਣੀ ਸਿਖਰ 'ਤੇ ਹੈ। ਮੁੱਲ ਤੌਰ 'ਤੇ ਚੋਣਾਂ ਮੌਕੇ ਇਹੋ ਜਿਹੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਅਕਸਰ ਸੁਣਨ ਨੂੰ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਮਿਲੇ ਵੀ ਕਿਉਂ ਨਾ, ਜੇ ਚੋਟੀ ਦੇ ਲੀਡਰ ਆਪਣੇ ਭਾਸ਼ਣ ਵਿੱਚ ਦੂਜਿਆਂ ਵਿਰੁੱਧ ਨਫਰਤ ਦਾ ਸਹਾਰਾ ਲੈਣ ਤੋਂ ਸੰਕੋਚ ਨਹੀਂ ਕਰਨਗੇ ਤਾਂ ਸੰਦੀਪ ਦਾਮਿਆ ਵਰਗੇ ਲੀਡਰਾਂ ਦੀ ਜ਼ੁਬਾਨ ਨੂੰ ਬੋਲਗਾਮ ਹੋਣ ਤੋਂ ਕੌਣ ਰੋਕ ਸਕਦਾ ਹੈ? ਇਥੇ ਇਹ ਕਹਿਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਭਾਜਪਾ ਅਜਿਹੀ ਪਾਰਟੀ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸੱਭ ਚੱਲਦਾ ਹੈ। ਯਾਨੀ ਕਿਸੇ ਦੇ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਜੋ ਮਰਜ਼ੀ ਕਰੇ, ਹਾਈਕਮਾਂਡ ਵੱਲੋਂ ਕੋਈ ਐਕਸ਼ਨ ਨਹੀਂ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ। ਜੇ ਗਿਆ ਪ੍ਰਗਿਆ ਠਾਕੁਰ ਵਰਗੀ ਲੀਡਰ ਮਹਾਤਮਾ ਗਾਂਧੀ ਦੇ ਹੱਤਿਆਰੇ ਨੱਧੂ ਰਾਮ ਗੋਂਡੇ ਦਾ ਜਨਤਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਗੁਣਗੁਣ ਕਰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸਦੇ ਬਿਆਨ ਨੂੰ ਨਜ਼ਰ ਅੰਦਾਜ਼ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੇਂਦਰੀ ਮੰਤਰੀ ਅਨੁਰਾਗ ਠਾਕੁਰ ਦਿੱਲੀ ਵਿੱਚ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਕੇ ਜਦੋਂ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਦੰਗਾਈਆਂ ਨੂੰ ਗੋਲੀ ਮਾਰ ਦਿਓ ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਵੀ ਕੋਈ ਕਾਰਵਾਈ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਕਈ ਮਿਸਾਲਾਂ ਹਨ ਜਿਹਨਾਂ ਤੋਂ ਪਤਾ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਭਾਜਪਾ ਦੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਲਈ ਕੋਈ ਜਗ੍ਹਾ ਨਹੀਂ। ਘੱਟ ਗਿਣਤੀਆਂ ਲਈ ਸੋਚਣ ਦਾ ਸਮਾਂ ਹੈ!

ਸੰਮੇਲਨ 'ਚ ਅਰਬ ਨੇਤਾਵਾਂ ਨੇ ਗਾਜ਼ਾ 'ਚ ਤੁਰੰਤ ਯੂੱਧਬੰਦੀ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ, ਪਰ ਬਲਿੰਕਨ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਇਹ ਕਹਿੰਦੇ ਹੋਏ ਵਿਰੋਧ ਕੀਤਾ ਕਿ ਗਾਜ਼ਾ ਪੱਟੀ 'ਚ ਯੂੱਧਬੰਦੀ ਨਾਲ ਹਮਾਸ ਨੂੰ ਫਿਰ ਤੋਂ ਇਕੱਠਾ ਹੋਣ ਅਤੇ ਇਜ਼ਰਾਈਲ 'ਤੇ ਇੱਕ ਹੋਰ ਹਮਲਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨ ਦਾ ਸਮਾਂ ਮਿਲ ਜਾਵੇਗਾ।

ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜਾਰਡਨ ਦੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਅਯਮਾਨ ਸਫਾਦੀ ਅਤੇ ਮਿਸਰ ਦੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਸਮੇਹ ਹਸਨ ਸ਼ੋਕਰੀ ਨੇ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਉਸ ਤਰਕ ਨੂੰ ਖਾਰਜ ਕਰ ਦਿੱਤਾ, ਜਿਸ 'ਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿ ਇਜ਼ਰਾਈਲ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਰੱਖਿਆ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ।

ਸਫਾਦੀ ਨੇ ਕਿਹਾ, 'ਅਸੀਂ ਇਹ ਸਵੀਕਾਰ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ ਕਿ ਇਹ ਖੁਦ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਬਹਾਨੇ ਸਹੀ ਨਹੀਂ ਠਹਿਰਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਅਤੇ ਇਸ ਨਾਲ ਨਾ ਤਾਂ ਇਜ਼ਰਾਈਲ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਆ ਮਿਲੇਗੀ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਸ਼ਾਂਤੀ ਆਵੇਗੀ।'

ਮਿਸਰ ਦੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਸਮੇਹ ਸ਼ੋਕਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ, 'ਇਜ਼ਰਾਈਲ ਨਿਰਦੋਸ਼ ਨਾਗਰਿਕਾਂ, ਮੈਡੀਕਲ ਸੁਵਿਧਾਵਾਂ ਅਤੇ ਪੈਰਾ-ਮੈਡੀਕਲ ਨੂੰ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਾ ਕੇ ਸਮੂਹਿਕ ਸਜ਼ਾ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਫਲਸਤੀਨੀਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਜ਼ਮੀਨ ਛੱਡਣ ਅਤੇ ਪਲਾਇਨ ਕਰਨ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਸ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸੂਰਤ 'ਚ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਵੈ-ਸੁਰੱਖਿਆ ਨਹੀਂ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਸਹੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।'

ਸਿਖਰ ਸੰਮੇਲਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਦੌਰਾਨ ਅਮਰੀਕੀ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਇੱਕ ਹੀ ਨਕਤੇ 'ਤੇ ਅੜੇ ਰਹੇ। ਪੱਤਰਕਾਰ ਸੰਮੇਲਨ 'ਚ ਵੀ ਜਾਰਡਨ ਅਤੇ ਮਿਸਰ ਦੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀਆਂ ਨੇ ਤਤਕਾਲ ਯੂੱਧਬੰਦੀ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਗਾਜ਼ਾ 'ਚ ਇਜ਼ਰਾਈਲੀ ਹਮਲੇ ਦੀ ਸਖ਼ਤ ਨਿੰਦਾ ਕੀਤੀ।

DISTRIBUTED IN CANADA & AMERICA

CANADA  
Alberta  
\* CALGARY  
\* EDMONTON

British Columbia  
\* GREATER VANCOUVER  
\* FRASER VALLEY  
\* VICTORIA \* NANAIMO  
\* PRINCE GEORGE  
\* KAMLOOPS  
\* OLIVER \* SQUAMISH  
\* KELOWNA

USA  
\* GREATER SEATTLE  
\* EVERETT \* MARYSVILLE  
\* BELLINGHAM  
\* BELLEVUE  
\* LYNDEN  
\* LYNDWOOD  
\* KENT \* RENTON  
\* PORTLAND

## ਪੰਜਾਬ ਗ਼ਾਰਡੀਅਨ

PUNJABI WEEKLY NEWSPAPER

Sales Manager: Kanwaljit Singh  
Phone: 604-836-0936  
Email:sales@punjabguardian.com  
Email:kanwaljit@punjabguardian.com

Jagmohan Boparai  
(Sales Assistant)  
(1)-(250)-701-1025

Consulting Editor: D.S. Gill  
Advocate, Ludhiana

Pawandeep Kaur (Office Manager)  
604-615-9690  
Email:kaurpawandeep808@gmail.com

Editor: Amarjit Singh  
Email:editor@punjabguardian.com

**NOTICE TO ADVERTISERS**  
The publisher does not guarantee the insertion of any particular advertisement on a specified date, or at all, although, every effort will be made to meet the wishes of the advertiser. Further, the publisher does not accept liability for any loss or damage caused by an error or inaccuracy in the printing of an advertisement beyond the amount paid for the space actually occupied by that portion of the advertisement in which error occurs. The publisher reserves the right to cancel any contract on which space has not been used within 90 days of from the contract date. All advertising is subject to the publisher's approval. Contracts must be completed within one year from the date of commencement. Printing of key numbers is not guaranteed.

visit our website for latest news & other info:  
**www.punjabguardian.com**

Printed & Published in Canada since 1996 by: The Punjab Guardian Inc  
#202-12677-80 AVE., Surrey, B.C. V3W 3A6  
Toll Free: 1-877-584-5200 \* Ph: 604-590-5200 \* Fax: 604-596-5700

### Disclaimer

ਪੰਜਾਬ ਗ਼ਾਰਡੀਅਨ ਪਿਛਲੇ 25 ਸਾਲ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚ ਹਾਜਰ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਵੱਡੇ ਵਿਚਾਰ ਪਾਠਕਾਂ ਨਾਲ ਸਾਂਝੇ ਕਰਨ ਲਈ 'ਪੰਜਾਬ ਗ਼ਾਰਡੀਅਨ' ਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰ ਭੇਜੋ। ਤੁਹਾਡੇ ਵੱਲੋਂ ਆਈ ਲਿਖਤ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਹੈ, ਪਰੰਤੂ ਪੰਜਾਬ ਗ਼ਾਰਡੀਅਨ ਵਿਚ ਛਪੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਲੇਖਕਾਂ ਦੀ ਨਿੱਜੀ ਰਾਏ ਉੱਪਰ ਅਧਾਰਤ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਾਦਕ ਜਾਂ ਅਦਾਰਾ ਪੰਜਾਬ ਗ਼ਾਰਡੀਅਨ ਦਾ ਸਹਿਮਤ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ। ਇਸਤਿਹਾਰਾਂ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀ ਗਈ ਦਾਅਵੇਦਾਰੀ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬ ਗ਼ਾਰਡੀਅਨ ਦਾ ਕੋਈ ਸਬੰਧ ਨਹੀਂ। ਕਿਸੇ ਵੀ ਖਰੀਦ ਜਾਂ ਪੈਮੈਂਟ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਗਾਰਕ ਆਪਣੀ ਤਸੱਲੀ ਦਾ ਖੁਦ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹੈ। ਅਦਾਰਾ ਪੰਜਾਬ ਗ਼ਾਰਡੀਅਨ ਇਸਤਿਹਾਰ ਵਿਚਲੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਆਫਰ/ਦਾਅਵੇਦਾਰੀ ਨਾਲ ਹੋਏ ਕਿਸੇ ਨੁਕਸਾਨ ਦਾ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ।

The publisher does not endorse or evaluate the advertise product, service, or company, nor any of the claims made by advertisement. Advertisers making claims are expected to have a research data that substantiates these claims and the research or citation is to be made available on the vendors website or where proprietary interests exist, be made available upon request. The publisher confirms the research is relevant to the claim but does not verify the validity of the research. The publisher does not make any representation as to the accuracy or suitability of any of the information contained in advertisements and does not accept any responsibility or liability for the conduct of the content of advertisements and the offering made by advertisers. The publisher takes no responsibility for the content of the ads, promises made, or the quality/reliability of the products or services offered in all the advertisements. The Punjab Guardian WILL NOT be responsible for any loss on the basis of any claim made in any advertisement. Advertising does not influence editorial decisions or content. The publisher reserves the right to refuse, reject or cancel any ad for any reason at any time without liability.

ਅਖਬਾਰ ਦੀ ਕਾਪੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ: 604-719-8701 ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਇਸਤਿਹਾਰ ਦੇਣ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ : 778-869-1097



# ਭਾਰਤ ਕਦੇ ਗ਼ਰੀਬੀ ਦੇ ਖੂਹ 'ਚੋਂ ਬਾਹਰ ਨਿੱਕਲ ਵੀ ਸਕੇਗਾ?

ਸਾਡੇ ਅਮੀਰਾਂ ਦੀ ਅਮੀਰੀ 'ਤੇ ਕੋਈ ਦਰ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ। ਉਹ ਜਿੰਨਾ ਮਰਜ਼ੀ ਕਮਾ ਲੈਣ, ਦੇਸ਼ ਉਨਾਂ 'ਤੇ ਟੈਕਸ ਨਹੀਂ ਵਧਾਉਂਦਾ। ਇਕ ਮਰਸੀਡੀਜ਼ ਕਾਰ ਲਈ ਕਰਜ਼ੇ ਤੇ 8 ਫੀ ਸਦੀ ਵਿਆਜ ਤੇ ਇਕ ਕਿਸਾਨ ਦੇ ਟਰੈਕਟਰ ਦੇ ਕਰਜ਼ੇ 'ਤੇ 13 ਫੀ ਸਦੀ ਵਿਆਜ ਬੈਂਕ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਕਿਸ ਦੀ ਕਿੰਨਾ ਟੈਕਸ ਭਰਨ ਦੀ ਹੈਸੀਅਤ ਹੈ, ਇਹ ਨਹੀਂ ਵੇਖਿਆ ਜਾਂਦਾ। ਸਿਆਸਤਦਾਨ ਤਾਂ ਅਪਣੇ ਵੋਟਰ ਨੂੰ ਲੁਭਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਉਹੀ ਕੁੱਝ ਕਰੇਗਾ ਜੋ ਉਸ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਹੈ। ਨੀਤੀ ਬਣਾਉਣ ਵਾਲੇ ਦੀ ਸੋਚ ਜਦ ਤਕ ਨਹੀਂ ਬਦਲੇਗੀ, ਆਮ ਭਾਰਤੀ ਹਰ ਰੋਜ਼ 100 ਰੁਪਏ ਦੀ ਆਮਦਨ ਤੇ ਮੁਫਤ ਆਟੋ-ਦਾਲ ਨਾਲ ਹੀ ਅਪਣਾ ਗੁਜ਼ਾਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਰਹੇਗਾ ਤੇ ਭਾਰਤ ਦੇ 1 ਤੋਂ 5 ਫੀ ਸਦੀ ਅਮੀਰ ਲੋਕਾਂ ਦੇ 'ਅੱਛੇ ਦਿਨ' ਹੋਰ ਵੀ ਭਾਗਾਂ ਭਰੇ ਬਣਦੇ ਜਾਣਗੇ।

ਸਾਢੇ 4 ਸਾਲ ਅਸੀਂ ਰੇਵਤੀਆਂ ਮੁਫਤ ! ਮੁਫਤ !! ਮੁਫਤ !!! (ਮੁਫਤ ਚੀਜ਼ਾਂ) ਵੰਡ ਕੇ ਵੋਟਾਂ ਬਟੋਰਨ ਵਿਰੁਧ ਭਾਸ਼ਨ ਦਿੰਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਾਂ ਪਰ ਜਿਉਂ ਹੀ ਵੋਟਾਂ ਆਉਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਭਾਰਤੀ ਸਿਆਸਤਦਾਨਾਂ ਕੋਲ ਨਵੀਆਂ ਰੇਵਤੀਆਂ ਵੰਡਣ ਤੋਂ ਸਿਵਾਏ ਹੋਰ ਕੁੱਝ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਕੋਈ ਮੁਫਤ ਆਟੋ-ਦਾਲ ਦੇਂਦਾ ਹੈ, ਕੋਈ ਮੁਫਤ ਬਿਜਲੀ, ਕੋਈ ਤਿਉਹਾਰ ਮਨਾਉਣ ਲਈ 25 ਕਿਲੋ ਆਟਾ ਤੇ ਇਹ ਕੋਈ ਇਕ ਪਾਰਟੀ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀ ਬਲਕਿ ਹਰ ਪਾਰਟੀ ਇਨ੍ਹਾਂ 'ਰਿਉਤੀਆਂ' ਦਾ ਸਹਾਰਾ ਲੈਂਦੀ ਦਿਸਦੀ ਹੈ। ਜਿਥੇ ਅੱਜ 80 ਕਰੋੜ ਲੋਕਾਂ ਵੱਲ ਮੁਫਤ ਆਟੋ-ਦਾਲ ਹੋਰ ਪੰਜ ਸਾਲਾਂ ਵਾਸਤੇ ਦੇਣ ਦੀ 'ਰੇਵਤੀ' ਸੁੱਟੀ ਗਈ ਹੈ। ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਦਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਅਮੀਰ-ਗ਼ਰੀਬ ਦਰਮਿਆਨ ਫ਼ਾਸਲਾ ਵੱਧ ਗਿਆ ਹੈ।

ਇਸ ਰੀਪੋਰਟ ਅਨੁਸਾਰ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਗ਼ਰੀਬੀ

ਪੈਮਾਨਾ, ਹਰ ਰੋਜ਼ ਦੀ 179.04 ਰੁਪਏ ਤੋਂ ਘੱਟ ਆਮਦਨ ਨੂੰ ਗ਼ਰੀਬੀ ਮੰਨਦਾ ਹੈ। ਪਰ ਜੇ ਕੋਈ ਭਾਰਤੀ ਹਰ ਰੋਜ਼ 200 ਰੁਪਏ ਵੀ ਕਮਾ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਕੀ ਉਹ ਗ਼ਰੀਬ ਨਹੀਂ ਹੈ ? 100 ਰੁਪਏ ਪਟਰੋਲ, 1000 ਰੁਪਏ ਗੈਸ ਸਿਲੰਡਰ ਦੇ ਦੇਣੇ ਪੈਣ ਤਾਂ ਇਨਸਾਨ ਖਾਏਗਾ ਕੀ ਤੇ ਜਾਵੇਗਾ ਕਿਥੇ ? ਭਾਰਤ ਦੇ ਇਕ ਪ੍ਰਵਾਰ ਵਿਚ ਔਸਤ 6-7 ਜੀਅ ਇਕ ਬੰਦੇ ਦੀ ਕਮਾਈ 'ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਸੋ 6 ਹਜ਼ਾਰ ਨਾਲ ਕਿਹੜੀ ਛੱਤ ਹੋਣ ਗੁਜ਼ਾਰਾ ਕਰਨਗੇ? ਫਿਰ ਬੱਚੇ ਬਾਲ ਮਜ਼ਦੂਰੀ ਹੀ ਕਰਨਗੇ ਤਾਕਿ ਪ੍ਰਵਾਰ ਦਾ ਪੇਟ ਭਰਿਆ ਜਾ ਸਕੇ। ਅੱਜ ਦੇ ਸਾਰੇ ਅੰਕੜੇ 2011 ਦੀ ਮਰਦਮਸ਼ੁਮਾਰੀ 'ਤੇ ਆਧਾਰਤ ਹਨ ਤੇ ਤਸਵੀਰ ਵਿਚ ਕੋਈ ਖੁਸ਼ ਇਨਸਾਨ ਵੇਖਣਾ ਤਾਂ ਮੁਮਕਿਨ ਹੀ ਨਹੀਂ। ਬਿਹਾਰ ਨੇ ਮਰਦਮਸ਼ੁਮਾਰੀ ਕੀਤੀ ਹੈ ਤੇ ਦਸਿਆ ਹੈ ਕਿ 32 ਫੀ ਸਦੀ ਆਬਾਦੀ 6000 ਪ੍ਰਤੀ ਮਹੀਨੇ ਨਾਲ ਗੁਜ਼ਾਰਾ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ ਤੇ ਇਹ ਗ਼ਰੀਬ ਨਹੀਂ ਮੰਨੇ ਜਾਣਗੇ। ਜੇ 41.5 ਕਰੋੜ ਲੋਕ ਗ਼ਰੀਬੀ ਤੋਂ ਉਪਰ ਉਠੇ ਹਨ ਤਾਂ ਫਿਰ 80 ਕਰੋੜ ਨੂੰ ਮੁਫਤ ਆਟਾ ਕਿਉਂ ਦਿਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ? ਸਾਡੇ ਅਮੀਰਾਂ ਦੀ ਅਮੀਰੀ 'ਤੇ ਕੋਈ ਦਰ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ। ਉਹ ਜਿੰਨਾ ਮਰਜ਼ੀ ਕਮਾ ਲੈਣ, ਦੇਸ਼ ਉਨਾਂ 'ਤੇ ਟੈਕਸ ਨਹੀਂ ਵਧਾਉਂਦਾ। ਇਕ ਮਰਸੀਡੀਜ਼ ਕਾਰ ਲਈ ਕਰਜ਼ੇ ਤੇ 8 ਫੀ ਸਦੀ ਵਿਆਜ ਤੇ ਇਕ ਕਿਸਾਨ ਦੇ ਟਰੈਕਟਰ ਦੇ ਕਰਜ਼ੇ 'ਤੇ 13 ਫੀ ਸਦੀ ਵਿਆਜ ਬੈਂਕ ਲਗਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਕਿਸ ਦੀ ਕਿੰਨਾ ਟੈਕਸ ਭਰਨ ਦੀ ਹੈਸੀਅਤ ਹੈ, ਇਹ ਨਹੀਂ ਵੇਖਿਆ ਜਾਂਦਾ। ਅਸਲ ਵਿਚ ਸਾਡੇ ਸਿਆਸਤਦਾਨ ਅਪਣੇ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਹਕੀਕਤ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਪਾ ਰਹੇ ਤੇ ਇਸ ਦਾ ਵੱਡਾ ਦੋਸ਼ੀ ਨੀਤੀ ਆਯੋਗ ਨੂੰ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਭਾਰਤ ਦੇ ਸ਼ਾਤਰ ਦਿਮਾਗ ਹਨ, ਉਹ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ

ਸੋਚਦੇ ਭਾਰਤ ਦੇ ਗ਼ਰੀਬਾਂ ਬਾਰੇ? ਹਰ ਨੀਤੀ ਨੂੰ ਅਮੀਰ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਲਈ ਤੋੜਨ ਮਰੋੜਨ ਦੀ ਪਿਰਤ ਨੇ ਇਸ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਗ਼ਰੀਬੀ ਨਾਲ ਰਿਸ਼ਤਾ ਜਨਮਾਂ ਜਨਮਾਂਤਰਾਂ ਦਾ ਬਣਾ ਦਿਤਾ ਹੈ। ਉਹ ਸ਼ਾਇਦ ਇਸ ਨੂੰ ਵੀ ਵਿਆਹ ਦੇ 'ਪਵਿੱਤਰ' ਬੰਧਨ ਵਾਂਗ ਬਚਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਪਰ ਜਦ ਰਿਸ਼ਤਾ ਖ਼ਰਾਬ ਹੈ ਤਾਂ ਸਿਆਣੇ ਨਾਤਾ ਤੋੜ ਕੇ ਦਿਸ਼ਾ ਬਦਲ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਸਿਆਸਤਦਾਨ ਤਾਂ ਅਪਣੇ ਵੋਟਰ ਨੂੰ

ਲੁਭਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਉਹੀ ਕੁੱਝ ਕਰੇਗਾ ਜੋ ਉਸ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਹੈ। ਨੀਤੀ ਬਣਾਉਣ ਵਾਲੇ ਦੀ ਸੋਚ ਜਦ ਤਕ ਨਹੀਂ ਬਦਲੇਗੀ, ਆਮ ਭਾਰਤੀ ਹਰ ਰੋਜ਼ 100 ਰੁਪਏ ਦੀ ਆਮਦਨ ਤੇ ਮੁਫਤ ਆਟੋ-ਦਾਲ ਨਾਲ ਹੀ ਅਪਣਾ ਗੁਜ਼ਾਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਹੋਵੇਗਾ ਤੇ ਭਾਰਤ ਦੇ 1 ਤੋਂ 5 ਫੀ ਸਦੀ ਅਮੀਰ ਲੋਕਾਂ ਦੇ 'ਅੱਛੇ ਦਿਨ' ਹੋਰ ਵੀ ਭਾਗਾਂ ਭਰੇ ਬਣਦੇ ਜਾਣਗੇ। - ਨਿਮਰਤ ਕੌਰ



**REMOVAL SERVICES**

- Yard Cleaning
- New House Renovation
- Drywall Demolition

**HAWK JUNK REMOVAL & DEMOLITION**

Harman: 604-779-9227



**NEW WORLD CANADA IMMIGRATION SERVICES INC.**

**ਸੰਨ 2011 ਤੋਂ ਸਫਲਤਾਪੂਰਵਕ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਾ ਦਫ਼ਤਰ**

ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ :

**604-575-8000**

Tel: 604-572-4000 FAX: 604-572-7268  
Email: info@newworldcanada.ca  
Unit #262 —12899 76TH Ave



**Balwinderjit Singh Bassi**  
Certified Immigration Consultant  
Member ICCRC

**icccrc** **crcic**



**GILL DRAFTING LTD.**

*Your Satisfaction Is Our Motto*

Experienced in:

- Architectural & Structural
- Residential & Commercial Drafting
- Computer Aided Home Designs

Specialized in:

- Design Controlled Subdivisions
- Custom Made & Stock Plans

Call: **JATINDERPAL SINGH GILL**  
Bachelor in Engineering

**Phone: 604-599-6886**

# 211-12877 76 Ave, Surrey BC V3W 1E6 | Email: info@gilldrafting.com  
**WWW.GILLDRAFTING.COM**

*We assist businesses and individuals with legal needs in areas of:*

**BC NOTARIES**

**A TRUSTED TRADITION**

**REAL ESTATE CONVEYANCING**

- Sales & Purchases
- Refinancing
- Title Transfers

**PERSONAL PLANNING**

- Powers of Attorney
- Wills
- Representation Agreement
- Advance Directives

**NOTARIZATIONS**

- Affidavits
- Invitation Letters
- Certified True Copies
- Travel Consent Letter
- Statutory Declarations
- Powers of Attorney



**Aanchal Ghai**  
Notary Public

For information call:

**604-503-2227**

Unit 151 - 12899, 80 Ave, Surrey, B.C. V3W 0E6 Payal Business Center on the ground floor  
aanchal@ghainotary.ca www.ghainotary.ca

ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀ ਫਰੇਜ਼ਰ ਸਟਰੀਟ 'ਤੇ ਸਭ ਤੋਂ ਪੁਰਾਣੀ ਅਤੇ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਮੀਟ ਸ਼ਾਪ

# ਫਰੇਜ਼ਰ ਵਿਊ ਮੀਟ ਸ਼ਾਪ

6657, Fraser St. Vancouver, 604-327-1724



ਜਾਨਬ ਅਸਲਮ ਮਲਿਕ, ਫੈਰੀਅਲ ਮੈਂਜੀ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਸਟਾਫ ਵਲੋਂ

ਦੇਸ਼ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਸਦੀ ਸਮੁੱਚੀ ਲੋਕਾਈ ਨੂੰ

## ਦੀਵਾਲੀ ਦੀਆਂ ਲੱਖ ਲੱਖ ਸੁਖਾਰਕਾਂ

Happy  
**Diwali**



## ਅਲ-ਮਨਸੂਰ ਵੀਡੀਓ ਇੰਕ.

ਅਸੀਂ ਮੂਵੀਆਂ ਵੀ ਕਨਵਰਟ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।



ਅਸਲਮ ਮਲਿਕ

**604-321-2442** 6657-Fraser St. Vancouver  
(Inside Fraserview Meat Shop)

ਸਾਡੇ ਸਟੋਰ 'ਤੇ ਸਿਹਤ ਸਬੰਧੀ ਜਾਰੀ ਸਰਕਾਰੀ ਨਿਯਮਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

# E-FILE **ਟੈਕਸ ਭਰਵਾਉ** TAX

**Personal Tax Business Tax Corporate Tax**  
**ਪਰਸਨਲ ਟੈਕਸ ਬਿਜਨੈਸ ਟੈਕਸ ਕੌਰਪੋਰੇਟ ਟੈਕਸ**

**Bookkeeping, T4, Payroll, GST, WCB**

**INDIA VISA** ਇੰਡੀਆ ਵੀਜਾ  
 Application ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

India E-Visa Application for 30 days, One Year & 5 Years - Visa will start from landing date  
 ਇੰਡੀਆ ਈ-ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ 30 ਦਿਨ, ਇਕ ਸਾਲ ਅਤੇ 5 ਸਾਲ ਲਈ

India Visa Application for 12 Months & 5 years  
 ਇੰਡੀਆ ਜਾਣ ਲਈ 12 ਮਹੀਨੇ ਅਤੇ 5 ਸਾਲ ਦੀ ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

Overseas Citizenship of India Application (OCI)  
 ਇੰਡੀਆ ਦਾ ਲਾਈਫ ਟਾਈਮ ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ (OCI)

Passport Application (All Countries)  
 ਪਾਸਪੋਰਟ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ (ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ)

Name Change Application  
 ਨਾਮ ਬਦਲਣ ਦੀ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

Police Clearance Certificate for India Application  
 ਇੰਡੀਆ ਪੁਲੀਸ ਕਲੀਇਰੈਂਸ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

We help to attest any document from Consulate of India  
 ਇੰਡੀਅਨ ਕਾਂਸਲੇਟ ਤੋਂ ਕੋਈ ਵੀ ਡਾਕੂਮੈਂਟ ਅਟੈਸਟ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਮਿਲੇ

Pan Card Application for India  
 ਇੰਡੀਆ ਪੈਨ ਕਾਰਡ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

**PASSPORT  
 PHOTOS SERVICE**

Visitor Visa for USA, UK (England), Australia, Pakistan, China, Dubai (UAE),  
 ਵਿਜ਼ੀਟਰ ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ Schengen Visa for Italy, France, Germany & Spain

- ★ ਇੰਪਲੌਇਮੈਂਟ ਇੰਸ਼ੌਰੰਸ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ★ ਸੀ.ਪੀ.ਪੀ. ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ★ ਓਲਡ ਏਜ ਪੈਂਸ਼ਨ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ★ ਕਨੇਡਾ ਚਾਇਲਡ ਟੈਕਸ ਬੈਨੀਫਿਟ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ  
(ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਹੋਲਡਰ ਅਤੇ ਸਟੂਡੈਂਟ ਲਈ)

- ★ EI Application
- ★ CPP Application
- ★ Old Age Pension Application
- ★ Canada Child Tax Benefit Application  
(For Work Permit holders & Students)

**GURJIT GILL & ASSOCIATES LTD.**

ਗੁਰਜੀਤ ਗਿੱਲ (ਘਵੱਦੀ)

**PH:604-767-2845, 778-565-2845**



#103 - 8140 -120th St, Surrey, BC, V3V 3C9

Mon to Sat - 8:30 to 5:30

gurjitgill.associates@gmail.com



# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਸੁਖ ਸਾਗਰ



347 Wood St New Westminster BC. Ph: 604-521-3111

\* Fax: 604-521-4936 www.sukhsagar.ca email: info@sukhsagar.ca \*

- 10 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਆਰੰਭ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ:ਸੇਵਾ ਸ. ਰੇਸ਼ਮ ਸਿੰਘ ਸਹੋਤਾ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
- 12 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ, ਉਪਰੰਤ ਸਾਰਾ ਦਿਨ ਦੇ ਦੀਵਾਨ ਬੰਦੀ ਛੋੜ ਦਿਵਸ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿਚ ਸਜਣਗੇ।
- 10 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਕਾਕਾ ਇੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਧਾਲੀਵਾਲ ਅਤੇ ਬੀਬਾ ਮਨਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ
- 11 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਕਾਕਾ ਅਮਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ ਅਤੇ ਬੀਬਾ ਪ੍ਰਭਜੋਤ ਕੌਰ ਪੰਧੋਰ
- 12 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਫਿਊਨਰਲ ਸ. ਗੁਰਦਿਆਲ ਸਿੰਘ ਰੱਖਰਾ, ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਅਤੇ ਅਰਦਾਸ ਦੁਪਹਿਰ 12 ਵਜੇ ਹੋਵੇਗੀ।
- 12 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਦੁਪਹਿਰ 12.30 ਵਜੇ ਫਿਊਨਰਲ ਸ. ਸਰਦੂਲ ਸਿੰਘ ਪੱਡਾ, ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ, ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਅਰਦਾਸ 2 ਵਜੇ ਹੋਵੇਗੀ।
- 12 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਸਮੇਂ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ, ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰ ਸੇਵਾ ਸ. ਜਸਜੀਤ ਸਿੰਘ ਖੈਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।
- 12 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਤੋਂ ਰਾਤ ਤੱਕ ਕੀਰਤਨ ਦੀਵਾਨ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ ਬੰਦੀ ਛੋੜ ਦਿਵਸ (ਦੀਵਾਲੀ) ਦੇ ਮੌਕੇ ਤੇ ਸਜਣਗੇ।
- 13 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਸੋਮਵਾਰ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਕਾਕਾ ਹਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਬੀਬਾ ਸੁਪਿੰਦਰਜੀਤ ਕੌਰ

## ਜੀਵਨ ਸਾਖੀ

### LIFE STORY SRI GURU RAM DAS JEE

**NOV 10 & 11**      **FRIDAY & SATURDAY**  
**2 DAYS**                      **6PM TO 9PM**  
**ALL AGES**                      **ON BOTH DAYS**

PRIZES Include: iPhone 15, Laptop, Trampoline, Racing Car, Electric Scooter and over 40 door prizes

MUST REGISTER @ [HTTP://WWW.GURBANI.CA](http://www.gurbani.ca)  
Registration closes Nov 9th

**AT GURDWARA SAHIB SUKH SAGAR, NEW WEST**

For Seva/More Info: 778-386-2536

### SUKH SAGAR VIDYA

SEVA • SIMRAN • VIDYA

- GURBANI SANTHIYA & SIKH HISTORY
- SUNDAYS - 12PM TO 2PM FOR AGES 6+
- DARBAR HALL #2
- UNIQUE BADGES
- REWARDS
- FIELD TRIPS

## ਕੀਰਤਨ ਸਮਾਗਮ

ਭਾਈ ਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੀ  
(ਹਜ਼ੂਰੀ ਰਾਗੀ ਸੱਚਖੰਡ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ)

**BHAI RAVINDER SINGH JEE**  
**DEC 12 TO 17 AT 7PM**  
AT GURDWARA SAHIB SUKH SAGAR, NEW WEST

ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਾਂ ਗੁਰੂ ਘਰ ਵਿਖੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 604-537-8300

ਗੁਰੂਘਰ ਦਾ ਫੋਨ: 604-521-3111      ਫੈਕਸ: 604-521-4936

# ‘ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਦੀ ਖੂਨਦਾਨ ਮੁਹਿੰਮ’

ਨਸਲਕੁਸ਼ੀ 1984 ਦੀ ਯਾਦ ਵਿੱਚ ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ (ਕੈਲੇਫੋਰਨੀਆ) ਵਿਖੇ ਸੈਂਕੜੇ ਸਿੱਖ ਖੂਨਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਪਹੁੰਚੇ



ਲਈ ਸੰਗਤਾਂ ਲਾਈਨਾਂ ਵਿੱਚ ਲੱਗ ਗਈਆਂ। ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਵਿੱਚ ਖੂਨਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਐਨਾ ਉਤਸ਼ਾਹ ਸੀ ਕਿ ਹੋਰ ਕਮਿਊਨਿਟੀਆਂ ਦੇ ਲੋਕ ਵੀ ਹੈਰਾਨ ਸਨ ਕਿ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਵਿੱਚ ਮਨੁੱਖਤਾ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕਿੰਨਾ ਵੱਡਾ ਜਜ਼ਬਾ ਹੈ। ਵਲੰਟਰੀਅਰ ਸੁਨੀਲ ਕੁਮਾਰ ਨੇ ਜਦੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਖੂਨਦਾਨ ਮੁਹਿੰਮ ਕੈਂਪੇਨ ਦਾ ਮਹੱਤਵ ਸਮਝਾਇਆ ਤਾਂ ਉਹ ਹੋਰ ਵੀ ਹੈਰਾਨ ਹੋਏ ਕਿ ਜਿਸ ਕੌਮ ਦੀ ਨਸਲਕੁਸ਼ੀ ਹੋਈ ਹੋਵੇ ਉਹ ਕਿਸੇ ਉੱਪਰ ਹਮਲਾਵਰ ਹੋਣ ਦੀ ਬਜਾਏ ਮਨੁੱਖਤਾ ਦੀਆਂ ਜਾਨਾਂ ਬਚਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਲੱਗਭੱਗ 250 ਦੇ ਕਰੀਬ ਵਿਅਕਤੀ ਖੂਨਦਾਨ ਕਰ ਸਕੇ ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ 500 ਤੋਂ ਵੱਧ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋਏ ਵਿਅਕਤੀ ਖੂਨਦਾਨ ਨਾ ਕਰ ਸਕੇ ਕਿਉਂਕਿ ਬੱਲਡ ਸਰਵਿਸ ਵਾਲਿਆਂ ਸਮਾ ਸਮਾਪਤ ਹੋ ਗਿਆ ਸੀ ਫੇਰ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵੱਧ ਸਮਾ ਲਾਉਣਾ ਪਿਆ।

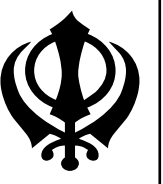
ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ: ਹਰੇਕ ਸਾਲ ਯੂਬਾ ਸਿਟੀ ਦੇ ਸਲਾਨਾ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਤੋਂ ਇੱਕ ਦਿਨ ਪਹਿਲਾਂ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਵੱਲੋਂ ਨਸਲਕੁਸ਼ੀ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿੱਚ ਖੂਨ ਦਾਨ ਕੈਂਪੇਨ ਚਲਾਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਪਿਛਲੇ ਇੱਕ ਦਹਾਕੇ ਤੋਂ ਵੀ ਵੱਧ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਲਗਾਤਾਰ ਹਰ ਸਾਲ ਸੈਂਕੜੇ ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨ ਬੀਬੀਆਂ ਬੱਚੇ ਖੂਨਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਪਹੁੰਚੇ। ਹਰੇਕ ਸਾਲ ਦੀ ਤਰਾਂ ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਹੀ ਖੂਨਦਾਨ ਕਰਨ

ਦੇਗ ਤੇਗ ਫਤਹਿ

ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ



# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਕਲਗੀਧਰ ਦਰਬਾਰ



30640 ਬਲਿਊਰਿਜ ਡਰਾਈਵ, ਐਬਟਸਫੋਰਡ, ਬੀ.ਸੀ. ਫੋਨ (604)504-5530

## ਦੀਵਾਲੀ ਬੰਦੀ ਛੋੜ ਦਿਵਸ ਦੀ ਲੱਖ-ਲੱਖ ਵਧਾਈ

ਗੁ. ਕਲਗੀਧਰ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿਖੇ ਨਵੰਬਰ 12 ਨੂੰ ਸਾਰਾ ਦਿਨ ਕੀਰਤਨ ਦਰਬਾਰ ਸਜਣਗੇ ਰਾਗੀ, ਢਾਡੀ, ਕਥਾਕਾਰ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਦਿਨ ਦੀ ਮਹਾਨਤਾ ਤੇ ਚਾਨਣਾ ਪਾਉਣਗੇ



ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਕਲਗੀਧਰ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਦੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵਲੋਂ ਸਮੁੱਚੀ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਲੇਵਾ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਬੰਦੀ ਛੋੜ ਦਿਵਸ ਅਤੇ ਦੀਵਾਲੀ ਦੀਆਂ ਬਹੁਤ ਬਹੁਤ ਮੁਬਾਰਕਾਂ। ਇਹ ਦਿਨ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਲਈ ਸਾਂਝੀਵਾਲਤਾ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਕ ਹੈ ਪਰਮਾਤਮਾ ਕਰੇ ਪੂਰੀ ਮਨੁੱਖਤਾ ਲਈ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਭਰਿਆ ਹੋ ਨਿਬੜੇ। ਸਿੱਖਾਂ ਵਿਚ ਬੰਦੀ ਛੋੜ ਦਿਵਸ ਮਨਾਉਣ ਦਾ ਪੱਖ ਛੇਵੇਂ ਗੁਰੂ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਗਵਾਲੀਅਰ ਦੇ ਕਿਲੇ ਵਿੱਚੋਂ ਰਿਹਾ ਹੋਣ ਉਪਰੰਤ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਪਹੁੰਚਣ ਤੇ ਦੀਪਮਾਲਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਬਾਵੰਜਾ ਪਹਾੜੀ ਰਾਜਿਆਂ ਨੂੰ ਰਿਹਾ ਕਰਾਇਆ ਜੋ ਜਹਾਂਗੀਰ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਦੀ ਕੈਦ ਵਿਚ ਡਕੇ ਹੋਏ ਸਨ।

ਸੋ ਸਿੱਖਾਂ ਵਲੋਂ ਇਸ ਦਿਨ ਨੂੰ ਬੰਦੀ ਛੋੜ ਦਿਵਸ ਵਜੋਂ ਮਨਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਘਟ ਵੀਰਾਂ ਨੂੰ ਪਤਾ ਹੋਵੇ ਗਾ ਕਿ ਛੇਵੇਂ ਸਤਿਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਨੂੰ ਗਵਾਲੀਅਰ ਦੇ ਕਿਲੇ ਵਿੱਚ ਕੈਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਵਿਚ ਇਹ ਸਮਾਂ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਲਈ ਇਮਤਿਹਾਨ ਦੀ ਘੜੀ ਵਜੋਂ ਹੀ ਜਾਣਿਆ ਗਿਆ ਜਦੋਂ ਪੰਜਵੇਂ ਸਤਿਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਸ਼ਹੀਦੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਜਹਾਂਗੀਰ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਦੇ ਰਾਜ ਸਮੇਂ ਬਹੁਤ ਹੀ ਤਸੀਹੇ ਦੇਕੇ ਸ਼ਹੀਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਇਕ ਚੰਦੂ ਨਾਮ ਦਾ ਵਿਆਕਤੀ ਜੋ ਜਹਾਂਗੀਰ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਦੇ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ ਵਜੀਰ ਸੀ ਲਹੌਰ ਵਿਖੇ ਉਸ ਦੀ ਹਵੇਲੀ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨ ਨੂੰ ਤੱਤੀ ਤਵੀ ਤੇ ਬਿਠਾਇਆ ਗਿਆ। ਸੀਸ ਉਪਰ ਤੱਤੀ ਰੇਤ ਪਾਈ ਗਈ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨ ਦੀ ਸ਼ਹੀਦੀ ਉਪਰੰਤ ਜਹਾਂਗੀਰ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਨੂੰ ਇਹ ਅਹਿਸਾਸ ਹੋ ਗਿਆ ਕਿ ਪੰਜਵੇਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਬਿਲਕੁਲ ਨਿਰਦੋਸ਼ ਸਨ ਇਸ ਦੀ ਭਿਣਕ ਦੀਵਾਨ ਚੰਦੂ ਨੂੰ ਵੀ ਹੋ ਗਈ ਸੀ, ਜਿਸ ਦਾ ਕਿ ਸ਼ਹੀਦ ਕਰਨ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਵਡਾ ਹੱਥ ਸੀ, ਦਿਨੋ ਦਿਨ ਉਸ ਨੂੰ ਇਹ ਫਿਕਰ ਲਗਾ ਰਹਿੰਦਾ ਕਿ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਜਹਾਂਗੀਰ ਨੂੰ ਜੇਕਰ ਅਸਲੀਅਤ ਦਾ ਪਤਾ ਲਗ ਗਿਆ ਤਾਂ ਉਹਨਾ ਦੀ ਨਰਾਜ਼ਗੀ ਮੇਰੇ ਤੇ ਹੀ ਨਿਕਲੇਗੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਮੈਨੂੰ ਸਜਾਏ ਮੌਤ ਦਿਤੀ ਜਾਵੇ।

ਦੀਵਾਨ ਚੰਦੂ ਨੇ ਬੜੀ ਹੀ ਚਲਾਕੀ ਨਾਲ ਸੋਨੇ ਦੀਆਂ ਮੋਹਰਾਂ ਦੇ ਕੇ ਦਰਬਾਰ ਦੇ ਪਰੋਹਤ (ਜੋ ਕਿ ਇਕ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਹੁੰਦਾ ਸੀ) ਨੂੰ ਖਰੀਦ ਲਿਆ। ਪਰੋਹਤ ਪਾਸੇ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਜਹਾਂਗੀਰ ਨੂੰ ਇਹ ਕਹਾਇਆ ਗਿਆ ਕਿ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਸਲਾਮਤ ਤੁਹਾਡੇ ਤੇ ਸਾੜ ਸਤੀ ਚਲ ਰਹੀ ਹੈ ਇਸ ਦਾ ਉਪਾਅ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸੇ ਪਹੁੰਚੇ ਹੋਏ ਮਹਾਂਪੁਰਸ਼ ਪਾਸੋਂ ਚਾਲੀ ਦਿਨ ਤਕ ਫਲਾਣੇ ਮੰਤਰ ਦਾ ਜਾਪ ਕਰਾਇਆ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਗੁਰੂ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰ ਦਿਤਾ ਕਿ ਉਹਨਾ ਤੋਂ ਵਧ ਹੋਰ ਕੋਈ ਮਹਾਂਪੁਰਸ਼ ਪਹੁੰਚੀ



ਹੋਈ ਰੂਹ ਨਹੀਂ। ਯਾਦ ਰਹੇ ਉਦੋਂ ਤਕ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਜਹਾਂਗੀਰ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਦੀਆਂ ਕਾਫੀ ਮਿਲਣੀਆਂ ਹੋ ਚੁੱਕੀਆਂ ਸਨ ਸੋ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨ ਨੂੰ ਇਕ ਸਾਜਿਸ਼ ਅਧੀਨ ਗਵਾਲੀਅਰ ਦੇ ਕਿਲੇ ਵਿੱਚ ਕੈਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ।

ਗਵਾਲੀਅਰ ਦੀ ਕੈਦ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਸਮੇਂ ਬਾਵੰਜਾ ਪਹਾੜੀ ਰਾਜੇ ਜੋ ਬਾਈ ਧਾਰ ਦੇ ਰਾਜਿਆਂ ਵਜੋਂ ਜਾਣੇ ਜਾਂਦੇ ਸਨ ਨੂੰ ਭੀ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਹੀ ਰਿਹਾ ਕਰਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਇਹ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨ ਦੀ ਮਨੁੱਖਤਾ ਲਈ ਬਹੁਤ ਵੱਡੀ ਦੇਣ ਸੀ ਇਸ ਲਈ ਇਸ ਦਿਨ ਨੂੰ ਬੰਦੀ ਛੋੜ ਦਿਵਸ ਵਜੋਂ ਮਨਾਇਆ ਜਾਣ ਲਗਾ। ਭਾਵੇਂ ਕਿ ਇਹ ਦਿਨ ਭੱਟ ਬਰੀਆਂ ਅਨੁਸਾਰ 20 ਫ਼ਰਵਰੀ 1628 ਨੂੰ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ਪਰ ਸਾਡੇ ਪੁਰਖਿਆਂ ਨੇ ਇਸ ਦਿਨ ਨੂੰ ਦੀਵਾਲੀ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਹੀ ਮਨਾਉਣਾ ਪ੍ਰਚਲਤ

ਕਰ ਦਿਤਾ। ਇਸ ਦੇ ਹੋਰ ਵੀ ਕਾਰਨ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ ਸਾਡੀ ਕੌਮ ਵਿਚ ਇਕ ਧਾਰਨਾ ਘਰ ਕਰ ਚੁਕੀ ਹੈ ਕਿ ਦੀਵਾਲੀ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਸਰੋਂ ਦੇ ਤੇਲ ਦਾ ਦੀਵਾ ਜਰੂਰ ਜਗਾਇਆ ਜਾਵੇ ਭਾਵੇਂ ਅਸੀਂ ਇੰਡੀਆ ਵਿਚ ਹੋਈਏ ਜਾਂ ਦੁਨੀਆ ਦੇ ਹੋਰ ਦੇਸਾਂ ਵਿਚ ਵਸਦੇ ਹੋਈਏ ਫਿਰ ਧਾਰਮਿਕ ਸਥਾਨਾਂ ਤੇ ਜਾ ਕੇ ਦੀਵਾ ਜਾਂ ਮੋਮਬੱਤੀ ਜਗਾ ਕੇ ਆਉਣਾ ਵੀ ਸਾਡੀ ਮਾਨਤਾ ਬਣੀ ਹੋਈ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਅਸੀਂ ਸੁਭ ਸਗਨ ਵੀ ਮੰਨਦੇ ਹਾਂ। ਸੋ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਕਲਗੀਧਰ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿਖੇ ਆਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਪੁਰਜੋਰ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਵੀਰਾਂ ਵੀਰਾਂ ਵਲੋਂ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕੀਤੀ ਜਗਾਹ ਤੇ ਹੀ ਦੀਵੇ ਜਾਂ ਮੋਮਬੱਤੀਆਂ ਲਗਾਈਆਂ ਜਾਣ ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਮੇਨ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ ਤਾਂ ਬਿਲਕੁਲ ਹੀ ਦੀਵਾ ਜਾਂ ਮੋਮਬੱਤੀ ਨਾ ਜਲਾਈ

ਜਾਵੇ ਜੀ।

ਗਡੀਆਂ ਦੀ ਪਾਰਕਿੰਗ ਤੁਸੀਂ ਸਾਹਮਣੇ ਚਰਚ ਵਿਚ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ, ਸਿਰਫ 12 ਨਵੰਬਰ ਦੀਵਾਲੀ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਲਈ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਮੇਨ ਇੰਟਰੀ ਅੰਦਰ ਆਉਣ ਦਾ ਰਸਤੇ ਵਜੋਂ ਲਿਆ ਜਾਵੇ ਇਥੋਂ ਤੁਸੀਂ ਇੰਟਰ ਤਾਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਪਰ ਬਾਹਰ ਜਾਣ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਦੂਸਰੇ ਗੇਟ ਤੋਂ ਜਾਂ ਸਿਸਕਨ ਡਰਾਈਵ ਵਾਲੇ ਪਾਸੇ ਵਾਲਾ ਰਸਤਾ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਨਵੰਬਰ 12 ਨੂੰ ਸਾਰਾ ਦਿਨ ਕੀਰਤਨ ਦਰਬਾਰ ਸਜਣਗੇ ਰਾਗੀ, ਢਾਡੀ, ਕਥਾਕਾਰ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਦਿਨ ਦੀ ਮਹਾਨਤਾ ਤੇ ਚਾਨਣਾਂ ਪਾਉਣਗੇ।

**ਸਮੁੱਚੇ ਸਿੱਖ ਸੰਗਤ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਅਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਕਲਗੀਧਰ ਦਰਬਾਰ ਐਬਟਸਫੋਰਡ**

# ਸਮੂਹ ਪੰਧੇਰ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵੱਲੋਂ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ ਸਾਲਾਨਾ ਅਖੰਡਪਾਠ



ਸਰੀ:ਸਰੀ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਐਨ ਵਿਚਕਾਰ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ 'ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਬੋਰਡ ਨਾਨਕਸਰ' (7720-128 ਸਟਰੀਟ) ਸਰੀ ਵਿਖੇ ਸ਼ਹੀਦ ਬਾਬਾ ਸਿੱਧ ਪੰਧੇਰ ਜੀ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿਚ ਹਰ ਸਾਲ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਕਰਵਾਏ ਗਏ। ਜਿਹਨਾਂ ਦੇ ਭੋਗ 5 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਪਾਏ ਗਏ। ਜਿਸ ਵਿਚ ਪਿੰਡ ਸਿਆੜ ਅਤੇ ਨੇੜਲੇ ਪਿੰਡਾਂ ਤੋਂ ਹੁਮ ਹੁਮਾ ਕੇ ਸੰਗਤਾਂ ਪਹੁੰਚੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਸਨ। ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਨਵੇਂ ਆਏ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਜੀ ਆਇਆਂ ਆਖਿਆ ਗਿਆ। ਅੰਤ ਵਿਚ ਸ਼ਾਹੀ ਕੋਟਰਿੰਗ ਦੇ ਸ. ਕੁਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪੁੰਨੀ ਦੇ ਪਰੋਸੇ ਲਾਜੀਜ ਖਾਣਿਆਂ ਦਾ ਸੰਗਤਾਂ ਨੇ ਆਨੰਦ ਮਾਣਿਆ। ਕੁਲ ਮਿਲਾ ਕੇ ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਮਿਲਣ ਦੇ ਵਾਅਦੇ ਨਾਲ ਵਿਦਾਇਗੀ ਹੋਈ।



## ਦੀਵਾਲੀ ਅਤੇ ਬੰਦੀ ਫੋੜ ਦਿਵਸ ਦੀ ਲੱਖ-ਲੱਖ ਵਧਾਈ



## AYURHEALING INC

"AyurHealing inc" ਵੈਨਕੂਵਰ (ਬੀ.ਸੀ.) ਦੇਗੀਆ 'ਚ ਰੇਖਾ ਜੀ ਦਾ ਇਕੋ ਇਕ ਸਟੋਰ ਹੈ।

ਇਹ ਸਟੋਰ ਪਾਇਲ ਬਿਜਨਸ ਸੈਂਟਰ ਵਿੱਚ ਹੈ, ਜਿਥੋਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਅਸਲੀ ਦਵਾਈਆਂ (ਸਿਰਫ ਇਸੇ ਸਟੋਰ ਤੋਂ) ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ।

ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਗੰਭੀਰ ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਦਰਦ (osteoarthritis, rheumatoid, gout, fibromyalgia) ਜਾਂ ਕਮਜ਼ੋਰ ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ ਜਾਂ ਆਟੋ ਇਮਿਊਨ ਬਿਮਾਰੀ ਤੋਂ ਦੁੱਖੀ ਹੈ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਉਸਦਾ ਸੁਰਖਿਅਤ ਅਤੇ ਬੜਾ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਇਲਾਜ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਪੁਰਸ਼ਾਂ, ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਪਾਰਨ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਬਿਮਾਰੀਆਂ ਅਤੇ ਭੁੱਖ ਨਹੀਂ ਲੱਗਦੀ, ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਵੀ ਬਹੁਤ ਵਧੀਆ ਪ੍ਰੋਡਕਟ ਹਨ।

ਅੱਜ ਹੀ ਸਾਡੀ ਜਗ੍ਹਾ ਤੇ ਆਉ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਲਈ ਹਮੇਸ਼ਾ ਹਾਜ਼ਰ ਹਾਂ

|  |   |   |   |  |  |  |   |  |  |
|--|---|---|---|--|--|--|---|--|--|
| <p><b>ਹਾਈਪਰਟੈਂਸ਼ਨ ਕੈਪਸੂਲ</b><br/>ਸਮਾਂ ਵਧਾਉ ਕਰੀਮ ਅਤੇ ਤੇਲ</p>  <p>ਇਹ ਕੈਪਸੂਲ ਮਰਦਾਂ ਦੀ ਕਮਾ ਸ਼ਕਤੀ ਲਈ ਹੈ। ਇਹ ਵਿਆਗਰਾ ਦਾ ਹੀ ਕੁਦਰਤੀ ਬਦਲ ਹੈ, ਇਸ ਦਾ ਕੋਈ ਸਾਈਡ ਇਫੈਕਟ ਨਹੀਂ। ਇਸ ਦਾ 2-5 ਦਿਨ ਤੱਕ ਅਸਰ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।</p> | <p><b>ਸ਼ੂਗਰ ਕੰਟਰੋਲ ਫਾਰਮੂਲਾ</b></p>  <p>100% ਅਸਲੀ ਹਰਬਲ ਕੈਪਸੂਲ ਮਰਦਾਂ ਦੀ ਮਰਦਾਨਗੀ ਸ਼ਕਤੀ 15-25 ਦਿਨਾਂ ਵਿੱਚ ਵਧਾਉਣ ਵਾਸਤੇ</p> | <p><b>ਹਰਬਲ ਚੂਰਨ</b></p>  <p>ਪੁਰਾਣੀ ਕਬਜ਼, ਐਂਸਿਡ, ਹਾਜ਼ਮਾ ਅਤੇ ਪੇਟ ਦੇ ਹਰ ਰੋਗਾਂ ਲਈ ਲਾਹੇਵੰਦ</p>  | <p><b>ਪਿਓਰ ਸ਼ਿਲਾਜੀਤ</b></p>  <p>ਸਾਡਾ ਸ਼ਿਲਾਜੀਤ ਮਾਰਕਿਟ ਨਾਲੋਂ ਪਿਓਰ ਹੈ, ਜੋ ਸਿਹਤ ਦੀਆਂ ਕਈ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਤੋਂ ਨਿਯੰਤਰਿਤ ਦਵਾਉਂਦਾ ਹੈ।</p>     | <p><b>ਬਰੇਨ &amp; ਸਟ੍ਰੋਕ ਟਾਨਿਕ</b></p>  <p>ਸਟ੍ਰੋਕ, ਡਿਪਰੈਸ਼ਨ ਅਤੇ ਬਰੇਨ ਫੰਕਸ਼ਨ ਅਤੇ ਫੋਕਸ ਕਰਨ ਲਈ ਆਯੂਰਵੈਦਿਕ ਕੈਪਸੂਲ</p>                                 | <p><b>ਸੈਣੀ ਹੋਅਰ ਪੈਕੇਜ</b></p>  <p>ਵਾਲ ਝੜਨ ਤੋਂ ਰੋਕਣ ਅਤੇ ਸਿੱਕਰੀ ਦੂਰ ਕਰਨ ਲਈ ਦੋ ਹਫਤੇ ਦਾ ਪੱਕਾ ਇਲਾਜ</p>  | <p><b>ਪੈਨ ਗਾਰਡ ਆਇਲ</b></p>  <p>ਜੋੜਾਂ ਦੀ ਮਸਾਜ ਲਈ, ਖਿੱਚੇ ਹੋਏ ਮਸਲਜ, ਸਰੀਰ ਦੇ ਤਣਾਅ ਲਈ</p>  | <p><b>ਮੋਨਜ਼ ਹਾਈਪਰਟੈਂਸ਼ਨ ਆਇਲ</b></p>  <p>ਇਹ ਤੇਲ ਸਖਤਾਈ, ਖੂਨ ਦਾ ਸੰਚਾਰ ਅਤੇ ਸਾਈਜ਼ ਵੱਡਾ ਕਰਦਾ ਹੈ।</p> | <p><b>ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਬਿਮਾਰੀਆਂ ਦੇ ਇਲਾਜ ਵਾਸਤੇ ਗਿਲੋਏ ਅੰਮ੍ਰਿਤਾ ਕੈਪਸੂਲ</b></p>  <p>ਆਇਰਨ ਅਤੇ ਵਿਟਾਮਿਨ ਗੋਲੀਆਂ (ਇਕੋ ਬਾਂ) ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਖੂਨ ਨੂੰ ਬੁਸਟ ਅਤੇ ਅਨਰਜੀ ਦਿੰਦੀਆਂ ਹਨ।</p> |  |
| <p><b>ਭਰੰਗ ਨੈਸਟ ਡੀਟੋਕਸ ਲਿਕੁਅਡ</b></p>  <p>ਡੀਟੋਕਸ ਲਿਕੁਅਡ ਬਲੱਚ ਵਿਚ ਕੋਈ ਵੀ ਟਾਕਸਿਨ ਜਾਂ ਡਰੱਗ ਸਾਫ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਅਨਰਜੀ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਵਿਟਾਮਿਨ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।</p>  | <p><b>ਮੋਨਜ਼ ਪਾਵਰ ਬੁਸਟਰ</b></p>  <p>100% ਅਸਲੀ ਹਰਬਲ ਕੈਪਸੂਲ ਮਰਦਾਂ ਦੀ ਮਰਦਾਨਗੀ ਸ਼ਕਤੀ 15-25 ਦਿਨਾਂ ਵਿੱਚ ਵਧਾਉਣ ਵਾਸਤੇ</p>     | <p><b>ਲਿਵਰ ਡਿਟੋਕਸ ਲੀਕੁਅਡ &amp; ਕੈਪਸੂਲ</b></p>  <p>ਡਾਈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਕੋਈ ਵੀ ਅਲਰਜੀ ਜਾਂ ਸਾਈਡ ਇਫੈਕਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਔਰਤਾਂ ਦੋਹਾਂ ਲਈ।</p> | <p><b>ਨੈਚੂਰਲ ਹੋਅਰ ਡਾਈ</b></p>  <p>ਗੁਰਦੇ ਸਾਫ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਪਥਰੀਆਂ ਤੋੜਦਾ ਹੈ, ਗੁਰਦੇ ਦਾ ਕੰਮ ਠੀਕ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਪਿਸ਼ਾਬ ਦਾ ਫਲੋ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ।</p> | <p><b>ਕਿਡਨੀ ਡਿਟੋਕਸ ਲੀਕੁਅਡ &amp; ਕੈਪਸੂਲ</b></p>  <p>ਗੁਰਦੇ ਸਾਫ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਪਥਰੀਆਂ ਤੋੜਦਾ ਹੈ, ਗੁਰਦੇ ਦਾ ਕੰਮ ਠੀਕ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਪਿਸ਼ਾਬ ਦਾ ਫਲੋ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ।</p> | <p><b>ਕਾਮਾ ਸੂਤਰ ਬੁਸਟਰ</b></p>  <p>ਕਾਮਾ ਸੂਤਰ ਬੁਸਟਰ ਕਨੇਡਾ ਦੇ ਸਿਹਤ ਵਿਭਾਗ ਵਲੋਂ ਮਨਜ਼ੂਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਆਦਮੀਆਂ ਦੇ ਸਪਰਮ ਨੂੰ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸੈਕਸ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਨੂੰ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਚੰਗੀ ਸਿਹਤ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।</p> | <p><b>ਸ਼ੋਰ ਕਾਮਾ</b></p>  <p>ਸ਼ੋਰ ਕਾਮਾ ਕਨੇਡਾ ਦੇ ਸਿਹਤ ਵਿਭਾਗ ਵਲੋਂ ਮਨਜ਼ੂਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਵਿਆਗਰਾ ਦਾ ਆਯੂਰਵੈਦਿਕ ਵਿਕਲਪ ਹੈ। ਇਹ ਸੈਕਸ ਦੀ ਉਚਰਜਾ ਅਤੇ ਸੈਕਸ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮੇਂ ਨੂੰ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ।</p> | <p><b>ਬਵਾਸੀਰ ਪਾਊਡਰ</b></p>  <p>ਇਹ ਬਵਾਸੀਰ, ਖਾਜ ਅਤੇ ਜਲਦ ਘਟ ਕਰਦਾ ਹੈ।</p>                          | <p><b>ਕੋਲੋਗਨ ਪਾਊਡਰ</b></p>  <p>ਸਕਿਨ, ਹਾਈਡਰੋਸ਼ਨ ਅਤੇ ਓਵਰਆਲ ਸਿਹਤ ਲਈ ਕੋਲੋਗਨ ਪਾਊਡਰ</p>   | <p><b>ਸਿਹਤ ਨੂੰ ਬੁਸਟ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਮੋਰਿੰਗਾ ਕੈਪਸੂਲ</b></p>  <p>ਸਿਹਤ ਨੂੰ ਬੁਸਟ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਮੋਰਿੰਗਾ ਕੈਪਸੂਲ</p> |

ਅਸੀਂ ਸਿਹਤ ਸਬੰਧੀ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਲਈ ਵੱਖ ਵੱਖ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਰਬਲ ਪਾਊਡਰ, ਚਾਹ ਅਤੇ ਤੇਲ ਰੱਖਦੇ ਹਾਂ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸਟੋਰ ਤੇ ਆਉ।

ਆਯੂਰਵੈਦਿਕ ਕੰਸਲਟੈਂਟ ਹਮੇਸ਼ਾ ਉਪਲਬਧ ਹਨ

ਸ਼ਰਾਬ ਪੀਣੀ ਛੱਡਣ ਲਈ ਹਰਬਲ ਦਵਾਈ - ਜੋ ਕਿ ਭੁੱਖ ਵਧਾਉਂਦੀ ਹੈ, ਇਸ ਦਾ ਲਿਵਰ ਤੇ ਕੋਈ ਨੁਕਸਾਨ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਕੋਈ ਵੀ ਦਵਾਈ ਲੈਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰੇਖਾ ਜੀ ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰੋ।

UNIT #165-8120-128 St, Surrey, B.C. V3W 1R1

Toll Free : 1-866-507-3350

604-537-7526

ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਆਦਮੀਆਂ ਵਸਤੇ ਸਪੈਸ਼ਲ ਕੈਪਸੂਲ ਆਏ ਹਨ ਜੋ ਕਿ ਵਿਆਗਰਾ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਅਸਰ 3 ਦਿਨਾਂ ਤੱਕ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

**ਪ੍ਰੋਸਟੇਟ ਦਾ ਇਲਾਜ:**  
ਵਧੇ ਹੋਏ ਪ੍ਰੋਸਟੇਟ, ਘਟੇ ਹੋਏ ਸਪਰਮ, ਪਿੱਠ ਦਰਦ ਦੇ ਇਲਾਜ ਅਤੇ ਪਿਸ਼ਾਬ ਦੇ ਫਲੋ ਲਈ ਦਵਾਈਆਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

ਸਾਰੇ ਅਸਲੀ ਸੈਣੀ ਹਰਬਲ ਪ੍ਰੋਡਕਟਸ ਸਿਰਫ ਆਯੂਰਹੀਲਿੰਗ ਤੋਂ ਹੀ ਮਿਲਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਸਿਰਫ ਰੇਖਾ ਅਤੇ ਰੀਟਾ ਤੋਂ ਹੀ ਖਰੀਦ ਸਕਦੇ ਹੋ।

## ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਤੁਹਾਡੀ ਜ਼ਮੀਨ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਕੋਈ ਵੀ ਕੰਮ ਜਾਂ ਮਸਲਾ ਹੋਵੇ

ਸਾਬਕਾ ਸੀਨੀਅਰ ਅਧਿਕਾਰੀ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਰੈਵਿਨਿਊ ਦੇ ਮਾਹਿਰ  
**ਸ. ਹਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਪੀ ਸੀ ਐੱਸ (ਰਿਟਾ:)**  
 ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ: **604-518-3637**  
 ਜਾਂ ਈਮੇਲ ਕਰੋ **hssandhupcs@gmail.com**



## FOR ALL YOUR DENTAL NEEDS

In Cloverdale & South Surrey



# CLOVERDALE VILLAGE DENTAL

Dr. Inderpreet Sandhu  
 BDS, DDS

### Services Provided

- Dental Exams/X-rays
- Dental Fillings
- Extractions/Oral Surgery
- Teeth Whitening
- Cleaning & Polishing
- Crowns & Bridges
- Dentures & Mouth Guards
- Root Canal Treatment

### A House of Family Dentistry

5635 - 176A Street, Surrey, BC  
 (across the street from Cloverdale Library)  
 Cloverdalevillagedental@gmail.com

# 604-579-0102

## ਅਸੀਂ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦਾ ਬੋਝ ਹਲਕਾ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ।

ਬੀ.ਸੀ. ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਹੁਣ ਸਕੂਲ ਜਾਣ ਦੀ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ 'ਤੇ ਪ੍ਰਤੀ ਬੱਚਾ ਪ੍ਰਤੀ ਮਹੀਨਾ \$145 ਤੱਕ ਦੀ ਬੱਚਤ ਅਤੇ ਅੱਧੇ ਦਿਨ ਦੇ ਪ੍ਰੀਸਕੂਲ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ 'ਤੇ \$95 ਪ੍ਰਤੀ ਮਹੀਨਾ ਤੱਕ ਦੀ ਬੱਚਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।\*



ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਜਾਓ: [gov.bc.ca/childcare](http://gov.bc.ca/childcare)

\*ਭਾਗ ਲੈਣ ਵਾਲੀਆਂ ਫੈਸਿਲੀਟੀਆਂ 'ਤੇ। ਸਕੂਲ ਜਾਣ ਦੀ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਦੀਆਂ ਬੱਚਤਾਂ ਗ੍ਰੇਡ 1 ਤੋਂ 12 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਲਈ ਹਨ। ਅਸਲ ਬੱਚਤ, ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਬਾਲ-ਸੰਭਾਲ ਦੀ ਕਿਸਮ 'ਤੇ ਅਧਾਰਿਤ ਹੈ।

# MB BRAR & Co.

Accounting & Business Professionals

## INCOME TAX ਇਨਕਮ ਟੈਕਸ

Nil Income Still Eligible For Refunds. E-file For Faster Refunds

ਸਾਨੂੰ ਵਧੀਆ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਮਿਲੋ:

For Prompt, Polite And Professional Services, Please See Us

- Personal Tax (T1)
- Sole Proprietor
- Corporate Tax (T2)
- Partnerships
- GST, PST & HST
- WCB
- CRA Reviews
- Business Planning
- ਪਰਸਨਲ ਟੈਕਸ
- ਪ੍ਰੋਪਰਾਇਟਰ
- ਕੋਰਪੋਰੇਟ ਟੈਕਸ
- ਪਾਰਟਨਰਸ਼ਿਪ
- ਜੀ.ਐਸ.ਟੀ., ਪੀ.ਐਸ.ਟੀ. ਅਤੇ ਐਚ.ਐਸ.ਟੀ.
- ਡਬਲਿਊ.ਸੀ.ਬੀ.
- ਸੀ.ਆਰ.ਏ. ਰਿਵੀਊਜ਼
- ਬਿਜਨਿਸ ਪਲੈਨਿੰਗ

All Revenue Canada applications and inquiries.

**Mandeep Brar: 778-908-3317**  
 mandeep@brarco.ca



## Continental Immigration Solutions

"Helping Make Canada Home"

- Super Visa
- Permanent Residence
- Study Permit
- Work Permit
- Provincial Nominations
- Spousal Sponsorship
- ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ
- ਪਰਮਾਨੈਂਟ ਰੇਜੀਡੈਂਸ
- ਸਟੱਡੀ ਪਰਮਿਟ
- ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ
- ਪ੍ਰੋਵਿੰਸ਼ੀਅਲ ਨੌਮੀਨੇਸ਼ਨਜ਼
- ਪਤੀ/ਪਤਨੀ ਸਪੌਂਸਰਸ਼ਿਪ

**Sukhvir Chand**

RCIC, BBA

sukh@cisonline.ca

# 778-549-6851



www.cisonline.ca

Commissioner of Oaths for British Columbia  
 Member of CIPIC





DIWALI WISHES FROM  
**DIRECT**  
 FURNITURE & MATTRESS

**Diwali Gifts**  
 are  
 Innovative  
 Thoughtful  
 Unique  
 But most Importantly  
 Gifted with  
**love**

**HUGE  
 DISCOUNTS**



**on all Gift items**

MURALS, WALL ART, LAMPS, SHOW PIECES, METAL ART  
 MIRRORS, FLOWER VASES, STATUES, AND MUCH MORE



SAVE YOUR DATE  
**SAT 11th NOV**

SATURDAY 11th Nov-1pm-5pm  
**LIVE**  
**ON LOCATION**

**PM 15:00**



**VISIT US**  
**12743 80 AVE SURREY**  
 (ADJECENT TO PUNJAB CLOTH HOUSE)

**11<sup>th</sup> NOV**  
**1 Pm - 5 Pm**

- In House Design Consultation
- Furniture for all home Spaces
- Exclusive Deals During the Event

See You on the 11th of November 1pm to 5pm



# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਨਾਨਕ ਨਿਵਾਸ

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ  
ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰ  
ਯਕਾਨੁ ਮੂਰਤਿ ਯਜੁਨੀ ਸੈਭੰ  
ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖਾਨਸਾ  
ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ



8600 - NO. 5 RD., RICHMOND, B.C. • TEL: (604)274-7479, FAX: (604) 274-0046

## ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

- \*10 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਸ਼ਾਨ ਗਰੇਵਾਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਅਨੰਦਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਨਿਭਾਈ ਜਾਵੇਗੀ।
- \*11 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਮੈਨੀ ਕੂਨਰ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਅਨੰਦਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਨਿਭਾਈ ਜਾਵੇਗੀ।
- \*12 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਹਫਤਾਵਾਰੀ ਦੀਵਾਨ ਸਜਣਗੇ।
- \*12 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 6 ਵਜੇ ਬੰਦੀ ਛੇੜ ਦਿਵਸ ਅਤੇ ਦੀਵਾਲੀ ਦਾ ਤਿਉਹਾਰ ਮਨਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ।
- \*14 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਮੰਗਲਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 6 ਵਜੇ ਸੰਗਰਾਂਦ ਸਬੰਧੀ ਦੀਵਾਨ ਸਜਣਗੇ। ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸੰਗਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*18 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਉੱਜਲ ਸਿੰਘ ਬਾਜਵਾ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*19 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਜਗੀਰ ਸਿੰਘ ਬਾਸੀ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਭੋਗ ਉਪਰੰਤ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੋਵੇਗੀ।

**ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੂਚਨਾ:** ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਪੰਜਾਬੀ ਦੀਆਂ ਕਲਾਸਾਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ।  
ਆਪਣੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਲਈ ਗੁਰੂਘਰ ਵਿਖੇ 604-274-7479 ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

## ਹਰ ਮੰਗਲਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਬੀਬੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪਾਠ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ

### ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ:

ਸਵੇਰੇ 5:00 ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ, ਸਵੇਰੇ 6:00 ਤੋਂ 6:45 ਨਿਤਨੇਮ, ਸਵੇਰੇ 7:00 ਤੋਂ 7:30 ਕੀਰਤਨ ਦੀਵਾਨ,  
ਸਵੇਰੇ 7:30 ਤੋਂ 7:45 ਕਥਾ, ਸਵੇਰੇ 7:45 ਤੋਂ 8:00 ਅਰਦਾਸ ਸਮਾਪਤੀ

### ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਦੀਵਾਨ:

ਸ਼ਾਮ 6:00 ਤੋਂ 6:25 ਰਹਿਰਾਸ ਸਾਹਿਬ, ਸ਼ਾਮ 6:25 ਤੋਂ 6:45 ਕੀਰਤਨ, ਸ਼ਾਮ 8:00 ਸੁਖਆਸਨ

## ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਫੋਨ: 604-274-7479

Email: iccc8600@gmail.com

# ਕਲਾਸੀਫਾਈਡ CLASSIFIEDS

## Workers Wanted

0961857 BC Ltd., 5688-168St Surrey BC V3S 3X4 requires Full time seasonal farm workers to work on their vegetable farms. Wages offered are \$16.75 per hour Opportunity to earn incremental pay raises, performance pay and bonuses (not guaranteed) upon performance evaluation at the discretion of the employer and duties include planting, harvesting, washing and grading vegetables. This positions requires no education, formal training or work experience. Accommodation is available if required. Interested candidates should be available to work anytime in different weather conditions and must be able to lift up to 55 lbs of vegetable boxes. Please, Call at 604-760-9563, fax resume to 604- 575-7819.

## Workers Wanted

Canadian Farms Produce requires Full time seasonal farm workers to work on their vegetable farms. Wages offered are \$16.75 per hour Opportunity to earn incremental pay raises, performance pay and bonuses (not guaranteed) upon performance evaluation at the discretion of the employer and duties include planting, harvesting, washing and grading vegetables. This positions requires no education, formal training or work experience. Accommodation is available if required. Interested candidates should be available to work anytime in different weather conditions and must be able to lift up to 55 lbs of vegetable boxes. Please, fax resume to 604- 574- 5773. Cont.

## HELPER/DISH WASHER NEEDED

H Anmol Sweets at #108-8363-128th St., Surrey BC., V3W4G1 requires a full time permanent HELPER/DISH WASHER.

**Duties:** Job duties will be helping Chef in preparing Indian Cuisine. Person must Preparing ingredient for cooking, cleaning , dish washing and kitchen duties.

**Requirements :** Completion of Secondary School is required.

**Salary :** \$20.00/hr. based on 40 hours per week.

Qualified applicants are invited to email resume

at [anmolsweets@job4u.com](mailto:anmolsweets@job4u.com)

Mail or drop-off resumes at above address.

## iFix WALL & CEILING LTD.

- TAPPING & FINISHING
- BOARDING
- TEXTURED CEILINGS
- STEEL STUD
- KITCHEN-BATHROOM
- PAINTING-PLUMBING

ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ਿਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਰੇਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜਬ ਰੇਟਾਂ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪੇਂਟਿੰਗ, ਪਲਬਿੰਗ, ਕਿਚਨ, ਵਾਸ਼ ਰੂਮ ਅਤੇ ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਰਿਪੇਅਰ ਆਦਿ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਮਾਹਿਰ।

**ਟੇਪਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ**  
ਪੂਰੇ ਲੋਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਵਿਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**FOR BEST DEAL CALL : HARINDER SINGH DHALIWAL**  
**604.760.1732, 604.442-1571**

## STORM

### ELECTRIC LTD.

**Residential & Commercial**

**Licenced & Bonded**

- \*All Kinds Of Electrical Service
- \*Best Rate
- \*Friendly Service
- \*Quality Workmanship



**Mandeep Dhaliwal**  
(Certified Electrician)

**778-994-7207**

Email: [stormelectricltd@gmail.com](mailto:stormelectricltd@gmail.com)

## ਲਰਨਿੰਗ ਲਾਇਸੈਂਸ, ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ



- ਕਾਰ, ਟੈਕਸੀ, ਬੱਸ, ਟਰੱਕ ਜਾਂ ਮੋਟਰਸਾਈਕਲ ਦੇ ਲਰਨਿੰਗ ਲਾਇਸੈਂਸ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ
- ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ ਇੰਟਰਵਿਊ ਅਤੇ ਟੈਸਟ ਦੀ ਤਿਆਰੀ
- ਰਿਅਲ ਐਸਟੇਟ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਇਕਬਾਲ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ

**604-596-9600 (ਸੈਲ), 604-591-1239**

## ਇੰਦੌਰ ਬੈਟਮਾ ਸਾਹਿਬ ਸੀਟ ਮੇਕਰ

#102-8642-128st. Surrey, BC



- + ਸੋਫਿਆਂ ਨੂੰ ਫਿਕਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।
- + ਲੈਦਰ ਕਾਰ/ਟਰੱਕ ਸੀਟ ਕਵਰ
- + ਕੁਰਸੀਆਂ ਦੇ ਲੈਦਰ ਅਤੇ ਫੈਬਰਿਕ ਕਵਰ



For more info. Call Sadhu Singh Sidhu

**Cell: 604-442-8003**

## GK BROTHERS CONSTRUCTION

### ਫਰੇਮਿੰਗ ਦੇ ਕੰਮ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

ਜੀ. ਕੇ. ਬ੍ਰਦਰਜ ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਫਰੇਮਿੰਗ ਦੇ ਕੰਮ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਤੇ ਸਰੀ ਤੋਂ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ। ਕੰਮ ਦਾ ਮਾਹੌਲ ਵਧੀਆ ਹੋਵੇਗਾ। ਓਪਨ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ, ਪੀ.ਆਰ ਅਤੇ ਸਿਟੀਜਨ ਵਾਲੇ ਹੀ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

Call: **604-825-0763 / 778-255-3135**

N-cont.

## RIGHTAWAY TENT & PARTY RENTALS



ਵੱਡੇ, ਛੋਟੇ ਟੈਂਟ, ਮੇਜ਼, ਕੁਰਸੀਆਂ, ਪਤੀਲੇ, ਸਟੇਵ ਅਤੇ ਟੈਂਟ, ਲਾਈਟਾਂ ਦਾ ਪੂਰਾ ਪੂਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ।

ਵੱਡੀ, ਛੋਟੀ ਪਾਰਟੀ, ਵਿਆਹ, ਮੰਗਣਾ, ਘਰ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਜਾਂ ਬਰਥਡੇ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਾਸਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

HI & LOW PEAK TENT, GAS STOVE, TEA POT, TABLE, CHAIRS, HEATER, COOKING POT ETC.

**604.537.6024**

# ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ ਲਈ ਰਿਸ਼ਤੇ

# Matrimonials

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਵਿਜਟਰ ਵੀਜੇ ਤੇ ਆਇਆ ਰਾਮਗੜੀਆ ਸਿੱਖ ਲੜਕਾ, ਉਮਰ 38 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 10 ਇੰਚ, +2 ਪਾਸ, ਕੁਵੈਤ ਵਿਚ 7 ਸਾਲ ਦਾ ਵੈਲਡਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ ਦਾ ਤਜਰਬਾ, ਲਈ ਯੋਗ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਲੜਕੇ ਦਾ ਸਾਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੱਕਾ ਅਤੇ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ, ਪਰਿਵਾਰ ਫਿਰੋਜਪੁਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ।ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ ਬਗੈਰ ਬੱਚੇ ਵਾਲੀ ਲੜਕੀ ਤੇ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:604-217-4786

24 ਨਵੰਬਰ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡੀਅਨ ਜੰਮਪਲ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਨਸ਼ਾ ਰਹਿਤ ਕਲੀਨਸ਼ੇਵ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 37 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 9 ਇੰਚ, ਬਹੁਤ ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਿਹਾ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ ਲਈ ਯੋਗ ਪਰਿਵਾਰਕ ਕਨੇਡੀਅਨ/ਅਮਰੀਕਨ ਪੜ੍ਹੀ ਲਿਖੀ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਜਾਂ ਵਿਜਟਰ ਵੀਜੇ ਵਾਲੀ ਲੜਕੀ ਤੇ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।ਪਰਿਵਾਰ ਜਲੰਧਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਅਤੇ ਪਿਛਲੇ 40 ਸਾਲ ਤੋਂ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੱਕੇ ਤੇ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:778-846-4346 ਜਾਂ 778-554-4772

15 ਦਸੰਬਰ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**

ਸੁਹਣੀ ਸੁਨੱਖੀ ਇੰਡੀਅਨ ਬੋਰਨ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਵਿਰਕ ਲੜਕੀ ਉਮਰ 28 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 5 ਇੰਚ, UBC ਤੋਂ MSc Degree ਹੋਲਡਰ,ਵਧੀਆ ਸਰਕਾਰੀ ਜੋਬ ਕਰ ਰਹੀ, ਲਈ ਯੋਗ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ/ਪੀ ਆਰ ਨਸ਼ਿਆਂ ਤੋਂ ਰਹਿਤ ਸੁਹਣੇ ਸੁਨੱਖੇ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਕਨੇਡੀਅਨ ਜੰਮਪਲ ਨੂੰ ਪਹਿਲ।ਬਰਾਬਰ ਦੀ ਯੋਗਤਾ (ਡਾਕਟਰ, ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਵਕੀਲ) ਰੱਖਣ ਵਾਲੇ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ।ਮੈਰਿਜ ਬਿਊਰੋ ਸੰਪਰਕ ਨਾ ਕਰਨ।ਲੜਕੀ ਦਾ ਸਾਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੱਕਾ ਅਤੇ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ।ਫੋਨ ਕਰੋ:778-839-6245 ਜਾਂ 778-319-0615

26 ਜਨਵਰੀ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**

ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਵਿਰਕ ਨਸ਼ਾ ਰਹਿਤ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 25 ਸਾਲ, ਕੱਦ 6 ਫੁੱਟ, ਸੁਹਣਾ ਸੁਨੱਖਾ, ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਜਿਸਨੇ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਗਰੈਜੂਏਸ਼ਨ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਲਈ ਪੜ੍ਹੀ ਲਿਖੀ ਸੁੰਦਰ ਪਰਿਵਾਰਕ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਲੜਕਾ ਵਧੀਆ ਸਰਕਾਰੀ ਜੋਬ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਆਪਣਾ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ ਬਿਜਨਸ ਵੀ ਚਲਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।ਪਰਿਵਾਰ ਪਿਛਲੇ 10 ਸਾਲ ਤੋਂ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਹੈ।ਵਧੀਆ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਦੇ ਮਾਲਕ।ਮੈਰਿਜ ਬਿਊਰੋ ਮਾਫ ਕਰਨ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:778-839-6245 ਜਾਂ 778-319-0615

26 ਨਵੰਬਰ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**

ਸਟੂਡੈਂਟ ਵੀਜੇ ਤੇ ਕਨੇਡਾ ਆਈ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਸੁਹਣੀ ਸੁਨੱਖੀ ਲੜਕੀ ਉਮਰ 23 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 7 ਇੰਚ ਲਈ ਯੋਗ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ ਬਗੈਰ ਬੱਚੇ ਵਾਲੇ ਲੜਕੇ ਤੇ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।ਪਰਿਵਾਰ ਫਰੀਦਕੋਟ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:604-388-8282

10 ਨਵੰਬਰ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡੀਅਨ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕੀ ਉਮਰ 29 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 5 ਇੰਚ, ਮਸ਼ਹੂਰ ਅਮੀਰਕਨ ਕੰਪਨੀ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀ, ਮੈਨੇਜਮੈਂਟ ਡਿਗਰੀ ਹੋਲਡਰ ਲਈ ਯੋਗ ਕਨੇਡੀਅਨ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਪਿਤਾ ਰਿਟਾ. SDO ਅਤੇ ਮਾਤਾ ਆਪਣਾ ਸਟੋਰ ਚਲਾ ਰਹੀ ਹੈ।ਚੰਗੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਹੋਲਡਰ ਲੜਕੇ ਤੇ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:780-667-0018

27 ਅਕਤੂਬਰ

**2 ਲੜਕੀਆਂ ਦੀ ਲੋੜ**

2 ਪੜ੍ਹੀ ਲਿਖੇ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਖੇਲਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤਧਾਰੀ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਲੜਕੇ ਉਮਰ 28 ਸਾਲ ਅਤੇ 29 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 8 ਇੰਚ ਅਤੇ 6 ਫੁੱਟ ਵਿਨੀਪੈਗ ਵਿਚ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਹੇ, ਵਾਸਤੇ 2 ਪੜ੍ਹੀਆਂ ਲਿਖੀਆਂ ਅੰਮ੍ਰਿਤਧਾਰੀ, ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਖਾਨਦਾਨੀ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਘੱਟ ਘੱਟ ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 6 ਇੰਚ ਵਾਲੀਆਂ ਲੜਕੀਆਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਸਟੂਡੈਂਟ ਵੀਜੇ ਤੇ ਆਈ ਲੜਕੀ ਤੇ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:+91-98144-25411(ਵਟਸਐਪ), +1-204-990-5133

10 ਨਵੰਬਰ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**

ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ ਕਲੀਨਸ਼ੇਵ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 39 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 5 ਇੰਚ, ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਿਹਾ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ ਆਪਣੇ ਘਰ ਦਾ ਮਾਲਕ, ਲਈ ਯੋਗ ਕਨੇਡੀਅਨ/ਅਮਰੀਕਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ ਬਗੈਰ ਬੱਚੇ ਵਾਲੀ ਲੜਕੀ ਤੇ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।ਲੜਕੇ ਦਾ ਸਾਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੱਕਾ।ਪੰਜਾਬ ਜਲੰਧਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:604-593-0209 ਜਾਂ 778-955-9717

1 ਦਸੰਬਰ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡੀਅਨ ਜੰਮਪਲ ਨਸ਼ਾ ਰਹਿਤ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 29 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 10 ਇੰਚ, ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਿਹਾ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ ਲਈ ਯੋਗ ਪੜ੍ਹੀ ਲਿਖੀ ਪਰਿਵਾਰਕ ਕਨੇਡੀਅਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਸਾਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਪਿਛਲੇ 40 ਸਾਲ ਤੋਂ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੱਕਾ ਤੇ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ।ਮੈਰਿਜ ਬਿਊਰੋ ਮਾਫ ਕਰਨ।ਇੰਡੀਆ ਤੋਂ ਫੋਨ ਨਾ ਕਰੋ ਜੀ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:236-997-9724

28 ਨਵੰਬਰ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ, ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਵੈਸ਼ਨੋ ਨਸ਼ਾ ਰਹਿਤ ਲੜਕਾ, ਉਮਰ 33 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 7 ਇੰਚ, ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਿਹਾ, ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ ਲਈ ਯੋਗ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਸੁਹਣੀ ਸੁਨੱਖੀ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਪਰਿਵਾਰ ਲੁਧਿਆਣਾ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ।ਵਿਜਟਰ/ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਜਾਂ ਸਟੱਡੀ ਪਰਮਿਟ ਵਾਲੀ ਲੜਕੀ ਤੇ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।ਲੜਕੇ ਦਾ ਸਾਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੱਕਾ ਤੇ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:778-239-0716 ਜਾਂ 236-632-1326

19 ਜਨਵਰੀ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਰਾਮਗੜੀਆ ਪਲਾਹਾ ਸਿੱਖ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 31 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 11 ਇੰਚ, ਆਪਣਾ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ ਬਿਜਨਸ ਕਰ ਰਿਹਾ, ਲਈ ਯੋਗ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਲੜਕੇ ਦਾ ਸਾਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੱਕਾ।ਪਰਿਵਾਰ ਸੰਗਰੂਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ।ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਅਤੇ ਵਿਜਟਰ ਵੀਜੇ ਵਾਲੀ ਲੜਕੀ ਤੇ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:604-537-1214

24 ਨਵੰਬਰ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਤੇ ਆਇਆ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਅੰਮ੍ਰਿਤਧਾਰੀ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 27 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 11 ਇੰਚ, ਲੋਕਲ ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਰ ਦੀ ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਿਹਾ, ਲਈ ਯੋਗ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਪਰਿਵਾਰ ਮੋਗੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ।ਲੜਕੇ ਦੀ ਸਕੀ ਭੈਣ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੱਕੀ ਤੇ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ।ਪਰਿਵਾਰ ਚੰਗੀ ਜਮੀਨ ਜਾਇਦਾਦ ਦਾ ਮਾਲਕ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:604-377-4267 ਜਾਂ 604-652-3667

6 ਅਕਤੂਬਰ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਪਗੜੀਧਾਰੀ ਇੰਡੀਆ ਤੋਂ ਮਕੈਨੀਕਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰਿੰਗ ਡਿਗਰ ਹੋਲਡਰ, ਉਮਰ 35 ਸਾਲ, ਕੱਦ 6 ਫੁੱਟ 1 ਇੰਚ, ਆਪਣਾ ਵਧੀਆ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ ਬਿਜਨਸ ਕਰ ਰਿਹਾ ਲਈ ਯੋਗ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਜਾਂ ਇੰਡੀਆ ਤੋਂ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਲੜਕੇ ਦਾ ਸਾਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੱਕਾ ਤੇ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ।ਪਰਿਵਾਰ ਪਟਿਆਲਾ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ।ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ ਬਗੈਰ ਬੱਚੇ ਵਾਲੀ ਲੜਕੀ ਤੇ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:604-815-3441(ਸ਼ਾਮ 4 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕਾਲ ਕਰੋ)

15 ਦਸੰਬਰ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਰਵਿਊਜੀ ਸਟੇਟਸ ਹੋਲਡਰ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 22 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 7 ਇੰਚ, ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਿਹਾ ਲਈ ਯੋਗ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਪਰਿਵਾਰ ਫਿਰੋਜਪੁਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ।ਲੜਕੇ ਦਾ ਦਾਦਾ ਪਰਿਵਾਰ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪਿਛਲੇ 13 ਸਾਲ ਤੋਂ ਪੱਕਾ ਅਤੇ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:604-441-7219 ਜਾਂ 604-868-6424

13 ਅਕਤੂਬਰ

**GROOM WANTED**

JATT SIKH PARENTS SEEK A MATCH FOR THEIR CANADIAN BORN DAUGHTER 1995, 5'3" TALL,FAMILY ORIENTED, WELL VERSED WITH BOTH CULTURES. PROFESSIONALLY EMPLOYED AS A CPA.BOY SHOULD BE CANADIAN BORN, EDUCATED AND FAMILY ORIENTED(CPA PREFERRED ).PLEASE SEND RECENT PHOTOS AND BIO DATA TO:delta\_020@hotmail.com OR CALL AT 778-246-2491.Marriage bureau please excuse.

24nov

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕੀ ਉਮਰ 33 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 4 ਇੰਚ, ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਹੀ ਵਾਸਤੇ ਯੋਗ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਸਰੀ/ਬੀਸੀ ਨੂੰ ਪਹਿਲ।ਲੜਕੀ ਦਾ ਸਾਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੱਕਾ।ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਵਾਲੇ ਲੜਕੇ ਤੇ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।ਮੈਰਿਜ ਬਿਊਰੋ ਮਾਫ ਕਰਨ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:778-386-3075(ਵਟਸਐਪ)

27 ਅਕਤੂਬਰ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**

ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਸੋਹਣਾ ਸੁਨੱਖਾ ਲੜਕਾ, ਬੋਰਨ 1991, B.Com, ਕੱਦ 6 ਫੁੱਟ, ਚੰਗੀ ਜਮੀਨ ਜਾਇਦਾਦ ਦੇ ਮਾਲਕ, ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ 'ਤੇ ਕੈਨੇਡਾ (surrey) ਰਹਿ ਰਹੇ ਲਈ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੀ. ਆਰ./work permit/student ਪਰਿਵਾਰਕ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਲੜਕਾ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ Canada ਵਿਚ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ ਹਨ।ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ: 672-755-7207 ਤੇ biodata ਭੇਜੋ। No Marirage Bureau.

(17 NOV)

**Change of Name**

I, UPJEET SINGH, SON OF SARBAN SINGH, HOLDER OF INDIAN PASSPORT NO Z 3623777, ISSUED AT AMRITSAR ON 21-04-2017, PERMANENT RESIDENT OF 397, CHETTA SINGH STREET, BAMU PATTI, BHAGSAR, SRI MUKTSAR SAHIB, PUNJAB, INDIA, PIN 152026, AND PRESENTLY RESIDING AT 10-9559 130A STREET, SURREY, BC, CANADA V3V 5N9, DO HEREBY CHANGE MY NAME FROM UPJEET SINGH TO UPJEET SINGH BRAR WITH IMMEDIATE EFFECT.

I, SUKHDEEP KAUR, DAUGHTER OF ANGREJ SINGH, HOLDER OF INDIAN PASSPORT Z 3623710 ISSUED ON 03-04-2017 ,PERMANENT RESIDENT OF 397, CHETTA SINGH STREET, BAMU PATTI, BHAGSAR, SRI MUKTSAR SAHIB, PUNJAB, INDIA, PIN 152026, AND PRESENTLY RESIDING AT 10-9559 130A STREET, SURREY, BC, CANADA V3V 5N9, DO HEREBY CHANGE MY NAME FROM SUKHDEEP KAUR TO SUKHDEEP KAUR BRAR WITH IMMEDIATE EFFECT.

I, UPJEET SINGH, FATHER OF SHIRAZ KAUR, HOLDER OF INDIAN PASSPORT NO R 8377585 ISSUED AT AMRITSAR ON 13-02-2018, PERMANENT RESIDENT OF 397, CHETTA SINGH STREET, BAMU PATTI, BHAGSAR, SRI MUKTSAR SAHIB, PUNJAB, INDIA, PIN 152026, AND PRESENTLY RESIDING AT 10-9559 130A STREET, SURREY, BC, CANADA V3V 5N9, DO HEREBY CHANGE THE NAME OF MY DAUGHTER FROM SHIRAZ KAUR TO SHIRAZ KAUR BRAR WITH IMMEDIATE EFFECT.

I, GURPREET KAUR SIDHU, DAUGHTER OF HARPAL SINGH, HOLDER OF INDIAN PASSPORT NO S 5874942, ISSUED AT VANCOUVER ON 16-05-2018, PERMANENT RESIDENT OF VPO HARI KE KALAN,DISTT MUKTSAR PUNJAB, INDIA, AND PRESENTLY RESIDING AT 9076,147 STREET, SURREY, BC, CANADA V3R 3V7, DO HEREBY CHANGE MY NAME FROM GURPREET KAUR SIDHU TO GURPREET SINGH SIDHU WITH IMMEDIATE EFFECT.

**GROOM WANTED**

Match for Jatt Sikh, US Citizen girl 5'-1", 32 years old, Engineer, University of Washington Graduate. Looking for a boy who is born or raised in America, educated and a well settled professional. No caste requirements. Only contact us if the boy is from the Greater Seattle area. Please email details at: kaur.sp210@gmail.com

19 jan

**Life Partner Needed**

Wanted life partner for a jat sikh male 49 years old, 5'8", well settled Canadian Citizen owner operator from Canada or USA. Please don't call from India. Marriage Bureau pl excuse. Work Visa Holder or Visitor can also contact.Please Call: 236-380-3839.

**ਲਾਈਫ ਪਾਰਟਨਰ ਦੀ ਲੋੜ**

ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਉਮਰ 49 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 8 ਇੰਚ, ਟਰੱਕ ਓਨਰ ਅਪਰੇਟਰ, ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ, ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਲਈ ਕਨੇਡੀਅਨ ਜਾਂ ਅਮਰੀਕਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਇੰਡੀਆ ਤੋਂ ਕਾਲ ਨਾ ਕਰੋ ਜੀ। ਮੈਰਿਜ ਬਿਊਰੋ ਮਾਫ ਕਰਨ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:236-380-3839

28 ਅਕਤੂਬਰ



Book Matrimonial Advertisement in the leading Punjabi Newspaper in Canada.

You Can Place Ad in Punjabi or English.

Punjab Guardian Weekly Newspaper

Call: 778-869-1097

# ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ ਲਈ ਰਿਸ਼ਤੇ Matrimonials

## BRIDE WANTED

-Suitable match for Jat Sikh Sidhu boy, Nov.1992 born, 5'-11", B.Tech.,M.Tech.in Computer Science, Canada PR, IT job in Bank. Highly paid, Vancouver, Canada. Landlord family from Ferozepur. Presently settled at Mohali. Contact: 97798-70009, 94176-12412.

Suitable Jat Sikh match for USA Green card holder, Jat Sikh (Sandhu) handsome boy, Feb 1988 born, 6', convent educated, B.Tech (Incomplete). Punjabi girl born and brought up in India, USA citizen preferred. Marriage bureau excuses. Contact: 9872373551. E-mail: rravin13@gmail.com.

## BRIDE WANTED

SUITABLE EDUCATED HOMELY JAT SIKH GIRL WANTED FOR A INDIAN BORN & BROUGHT UP CANADIAN CITIZEN JAT SIKH VIRK BOY AGE 25 YEARS, 6 FEET TALL, CANADIAN EDUCATED AND DOING GOOD GOVERNMENT JOB AND OPERATING HIS OWN WELL SETTLED BUISSNESS ALSO.FAMILY OWNS GOOD PROPERTY IN PUNJAB AND CANADA.MARRIAGE BUEURO PL EXCUSE .CALL - + 1778 839 6245,778 319 0615.

Wanted suitable match preferably from USA for Sidhu Punjabi girl, MBA raised & born in USA (1980), 5'-8", unmarried, Occupation Marketing and Healthcare, owns her house in Florida. Contact or call -tonydassan@yahoo.com, 84274-88110, +1-515-208-3861.

## Groom wanted

Match for Australian educated and citizen, highly qualified, never married, 41 yrs, 5'-5", fair girl. Family is well settled in Australia for long time. Looking for only highly qualified and never married match. Contact: aquaticpl123@gmail.com.

## Bride wanted

Seeking match for cutsurd Jat Sikh handsome boy, April-1995, 5'-11", BE (Civil), In Canada on work permit. Father retired govt. officer, mother working. Mohali based family. Urban / rural property. Send biodata, pictures. Whatsapp: 98888-72075.

## Bride wanted

31/5'-10", Jatt Sikh BDS Dentist and Clinic (India), also approved Foreign Dental Assessments, Mother (Retired Govt. Service) both members have visitor visas, urban rural property, sisters (registered

Nurses) America and Australia settled. Prefer Californian, USA/ Australian/ PR girl. +9162808-31082, +15598927861 (WhatsApp).

## Groom Wanted

Suitable Educated and well placed match for a Beautiful Indian born Canadian citizen Virk girl 28 years, 5'5", MSC Degree holder from UBC. Preference to boy with equal Qualification OR Doctor/ Engineer/Lawyer.Marriage Bueuro pl excuse.Call with full details- 778 319 0615,778 839 6245.

## BRIDE WANTED

Suitable match for Jat Sikh Sidhu boy, Nov.1992 born, 5'11", B.Tech.,M.Tech.in Computer Science, Canada PR, IT job in Bank. Highly paid, Vancouver, Canada. Landlord family from Ferozepur. Presently settled at Mohali. Contact: 97798-70009, 94176-12412.

## BRIDE WANTED

Jat Sikh Cheema parents looking for a beautiful bride for their USA born son! Very handsome & athletic. Born January 1996, 5'11", Master Degree in Computer/ Cyber Security. Well settled business family in USA. Looking for a slim, fair, tall & beautiful girl. Please contact @ jessie@johnlscott.com or call Jessie Cheema @ 206-391-2002.

## BRIDE WANTED

Suitable Jat Sikh match for USA Greencard holder, Jat Sikh (Sandhu)handsome boy, Feb 1988 born, 6'3", convent educated, B.Tech (Incomplete). Punjabi girl born and brought up in India, USA citizen preferred. Marriage bureau excuses. Contact: 9872373551. E-mail: rravin13@gmail.com

ਆਪਣੇ ਵਪਾਰ ਦੇ ਵਾਧੇ ਲਈ ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਪਾਉਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ  
604-590-5200

## LOOKING FOR JOB TRUCK DRIVER

CANADIAN CITIZEN, LIVING IN SURRY SINCE 1988 LOOKING FOR A TRUCK DRIVER JOB, HAVING CLASS 1 LICENSE, ALSO HAVING BST 1 & BST 2, EXPERIENCE AS SECURITY GUARD. CAN DO CLEANUP & MISC JOBS. CAN BEGIN ON VOLUNTARY BASIS ALSO.

CONTACT:604 902 1067

Email-singhtony73@gmail.com

(8 Dec)

## KITCHEN HELPER/DISH WASHER NEEDED

H Anmol Sweets at #108-8363-128th St., Surrey BC., V3W4G1 requires a full time permanent KITCHEN HELPER/DISH WASHER.

Duties: Job duties will be helping Chef in preparing Indian Cuisine. Other duties include helping in preparing ingredient for dishes, cleaning, dish washing and general kitchen duties.

Requirements: Completion of Secondary School is required.

Salary: \$18.00/hr. based on 40 hours per week.

Qualified applicants are invited to email resume

at [anmolsweets@job4u.com](mailto:anmolsweets@job4u.com)

Mail or drop-off resumes at above address.

## ਰਿਸ਼ਤੇ! ਰਿਸ਼ਤੇ! ਰਿਸ਼ਤੇ

ਅਮਰੀਕਾ/ਕਨੇਡਾ ਅਤੇ ਇੰਡੀਆ ਤੋਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਵਾਲੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਨੰਬਰ ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਫੀਸ ਰਿਸ਼ਤਾ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਦ ਵਿਚ ਲਈ ਜਾਵੇਗੀ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
ਸਿਆਟਲ:509-859-1146

## ETHNIC FOOD COOK NEEDED

H Anmol Sweets at #108 - 8363-128th St., Surrey BC., V3W4G1 requires a full time permanent ETHNIC FOOD COOK.

Duties :Prepare and cook complete meals or individual dishes and foods. Schedule and supervise kitchen helpers. Oversee kitchen operations. Maintain inventory and records of food, supplies and equipment. Clean kitchen and work area..

Requirements : Completion of Secondary School is required. Completion of a three year apprenticeship program for cooks and completion of college or other program in cooking or food safety or several years of commercial cooking experience is required.

Salary : \$20.00/hr. based on 40 hours per week.

Qualified applicants are invited to email resume

at [anmolsweets@job4u.com](mailto:anmolsweets@job4u.com)

Mail or drop-off resumes at above address.

## FOOD SUPERVISOR NEEDED

H Anmol Sweets at #108 - 8363-128th St., Surrey BC., V3W4G1 requires a full time permanent Food Service Supervisor

Duties : Establish methods to meet work schedules, train staff and handle customer complaints or concerns, estimate and order ingredients and supplies, ensure food service quality control and maintain records of sales, stock and wastage. Supervise counter attendants, servers, kitchen helpers, sweet makers and cooks.

Education : Completion of secondary school

Experience : Several years of experience in food preparation or service are required.

Knowledge and Skills : Must have effective supervisory and communication skills. Must be knowledgeable of food safety regulations. Must have team building skills. Must have effective English language skills.

Salary : \$17.50/hr. based on 40 hours per week.

Qualified applicants are invited to email [anmolsweets@job4u.com](mailto:anmolsweets@job4u.com), mail or drop-off resumes at above address.

## TIFFIN SERVICE

2 Sabzi, 8 Roti, Raita, Sweetdish, Salad

Pickup \$300/month

Delivery \$320/month

(Sunday to Friday)

ਘਰ ਵਰਗਾ ਸਵਾਦਲਾ ਖਾਣਾ

Large Variety of Indian Mouth-watering Sweets

We do Catering for all Occasion

Special Discount for Gurudwara & Mandir

Ph: 604-507-9898

108, 8363 - 128 St., Surrey BC



100% VEGETARIAN



# KING 73 RENO LTD.

We Do All Kind Of Renovation

- \* ਫਰੇਮਿੰਗ \* ਡਰਾਈਵਲ \* ਪੇਂਟਿੰਗ \* ਟਾਈਲਾਂ
- \* ਸਨਡੈੱਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ \* ਲੈਮੀਨੇਟ \* ਵਾਸ਼ਚੂਮ
- \* ਕਿਚਨ \* ਐਕਸਟਰਾ ਰੂਮ ਐਡੀਸ਼ਨ
- \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ \* ਪਲੰਬਿੰਗ \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ

ਅਸੀਂ ਸਨਡੈੱਕ ਅਤੇ ਪੇਂਟੀਆਂ ਵੀ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ



ਵੱਡੀ ਜਾਂ ਛੋਟੀ ਜੋਬ, ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਫਰੀ ਐਸਟੀਮੇਟ ਵਾਸਤੇ  
24 ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ :

**FREE ESTIMATES**

KING 73 RENO LTD. ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਕੰਮ ਹਫਤੇ ਵਿਚ 6 ਦਿਨ ਚੱਲੇਗਾ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**Gurdeep S. Gill 778.896.4555**  
king73renoldt@gmail.com www.king73reno.com

# APC PEST CONTROL



ਕਾਕਰੋਚ, ਚੂਹੇ, ਚੂਹੀਆਂ, ਕੀੜੀਆਂ, ਪਿੱਸੂ, ਸਿਲਵਰਫਿਸ਼, ਮੱਖੀਆਂ, ਚਿੜੀਆਂ, ਕਬੂਤਰ ਅਤੇ ਕਾਟੋਆਂ ਨੂੰ ਕੰਟਰੋਲ ਕਰਨ ਲਈ (ਘਰ, ਆਫਿਸ, ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਅਤੇ ਸਟੋਰਾਂ ਲਈ)

ਗੋਲੀ ਅੰਦਰ ਚੂਹਾ ਜਲੰਧਰ ਦੇਵਿੰਦਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

Call: 604-999-7378 (PEST)  
Government Licensed & Insured Environmentally Safe



**RISE FOR PANJAB**  
**UNITE, SUPPORT, REBUILD**



**Join the Cause:  
Panjab Flood Relief**

**DONATE NOW**

[www.gofundme.com/f/support-panjab-flood-relief-efforts](http://www.gofundme.com/f/support-panjab-flood-relief-efforts)

Donations can also be sent via:  
e-transfer to [iksansarfoundation@gmail.com](mailto:iksansarfoundation@gmail.com)

**236-863-4075**



[iksansarfoundation.com](http://iksansarfoundation.com)  
[unitedsikhs.org](http://unitedsikhs.org)



@unitedsikhs  
@iksansarfoundation

# Contraband tobacco is a threat to every Canadian



The illicit tobacco trade is a growing phenomenon – growing globally but, more crucially, growing in Canada too. Contraband tobacco accounts for roughly 20 per cent of tobacco consumption in our country. Canada is also an active player in the manufacturing and distribution of contraband cigarettes. Conservative estimates suggest that roughly six billion contraband cigarettes are sold each year, and more than \$2 billion annually is lost by federal and provincial governments – money that could be used to fund important initiatives across education and infrastructure.

While the legal cigarette market is declining annually – which is something that Rothmans, Benson & Hedges applauds as we transform our organization and work to create a smoke-free future – the decline in volume cannot, solely, be attributed to adult Canadians deciding to quit smoking. Cessation programs and smoke-free alternatives are playing a role, but what is more problematic is that evidence is pointing to a steep rise in the sale of contraband tobacco products alongside the decline in legal cigarette sales.

This is concerning. While tax increases on cigarettes can act as a deterrent, they are not disincentivizing away from buying and helping adults either stop or move away from cigarettes. In Ontario, a carton of 200 contraband cigarettes can sell for as little as \$35-\$40. In contrast, the same carton purchased legally in Ontario would cost a consumer roughly \$100. Instead of reducing the prevalence of smoking, higher costs are making consumers turn to cheaper, illicit products – contraband cigarettes can pose a public safety concern because they do not have the regulated safety band stopping the cigarette from burning after being left unattended.

To add to this, the illicit tobacco market is controlled by organized crime. Criminal groups involved in contraband tobacco use profits generated from the contraband tobacco trade to fund other illegal activities, including guns and drug trafficking. When organized crime is involved in any form of illicit commerce, violence always follows and there is a very real human cost. There are ample recent examples across the country that serve as a grim reminder that contraband tobacco brings violence and criminality to our doorsteps. This is a problem that needs to be addressed urgently and is one every Canadian should care about. It is also a problem that every Canadian can do something about. Governments, both provincially and federally, have to recognize that contraband tobacco is not a victimless crime – it has serious implications. We continue to urge all levels of government to work together with provincial law enforcement agencies to take decisive action to combat the problem. Quebec was able to reduce illegal sales from roughly 33 per cent to around 12 per cent by moving in this direction and enacting legislation that empowered police officers. Governments can also take action by targeting the supply side of the equation. In most cases, the factories producing illegal cigarettes are known to law enforcement. Tackling the supply at the source would materially move the needle and help keep Canadians safe.

On a more individual level, Canadians can take immediate action and play a role in reducing the demand for illegal tobacco products. Canadians need to stand behind their local retail and convenience stores. By choosing to purchase only legally regulated tobacco products, Canadians can help to eliminate the demand for contraband tobacco and reduce the profits made by criminal organizations. Also, with illegal product sales putting downward pressure on local establishments, this will go a long way to supporting and sustaining small businesses across the country.

Illicit cigarettes are a threat to public finances and public safety. It is a complex problem that some Canadians consumers are financially supporting every day. We need to do better. We need to work together to reduce the demand for illegal tobacco products and increase enforcement efforts. Only then will we be able to reduce the influence of organized crime and, crucially, reduce the prevalence of smoking in Canada and keep our communities safe.

Source: Rothmans, Benson & Hedges

## ਭਾਰਤੀਆਂ ਨੂੰ ਅਮਰੀਕਾ 'ਚ ਮਿਲੇ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਗੋਲਡਨ ਵੀਜ਼ੇ, ਇਸ ਸਾਲ ਵੱਧ ਸਕਦੀ ਹੈ ਗਿਣਤੀ

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ: ਭਾਰਤੀਆਂ ਨੇ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿੱਚ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਗੋਲਡਨ ਵੀਜ਼ਾ ਈਥੀ-5 ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। 2021 ਵਿੱਚ 876 ਭਾਰਤੀਆਂ ਨੂੰ ਗੋਲਡਨ ਵੀਜ਼ਾ ਮਿਲਿਆ ਜਦੋਂ ਕਿ 2022 ਵਿੱਚ 1381 ਨੂੰ ਗੋਲਡਨ ਵੀਜ਼ਾ ਮਿਲਿਆ। ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ ਕਿ 2023 ਵਿੱਚ ਲਗਭਗ 1600 ਭਾਰਤੀਆਂ ਨੂੰ ਗੋਲਡਨ ਵੀਜ਼ਾ ਮਿਲ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਹ ਵੀਜ਼ਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ 6.5 ਸਾਲ ਕਰੋੜਾਂ ਰੁਪਏ ਦਾ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰਨਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਯੂ. ਐੱਸ. ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਫੰਡ ਦੇ ਨਿਕੋਲਸ ਹੇਨਸ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਗ੍ਰੀਨ ਕਾਰਡ ਵਿੱਚ ਦੇਰੀ ਕਾਰਨ ਸੁਪਰ ਅਮੀਰ ਭਾਰਤੀਆਂ ਵਿੱਚ ਇਸ ਦਾ ਇੱਕ ਮਜ਼ਬੂਤ ਰੁਝਾਨ ਹੈ। ਚੰਗੀ ਗੱਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਗੋਲਡਨ ਵੀਜ਼ਾ ਲਈ ਕਿਸੇ ਸਪਾਂਸਰ ਜਾਂ ਪੇਸ਼ੇਵਰ ਡਿਗਰੀ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। ਗੋਲਡਨ ਵੀਜ਼ਾ ਦੇ ਵੀ ਕਈ ਫਾਇਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਨਾਗਰਿਕਤਾ ਮਿਲਣੀ ਬਹੁਤ ਆਸਾਨ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਨਾਲ ਹੀ ਇਸ ਨੂੰ ਅਪਲਾਈ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦੇ ਪੂਰੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਸੈਟਲ ਹੋਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

## ਬੰਦੀ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਬੰਦ ਖਲਾਸੀ ਲਈ “ਬੰਦੀ ਛੋੜ ਦਿਵਸ” ਮੌਕੇ ਤਿਹਾੜ ਜੇਲ੍ਹ ਮੁਹਾਰੇ ਹੋਵੇਗੀ ਅਰਦਾਸ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ (ਮਨਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਖਾਲਸਾ): ਦਿੱਲੀ ਅਤੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਰਾਜਾਂ ਅੰਦਰ ਬੀਤੇ ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਬੰਦ ਸਿੱਖ ਸਿਆਸੀ ਬੰਦੀਆਂ ਦੀ ਬੰਦ ਖਲਾਸੀ ਲਈ ਜਾਗੋ ਪਾਰਟੀ ਤਿਹਾੜ ਜੇਲ੍ਹ ਮੁਹਾਰੇ ਪਿਛਲੇ ਕੁਝ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਅਰਦਾਸ ਕਰਦੀ ਆ ਰਹੀ ਹੈ। ਹਰ ਸਾਲ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਸ ਸਾਲ ਵੀ ਦਿੱਲੀ ਦੀਆਂ ਸਮੂਹ ਪੰਥ ਦਰਦੀਆਂ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ “ਬੰਦੀ ਛੋੜ ਦਿਵਸ” ਮੌਕੇ ਤਿਹਾੜ ਜੇਲ੍ਹ ਦੇ ਬਾਹਰ “ਬੰਦੀ ਛੋੜ ਦਿਵਸ” ਮੌਕੇ “ਬੰਦੀ ਛੋੜ ਦਿਵਸ” ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ 12 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਬਾਅਦ ਦੁਪਹਿਰ 3 ਵਜੇ ਗੁਰੂ ਸ. ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਚਰਨਾਂ ਵਿੱਚ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਜਾਗੋ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਬੁਲਾਰੇ ਡਾਕਟਰ ਪਰਮਿੰਦਰ ਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਦਿੱਲੀ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਕੈਦ ਦੇ ਤੀਜੇ ਦਹਾਕੇ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰ ਚੁੱਕੇ “ਸਿੱਖ ਸਿਆਸੀ ਕੈਦੀਆਂ” ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਸਾਰੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਮੰਗ ਅਤੇ ਸੰਵਿਧਾਨ ਦੀ ਮੂਲ ਭਾਵਨਾ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਮੂਹ ਪੰਥਦਰਦੀਆਂ ਨੂੰ ਇਸ ਮੌਕੇ ਤਿਹਾੜ ਜੇਲ੍ਹ ਦੇ ਗੇਟ ਨੰਬਰ 3 ਕੋਲ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਹਾਜ਼ਿਰੀ ਭਰ ਕੇ ਬੰਦੀ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਕੀਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਅਰਦਾਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਦੀ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਹੈ।

**ਆਪਣੇ ਵਪਾਰ ਦੇ ਵਾਧੇ ਲਈ/ਵਿਆਹ ਦੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਲਈ ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਪਾਉਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ: 604-590-5200**

## EXPERT DRIVING SCHOOL

ICBC LICENSED & BONDED



ਅਮਰਜੀਤ ਸਿੰਘ

**604-880-4036, 604-880-4032**

## Akaal 3D Print

We provide 3D services for Commercial & Residential Buildings

### OUR SERVICES

- \*3D Rendering
- \*3D Model
- \*3D Animation



ਅਸੀਂ ਘਰ, ਆਫਿਸ, ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੇ 3D ਨਕਸ਼ੇ ਤਿਆਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**For More Information Call Armann: 250-301-9231**

Instagram name: akaal3dprint  
Facebook: Akaal 3D Print

Email: armann@akaal3dprint.com  
Web: akaal3dprint.com/homepage

# Home Improvement

## A-CLASS Appliance Rep.

- \*Stove \*Fridges
- \*Washer \*Dryers
- \*Dishwasher \*Freezer
- \*Garburator \*Hot Water Tank
- \*Hot Water Heating Furnace



**GURJIT** Off: **604-543-6239**  
 CERTIFIED TECHNICIAN (24Hrs) #103-12465-82Ave Surrey, BC

## A-CLASS Electric Ltd.

- \*House \*Commercial \*Industrial \*Renovation
- \*Town Houses Wiring \*Build-In Vacuum
- \*Security System & Monitoring
- \*Intercom's Video Monitored Intercom

**FREE ESTIMATES**

**Cell: 604-351-2538**  
**Tel: 604-596-5474**



MANJIT

CLASS "A" CERTIFIED & LICENCED ELECTRICIANS

## ਸੰਦਲ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ

Your's Complete Home Renovation

- \* ਫਰੇਮਿੰਗ
- \* ਡਰਾਈਵਲ
- \* ਪੇਂਟਿੰਗ
- \* ਟਾਈਲਜ਼
- \* ਲੈਮੀਨੇਟ
- \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ
- \* ਪਲਬਿੰਗ
- \* ਕਾਰਪੈਟ
- \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ
- \* ਸਨਡੈਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ

ਮੁਫਤ ਐਸਟੀਮੇਟ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
**ਭਿੰਦਰ: 604-725-6270**

## HIGH STAR HOME RENOVATION

ਅਸੀਂ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਹਰ ਛੋਟਾ ਵੱਡਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜਬ ਰੇਟ ਉਪਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਨਵੇਂ ਘਰ ਦੀ ਉਸਾਰੀ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਦੇਖਭਾਲ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਬੇਸਮੈਂਟ ਵੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਕਸਟਮਰਜ਼ ਘਰ ਵੀ ਬਣਾ ਕੇ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ। ਰੂਫਿੰਗ ਰਿਪੇਅਰ ਦਾ ਕੰਮ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਹਰ ਛੋਟੀ ਵੱਡੀ ਜੋਬ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਇਕ ਵਾਰ ਫੋਨ ਜਰੂਰ ਕਰੋ ਘਰਾਂ ਦੀ ਕੰਪਰੈਸਰ ਵਾਸ਼ਿੰਗ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ



**Free Estimate** ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਪੂਰੇ ਲੋਅਰਮੇਨ ਲੈਂਡ ਵਿਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
**Jagveer: 236-515-4532**

## DAWN RENOVATION

Commercial & Residential

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ ਵੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ

Certified Electrician, Builder, Construction & Development

ਬੇਸਮੈਂਟ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ \* ਵਾਸ਼ਰੂਮ \* ਕਿਚਨ ਅਤੇ ਸਨਡੈਕ \* ਪਲਬਿੰਗ / ਗੀਟਿੰਗ \* ਪੇਂਟਿੰਗ\* ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਬਿਜਲੀ ਦਾ ਕੰਮ।



ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦੇ ਮਾਹਿਰ ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ ਜਾਂ ਇੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਮੁਫਤ ਐਸਟੀਮੇਟ ਲੈਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ

**604-716-3534 / 778-881-0236**  
 daljitsinghdhami@gmail.com

ਅਸੀਂ ਪੂਰੇ ਘਰ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਸਮੇਤ ਪਲਬਿੰਗ, ਗੀਟਿੰਗ, ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਆਦਿ ਬਹੁਤ ਵਾਜਬ ਕੀਮਤਾਂ 'ਤੇ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

## ਲੱਖੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ

- ਵਾਸ਼ਰੂਮ ਅਤੇ ਕਿਚਨ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ
- ਬੇਸਮੈਂਟ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ
- ਡੋਰ ਐਂਡ ਮੋਲਡਿੰਗ
- ਵਲੋਮੀਨੇਟ ਫਲੋਰਿੰਗ ਅਤੇ ਬੇਸਬੋਰਡ
- ਫਲੋਰ ਅਤੇ ਵਾਲ ਟਾਈਲਜ਼
- ਪੁਰਾਣਾ ਅਤੇ ਨਵਾਂ ਪੁਰਾਣਾ ਸਨਡੈਕ

- ਘਰ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣਾ
- ਪੇਂਟਿੰਗ
- ਕਾਰਪੇਟਰੀ
- ਪੌੜੀਆਂ
- ਫਿਨਿਸ਼ਿੰਗ
- ਫਰੇਮਿੰਗ



15 ਸਾਲਾ ਦਾ ਤਜਰਬਾ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ : ਪੂਰਾ ਕੰਮ ਸਮੇਂ ਅਤੇ ਵਾਜਬ ਰੇਟ 'ਤੇ ਗਰੰਟੀ ਨਾਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

ਅਸੀਂ ਤੁਸੀਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**ਲੱਖਵਿੰਦਰ ਸੈਂਗਬੀ : 604-621-0206**  
 lakhwindersembhi@yahoo.ca

## BT LINE PAINTING CO.

ਟੋਪਲਾਈਨ ਪੇਂਟਿੰਗ ਅਸੀਂ ਸਨਡੈਕ ਵੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ  
 SPECIALIZING IN:

Spray & Roller Panting \* Interior & Exterior \* Pressure Washing\*

ਅਸੀਂ ਰੀ-ਰੂਫਿੰਗ, ਫਰੇਮਿੰਗ ਅਤੇ ਡਰਾਈਵਲ ਦਾ ਕੰਮ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ, ਵਾਸ਼ਰੂਮ, ਹਾਰਡਵੁਡ ਫਲੋਰਿੰਗ, ਬੇਸਮੈਂਟ, ਟਾਈਲਾਂ ਆਦਿ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਐਂਡ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ \* ਕੁਆਲਟੀ ਵਰਕ \* ਵਾਜਬ ਰੇਟ  
 For FREE estimates call Mr. Kulwant Singh Boyal

**Cell: 604-340-7497 Res: 604-543-8064**

## Up-To-Date Finishing

ਅਸੀਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
 We are specialized in Custom Wood Working:

Residential & Commercial Renovations

- Doors
- Mouldings
- Fire Place
- Base Board
- Hardy Plank
- Wood Floor



All kinds of exterior finishing

**Sanjeev Dhir 778.320.9413**  
 sanjeevkumarsk52@gmail.com



# HOME IMPROVEMENT



## TOOR LANDSCAPING & FENCE

### RESIDENTIAL & COMMERCIAL

- ਅਸੀਂ ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ ਫੈਂਸ ਲਾਉਣ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।
- 2x3 ਦਾ ਫਰੇਮ ਸੋਲਿਡ \$210 ਦਾ ਪੈਨਲ
- ਪੁਰਾਣੀ ਚੁੱਕ ਕੇ ਲੈ ਜਾਂਦੇ ਹਾਂ।
- ਕੰਮ ਦੀ ਪੂਰੀ ਪੂਰੀ ਗਰੰਟੀ ਹੈ।
- ਸਾਡੇ ਰੇਟ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜ਼ਬ ਹਨ।



ਅਸੀਂ ਸਪੈਸ਼ਲ ਰੇਟਾਂ ਤੇ ਫੈਂਸ ਲਾਉਂਦੇ ਹਾਂ ਅਸੀਂ ਲੋਹੇ ਦੀ ਫੈਂਸ ਵੀ ਲਾਉਂਦੇ ਹਾਂ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਜਗਤਾਰ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ ਅਸੀਂ ਮਸ਼ਰੂਮ ਦਾ ਢੇਰ ਡਿਲੀਵਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਪਾ ਕੇ ਵੀ ਜਾਂਦੇ ਹਾਂ।

**604-729-3225**

ਅਸੀਂ ਸਨ ਡੈੱਕ ਦੇ ਸਟੈਪ ਵੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ।  
ਅਸੀਂ ਕਾਂਵਾਂ ਦਾ ਪੁੱਟਿਆ ਹੋਇਆ ਘਾਹ ਵੀ ਫਿਕਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

## RIGHT TOUCH PAINTING Co.



Residential & Commercial



- Interior & Exterior Painting
- Roller, Brush & Spray Painting
- Stucco Painting
- Re-Painting
- Fast & Friendly Service

Special Discount on Repaint

ਸਾਨੂੰ ਕੰਮ ਵਾਸਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ 12-18 ਡਾਲਰ ਪ੍ਰਤੀ ਘੰਟਾ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

**Call Ratinder: 604-765-3419**

## SINGH RAJ RENOVATION CO.



We noticed your house needs minor repair  
Unsure of your household fixtures?  
Just to replace or repair? **Get it Done Today!**

We guaranteed Singh Raj Renovation is the smartest choice for household small jobs

\*Residential Wooden Stairs Jobs

\*Residential Doors & Lock Jobs

\*Painting & Cleaning Jobs

\*Wooden Cabinets Repair & Paint

\*Minor Electrical Trouble Shooting & Replacement of Lights,

Washroom fans, Range hoods

\*Touble Shooting in Plumbing \*Replacement of Tiles, Taps, Faucets.

**SPECIALISTS IN**  
Maintain+Repair & New Installation  
Reasonable Rates  
20Yrs Exprienced

**Call Raj: 778-229-9261**

## Ambrosia Renovation

Your's Complete Home Renovation

- \* ਫਰੇਮਿੰਗ
- \* ਡਰਾਈਵਾਲ
- \* ਪੇਟਿੰਗ
- \* ਟਾਈਲਜ਼
- \* ਲੈਮੀਨੇਟ
- \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ
- \* ਪਲਬਿੰਗ
- \* ਕਾਰਪੇਟ
- \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ
- \* ਸਨਡੈਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ

**Sunny : 778-951-1699**

## KING 73 RENO LTD.

We Do All Kind Of Renovation

- \* ਫਰੇਮਿੰਗ \* ਡਰਾਈਵਾਲ \* ਪੇਟਿੰਗ \* ਟਾਈਲਾਂ
- \* ਸਨਡੈੱਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ \* ਲੈਮੀਨੇਟ \* ਵਾਸ਼ਰੂਮ
- \* ਕਿਚਨ \* ਐਕਸਟਰਾ ਰੂਮ ਐਡੀਸ਼ਨ
- \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ \* ਪਲਬਿੰਗ \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ



**24 ਸਾਲ ਦਾ ਤਜਰਬਾ**

**FREE ESTIMATES**

ਅਸੀਂ ਸਨਡੈੱਕ ਅਤੇ ਪੌੜੀਆਂ ਵੀ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
ਵੱਡੀ ਜਾਂ ਛੋਟੀ ਜੌਬ, ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਫਰੀ ਐਸਟੀਮੇਟ  
ਵਾਸਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ :

**ਸਾਨੂੰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਵੀ ਲੋੜ ਹੈ।**

**Gurdeep S. Gill 778.896.4555**

king73renold@gmail.com www.king73reno.com

## HARI RENOVATIONS

ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ਿਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜ਼ਬ ਰੇਟਾਂ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਫਰੇਮਿੰਗ, ਡਰਾਈਵਾਲ, ਪੇਟਿੰਗ, ਟਾਇਲਜ਼, ਲੈਮੀਨੇਟ, ਇਲਕਟ੍ਰੀਕਲ ਪਲਬਿੰਗ ਅਤੇ ਫੈਨਸਿੰਗ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਮਾਹਿਰ।

ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਭਰੋਸੇਯੋਗ  
ਕੰਮ ਕੀਤਾ  
ਜਾਂਦਾ ਹੈ

Residential & Commerical

**Free Estimate**

ਬ੍ਰੈਂਡ ਨਿਊ ਬੇਸਮੈਂਟ ਅਤੇ ਪੂਰੇ  
ਪੁਰਾਣੇ ਘਰ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦੇ ਮਾਹਿਰ

ਪੂਰੇ ਲੋਅਰਮੇਨ ਲੈਂਡ ਵਿਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
**Paul 778-823-1056**

**ਕੰਮ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ**

**PANORAMA WEST GROUP** **PANORAMA** **WEST GROUP PRESENTS...**



Harjit S. Atwal  
604-657-1729

**RIVERSIDE VIEW** **NOW SELLING**

RIVERSIDE VIEW EMBRACES THE ARCHITECTURAL DESIGNS OF OUR 1 TO 4 BEDROOM TOWNHOMES & DUPLEXES.

**1960SF-2600SF**



[www.amayaliving.ca](http://www.amayaliving.ca)  
**Register Now**  
LUXURIOUS 1, 2 & 3 Bedrooms  
Condos & TownHomes



In Surrey



[www.douglasgreenliving.com](http://www.douglasgreenliving.com)

DOUGLAS GREEN LIVING EMBRACES THE ARCHITECTURAL DESIGNS OF OUR 1 TO 4 BEDROOM CONDOS AND TOWNHOMES.



[www.panoramawesthomes.com](http://www.panoramawesthomes.com)

Email: [info@panoramawesthomes.com](mailto:info@panoramawesthomes.com)

**Ph: 778-885.6700 #101-15150-56 Ave**  
**Surrey, BC V3S 1B8**

**MBA Contracting Ltd**



For Best Excavation Services

Call: **BOBBY ATWAL**

**604-825-9601**

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ  
ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ  
ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ



VIPRAN SANDHU  
(Realtor)  
PH 604-729-9011

ANEIL ATWAL  
(Realtor)  
(604) 537-3567

**\*RESIDENTIAL**

**\*COMMERCIAL**

**\*AGRICULTURAL**

Email: [vipransandhu@gmail.com](mailto:vipransandhu@gmail.com)

Email: [aneilatwal@gmail.com](mailto:aneilatwal@gmail.com)

Sharon Atwal  
Notary Corporation



11925 80 Ave, Delta, BC V4C 1Y1

Email: [S.ATWAL@HOTMAIL.COM](mailto:S.ATWAL@HOTMAIL.COM)

**Ph: 604-366-2869**

**NOTARIZATIONS:**

- Certified True Copies
- Travel Consent Letters
- Affidavits, Statutory Declarations
- Letters of Invitation

**REAL ESTATE CONVEYANCING:**

- Sales, Purchases
- Mortgage Refinances
- Manufactured Home Transfers

- Private Mortgages
- Family Transfers

**PERSONAL PLANNING:**

- Wills
- Power of Attorneys





**7050 120 Street, Surrey, British Columbia V3W 3M8, Tel: (604) 598-1300 Fax (604) 594-1669**

# ਇਸ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

## 10 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ

ਸਵੇਰ 10 ਵਜੇ ਆਰੰਭ 5 ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ

1. ਧੰਨ ਧੰਨ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਲੜੀ ਦਾ ਪਾਠ ਲਖਬੀਰ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
2. ਧੰਨ ਧੰਨ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਲੜੀ ਦਾ ਪਾਠ ਲਖਬੀਰ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
3. ਜਸਵੀਰ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
4. ਨਛੱਤਰ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
5. ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

## 11 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ

- \*ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਰਾਜਵੀਰ ਕੌਰ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
- \*ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
- \*ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਮਨਦੀਪ ਕੌਰ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
- \*ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
- \*ਸ਼ਾਮ 3 ਵਜੇ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
- \*ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਮੰਡੇਰ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ

## 12 ਨਵੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ

- \*ਸਵੇਰੇ 8.30 ਵਜੇ ਭੋਗ 5 ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ
- \*ਸਵੇਰੇ 10.30 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸਤਕਰਨ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ
- \*ਦਾਹ ਸਸਕਾਰ ਪਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਰੰਧਾਵਾ 10 ਵਜੇ ਰਿਵਰਸਾਈਡ ਵਿਖੇ ਹੋਵੇਗਾ, 12 ਵਜੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪੈਣਗੇ ਅਤੇ ਅੰਤਿਮ ਅਰਦਾਸ ਹੋਵੇਗੀ
- \*ਦਾਹ ਸਸਕਾਰ ਕਰਮਨਵੀਰ ਸਿੰਘ ਰੰਧਾਵਾ 2.30 ਵਜੇ ਰਿਵਰਸਾਈਡ ਵਿਖੇ ਹੋਵੇਗਾ 4 ਵਜੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪੈਣਗੇ ਅਤੇ ਅੰਤਿਮ ਅਰਦਾਸ ਹੋਵੇਗੀ।

**ਧੰਨ ਧੰਨ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਗੁਰਪੁਰਬ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਆਤਮ ਰਸ ਕੀਰਤਨ ਦਰਬਾਰ**

**18 NOV TO 24 NOV ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਸ਼ਾਮ 7 TO 9 PM**

ਮੇਨ ਦਰਬਾਰ ਹਾਲ ਵਿੱਖੇ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ 25 ਨਵੰਬਰ ਤੋਂ 27 ਤੱਕ ਹੋਣਗੇ।

**ਧੰਨ ਧੰਨ ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਪ੍ਰਭਾਤ ਫੇਰੀਆਂ 22 ਤੋਂ 27 ਨਵੰਬਰ ਰੋਜ਼ ਸਵੇਰੇ 6 ਤੋਂ 7 ਵਜੇ ਤੱਕ ਹੋਣਗੀਆਂ**

**ਭਾਈ ਤਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਭਾਈ ਤਿੰਪਲ ਸਿੰਘ ਨਿਪੂ ਜਰਸੀ ਵਾਲੇ**

**ਭਾਈ ਲਖਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੀ (ਹਜ਼ੂਰੀ ਰਾਠੀ ਸ੍ਰੀ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ)**

**ਗੁਰਬਾਣੀ ਸ਼ੁੱਧ ਉਚਾਰਣ ਮੁਕਾਬਲੇ 2023**

2 ਦਸੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਹਾਲ ਨੰਬਰ 2 ਵਿਖੇ ਹੋਣਗੇ। 29 ਨਵੰਬਰ ਤੱਕ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਲਿੰਕ ਤੇ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰੋ

<https://www.gnsg.org/Camp>

**ਜੋਗਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਬਾਸੀ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਆਪਣੇ ਮਾਮਾ ਅਤੇ ਮਾਤਾ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਦਿਆਂ ਸੰਤ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਖਾਲਸਾ ਭਿੰਡਰਾਂ ਵਾਲਿਆਂ ਵੱਲੋਂ ਆਰੰਭੇ ਸੰਘਰਸ਼ ਵਿੱਚ ਸ਼ਹੀਦ ਹੋਏ ਸਮੂਹ ਸ਼ਹੀਦ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਅਤੇ ਭਾਈ ਦਿਲਾਵਰ ਸਿੰਘ, ਸ਼ਹੀਦ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਿੱਜਰ, ਸ਼ਹੀਦ ਭਾਈ ਤਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪਰਮਾਰ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿੱਚ ਹਰ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਆਖਰੀ ਹਫ਼ਤੇ ਤੇ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਕਰਵਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ**

**ਵੈਨਕੂਵਰ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਰੈਫਰੈਂਡਮ ਦੀ ਬੇਮਿਸਾਲ ਸਫਲਤਾ ਸੁਕਰਾਨਾ ਦਿਵਸ**

**ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ 12 NOV 2023 9 AM 2023**

**ਉਪਰੰਤ ਵਿਸੇਸ਼ ਦੀਵਾਨ ਸਜਣਗੇ**

**ਸ਼ਹੀਦੀ ਦਿਹਾੜਾ**

**ਫੋਨ ਨੰਬਰ: 1604 598 1300**

**ਸੂਚਨਾ: ਹਰੇਕ ਸੰਗਰਾਂਦ ਨੂੰ ਸਮੂਹ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿਚ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਬੰਦ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।**

**ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵੱਲੋਂ ਚੱਲ ਰਹੇ ਗੁਰਮਤਿ ਸਕੂਲ ਵਿਚ ਕਲਾਸਾਂ ਚੱਲ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਦਫਤਰ ਵਿਚ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜੀ**

\*ਕੀਰਤਨ \*ਤਬਲਾ ਤੇ ਤੰਤੀ ਸਾਜ ਕਲਾਸਾਂ \*ਸੰਥਿਆ ਕਲਾਸਾਂ \*ਪੰਜਾਬੀ ਕਲਾਸਾਂ \*ਗਤਕਾ ਅਤੇ ਦੁਮਾਲਾ ਸਿਖਲਾਈ ਕਲਾਸਾਂ

**ਰਾਗੀ ਜੱਥੇ**

ਭਾਈ ਜਸਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਜੀ ਜਵੱਦੀ ਟਕਸਾਲ ਵਾਲੇ    ਭਾਈ ਸਤਨਾਮ ਸਿੰਘ ਜੀ    ਭਾਈ ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਦਮਦਮੀ ਟਕਸਾਲ ਵਾਲੇ

ਭਾਈ ਗੁਰਦਿਆਲ ਸਿੰਘ ਖਡੂਰ ਸਾਹਿਬ ਵਾਲੇ, ਭਾਈ ਇਕਬਾਲ ਸਿੰਘ ਅਨੰਦਪੁਰ ਸਾਹਿਬ ਵਾਲੇ

**ਕਥਾਵਾਚਕ**  
ਗਿਆਨੀ ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ  
ਲੁਧਿਆਣੇ ਵਾਲੇ

**ਚਾਡੀ ਜਥਾ**  
ਸ. ਸੁਖਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦਾ ਜਥਾ

# ਦੀਵਾਲੀ ਅਤੇ ਬੰਦੀ ਛੋੜ ਦਿਵਸ ਦੀਆਂ ਲੱਖ ਲੱਖ ਵਧਾਈ



ਪਿਛਲੇ 25 ਸਾਲ ਤੋਂ ਇੰਡੀਅਨ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਚਲਾ ਰਹੇ (India Bistro Roosevelt) ਨੇ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ



## SARDAR JI CATERING

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਲਈ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵੀ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਲੰਗਰ ਪੂਰੀ ਗੁਰ ਮਰਿਯਾਦਾ ਅਨੁਸਾਰ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ



- ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਸਰਵਿਸ (ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਅਤੇ ਟਰੇਨਡ ਕੁੱਕ)
- ਅਸੀਂ ਕੇਟਰਿੰਗ ਲਈ ਲਾਇਸੈਂਸਡ ਹਾਂ ਤੇ Hygenic Services ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ
- ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੇ ਜਾਇਕੇਦਾਰ ਲਾਜਵਾਬ ਸਵਾਦਲੇ ਖਾਣੇ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ
- ਕੇਟਰਿੰਗ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕਰੋਕਰੀ ਅਤੇ ਵੇਟਰਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਦੇ ਹਾਂ
- LIVE FRESH ਕੁਕਿੰਗ    •Excellent Food Presentation
- ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਜਟ ਤੇ ਸਵਾਦ ਮੁਤਾਬਕ ਕਸਟਮਾਮੇਡ Menus
- ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਫੰਕਸ਼ਨ ਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ
- ਲਾਇਸੈਂਸਡ ਫੂਡ ਟਰੱਕ ਅਤੇ ਤੰਦੂਰ ਲਾਉਂਦੇ ਹਾਂ

ਬੈਲਿੰਗਹਾਮ ਤੋਂ ਪੋਰਟਲੈਂਡ ਤੱਕ ਕੇਟਰਿੰਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

For Catering  
Enquiries Contact:

Off:206-517-4444, Cell:206-771-5079

Website:www.sardarjicatering.com

6417 Roosevelt Way NE #105, Seattle WA 98115

Email:sardarjicatering@gmail.com

Tel: 604-590-5200 Fax:604-596-5700 Toll Free: 1-877-584-5200 Vol. 30 Issue No. 45, Ending Date:Nov 10, 2023

Top 1% of All Fraser Valley Realtors® 2020  
based on FVREB Medallion Statistics

# ANKUR KAUSHAL

PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION

## 604-897-0006

E MAIL ANKUR KAUSHAL@CENTURY21 CA

GRAND CENTURIAN PRODUCER

# SAMEER KAUSHAL

PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION, B.Sc., MBA

## 604-897-9575

E MAIL SAMKAUSHAL@GMAIL.COM

|  |  |   |   |  |
|--|--|---|---|--|
| <p><b>13265-80Ave, Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 2px;"><b>\$2,049,000</b></p> <p style="font-size: 0.8em;">WEST NEWTON BRAND NEW HOME! 8 BEDROOMS &amp; 6 WASHROOMS! You are welcomed into this custom built with beautiful finishings, bright and spacious living and dining rooms, custom built kitchen along with a spice kitchen, huge family room with big windows to soak in that natural light. There is also a bedroom on the main with full washroom, can be a separate office, central air conditioner &amp; HRV. Glass railings throughout, modern design and finishings. Upstairs there are 4 bedrooms, 3 with their private ensuite and good size closets! In the basement there is a large media room perfect for entertaining. There are also 2 MORTGAGE HELPERS! Fully finished 2+1 suites with their own separate entrances. This home truly has it ALL! Perfect for the growing family!</p>  | <p><b>16728-15A Ave, Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 2px;"><b>\$1,699,000</b></p> <p style="font-size: 0.8em;">Introducing an exquisite custom-built residence that exudes luxury &amp; elegance. Immaculate home showcases 6 bedrooms, 5 bathrooms, &amp; boasts top-of-the-line finishes. Experience optimal comfort w/ Force Air heating and AC. The main floor presents an inviting grand room w/ ELEC fireplace, impeccable millwork, a formal dining room, living room, a cozy family room w/ ELEC F/P. The kitchen is a culinary enthusiast's dream, equipped with high-end appliances, sleek slab countertops with a waterfall island, and meticulously crafted cabinetry. Upstairs, discover 4 bedrooms, including a master suite complete with a walk-in closet and a designer ensuite. The basement offers a legal 2-bedroom suite &amp; media room w/ 2 pcs Bthrm, detached 2-car garage. GST Included in price.</p> | <p><b>19710-33Ave, Langley</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 2px;"><b>\$2,558,888</b></p> <p style="font-size: 0.8em;">Welcome to your luxurious oasis featuring 9 bedrooms 9 bathrooms, and 2 Suites of two-bedrooms each! This custom-built masterpiece boasts a main-floor master suite with an ensuite while the upper level offers 4 bedrooms, each with walk-in closets and private ensuites. The basement is a paradise for entertainment enthusiasts, with a sprawling theatre room and a chic bar, perfect for hosting gatherings. The contemporary design, high-end finishes, and meticulous attention to detail define this home. Outside, enjoy beautifully landscaped gardens and outdoor spaces. Located in sought-after Brookwood Langley, this home offers both tranquility and convenience. Don't miss the chance to own this architectural gem and experience the epitome of luxurious living. Schedule a viewing today!</p> | <p><b>14753-62Ave, Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 2px;"><b>\$1,999,000</b></p> <p style="font-size: 0.8em;">SULLIVAN STATION BRAND NEW HOUSE. Features 8 BEDROOMS &amp; 7 WASHROOMS! You are welcomed into this custom built beauty with beautiful finishings, bright and spacious living and dining rooms. Custom built kitchen along with a spice kitchen! Huge family room with big windows to soak in that natural light. There is also a den/bedroom on the main with a FULL washroom, glass railings throughout, modern design and finishings. Upstairs there are 4 bedrooms, 3 with their private ensuites and good size closets! Also a large patio! In the basement there is a large media room perfect for entertaining with a 2 piece washroom. There are also 2 MORTGAGE HELPERS! Fully finished 2+1 suites with their own separate entrances. This home truly has it ALL! Perfect for the growing family.</p>                       | <p><b>18070-67Ave, Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 2px;"><b>\$1,789,000</b></p> <p style="font-size: 0.8em;">Nestled in the heart of Cloverdale, this family-oriented haven offers contemporary living with its 10ft ceilings, modern kitchen, and expansive den. The home features a convenient two-car garage with abundant storage space and a legal 2-bedroom basement suite with a private entrance and separate laundry facilities. Upstairs, the master bedroom boasts a spacious walk-in closet and a luxurious spa-inspired bathroom, while another master suite and two additional bedrooms share a well-appointed full bath. With a total of 6 bedrooms, a versatile den, and 4.5 bathrooms, this property, still under the new home warranty, provides ample space for comfortable living. Its strategic location ensures easy access to transit, quality schools, diverse shopping options, and scenic parks!</p> |
| <p><b>12686-56Ave, Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 2px;"><b>\$2,299,000</b></p> <p style="font-size: 0.8em;">PANORAMA RIDGE 4 bedroom rancher on beautiful half acre (approx) 19,997 sq.ft lot - nice and rectangular parcel with a 154 FT FRONTAGE! BUILDER/INVESTOR ALERT! Rare opportunity to invest in the luxury neighbourhood of Panorama Ridge. Perfect location to build your dream home! Collect rent while you wait for plan approval. This is a once in a lifetime opportunity to own one of the best on highly sought after 56 avenue. Surrounded by multi million dollar homes. Ultra clean home with open layout, enclosed sunroom, newer roof, detached garage &amp; RV parking. Plan to build your 3 level dream home (verify 3 level build with city of Surrey). Large 154' frontage x 127' deep. Sewer connected. Walking distance to Coletbrook elementary &amp; bus stop. Easy access to hwy 10 &amp; hwy 99. EASY TO SHOW!</p>            | <p><b>13661-59A Ave Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 2px;"><b>\$1,349,000</b></p> <p style="font-size: 0.8em;">6205 Square Foot Lot available in Surrey - PANORAMA RIDGE! Get ready to build your dream home! The subdivision is surrounded by brand new multi-million dollar homes, and yours could be next. This Lot will accommodate a 2 Storey + Basement Home. Make your dreams into a reality and design your dream home on this beautiful lot in the prestigious panorama ridge area. The lot is ready to build and fully serviced awaiting its next owner! Call for more information. Quiet neighborhood. Centrally located near schools, parks, highways, restaurants, and shops.</p>  | <p><b>6144-120St, Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 2px;"><b>\$1,549,000</b></p> <p style="font-size: 0.8em;">Investors, Builders, and Handyman: Renovated basement entry home in the desirable Boundary Park neighbourhood! This well-maintained home features a renovated 3 bedroom 2 bath lower suite, and 3 bedroom 1 bath upper suite. Wood burning fireplaces up and down, New Furnace and Hot Water Tank. Huge, secluded backyard with room for RV or Boat parking, and private lane access off 120 A St. A quick 5 minute walk to beautiful Boundary Park, close to transit, schools &amp; shopping.</p>  | <p><b>B120 &amp; B 125 6286-203 St Langley</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 2px;"><b>\$2,749,000</b></p> <p style="font-size: 0.8em;">Welcome to Wesmont Centre in Langley located at the high exposure of 62nd Avenue &amp; 203rd Street directly in the Willowbrook Town Centre. Providing businesses w/ corporate branding opportunities &amp; unparalleled access to local amenities &amp; shopping. This location provides businesses w/ excellent corporate branding opportunities &amp; unparalleled access to local amenities &amp; shopping. M-2 General Industrial zoning allows for various uses. Wesmont Centre is the latest industrial flex strata project in the center of Langley, BC. 26' Clear Ceiling Heights w/ 1 Grade Door, 125 AMP, 120/208 Volt, 3 Phase Electrical Service Per Unit Transformer is provided.</p>   | <p><b>1290 Frances Ave, Quesnel</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 2px;"><b>\$349,000</b></p> <p style="font-size: 0.8em;">What a fantastic chance to possess your very own PRIVATE piece of land, all within a convenient 15-minute drive from town! This 38.23-acre undeveloped property, located on Frances Drive, surrounded by picturesque small acreages, eagerly awaits your creative ideas. With R22 zoning in place, the possibilities are vast, including agricultural uses, farm retail, agritourism, bed and breakfast, duplex construction, horse boarding, and much more. Perhaps you're considering subdivision? There are numerous ideal spots to establish the homestead you've always envisioned. Alternatively, you could create a network of trails and transform this space into your own personal playground. The options are abundant—don't miss your chance to enter the acreage market today!</p>               |
| <p><b>#403-20367-85Ave, Langley</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 2px;"><b>\$629,000</b></p> <p style="font-size: 0.8em;">Don't miss your opportunity to own in the stunning YORKSON PARK project. This desirable 2 bedroom &amp; 1 bathroom unit has high ceilings and a spacious retractable glass solarium with gas connection for BBQ - perfect for year round entertaining! Gourmet Samsung appliances, including 5 burner double oven, quartz countertops, white cabinets, ENERGY EFFICIENT HEAT PUMP (AC &amp; heat), SOUND DAMPENING acoustic package, heated bathroom floors &amp; so much more. TWO UNDERGROUND PARKING STALLS &amp; TWO private LARGE STORAGE gar/Retractable Glass Solarium Balconies, Private Storage Garage, Air Conditioning &amp; Heat Pump, 2 Parking Spots, Natural Gas BBQ hook-up, 9 ft. Ceilings, 7 ft doors, extra sound-proofing. Plug-in for electric car, every suite. Gas Range &amp; luxury appliances, Low Strata Fees.</p> | <p><b>12517-58A Ave, Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 2px;"><b>\$1,749,000</b></p> <p style="font-size: 0.8em;">BOUNDARY PARK HOME! Features 5 BEDROOMS &amp; 6 WASHROOMS with a 1 Bedroom LEGAL suite! You are welcomed into this custom built beauty with beautiful finishings, bright and spacious living and dining rooms. Custom built kitchen along with a spice kitchen! Huge family room with big windows to soak in that natural light. Upstairs there are 4 bedrooms, 3 with their private ensuites and good size closets! In the basement there is a large media room perfect for entertaining with a FULL WASHROOM. There is also a 1 bedroom MORTGAGE HELPER! Fully finished with its own separate entrances. This home truly has it ALL! Perfect for the growing family. Plenty of parking and easy access to Highway 10 and JT Brown Elementary. Located in the Panorama Ridge neighbourhood.</p>                  | <p><b>11141-Ditton St, Maple Ridge</b></p> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 2px;"><b>\$799,900</b></p> <p style="font-size: 0.8em;">Investors and Builders Alert! CORNER LOT! Ready to build rarely available R-1 lot 5350+ Sqft. Great location, minutes walk to all levels of schooling, grocery shopping, transportation and many other amenities. Call today for more information. (11143 Princess Ave Subdivision)</p>  | <p><b>6770-128B, Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 2px;"><b>\$1,299,000</b></p> <p style="font-size: 0.8em;">Welcome to West Newton. Mint Condition Clean 3 Bedroom Home with potential for basement suite, private backyard, Cul-De-Sac and Neighbourhood with immediate access and walking distance to MJ Norris Elementary, Tamanawis Secondary School, Princess Margaret Secondary School, Khalsa School, Ecole Gabrielle Roy School, Kwantlen Polytechnic University Campus and steps away from 7-Eleven, Medical Clinic, Pharmacy, Laundromat, Newton Pizza, Bahia Sweets, Bus stop and so much more.</p>   | <p><b>12420-80Ave, Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 2px;"><b>\$1,899,000</b></p> <p style="font-size: 0.8em;">WEST NEWTON HOME! Three level home built by experienced builder. This exceptional quality built includes an open concept plan, high quality throughout, radiant heat along with A/C and appliances. The main floor has a family room, BEDROOM with ensuite which could be used as a den, living &amp; dining rooms, powder room, mudroom, dream kitchen with a spice kitchen and a covered patio area leading to the backyard. The floor above has 4 bedrooms plus 2 ensuites and one central bathroom. The floor below has a 2 bedroom suite and a 1 bedroom suite with separate entrances from below the covered patio. Lane access leads to the double garage. This home is centrally located close to Scott Road and other major routes. Perfect home for the growing family!</p>                             |
| <p><b>17351-80Ave, Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 2px;"><b>\$5,199,000</b></p> <p style="font-size: 0.8em;">Live stress free on 10 ACRES in Surrey while still close enough to all amenities, which are just a short drive away on this FLAT, SQUARE piece of land, 4 BEDROOM and 2 BATHROOM RENOVATED Rancher with ~1700 sq.ft of living space situated in a PEACEFUL farm setting ready for you to call home! This acreage is perfect for multi generational families - endless opportunities! In ALR - potential to BUILD 2 SINGLE FAMILY DWELLINGS plus a mobile home or farm laborer housing. Easily live in the current home while you create your DREAM ACREAGE! Currently property has farm status. Build your own equestrian estate or start your own farm, the building OPPORTUNITIES ARE ENDLESS. GREAT LOCATION - Lots of entertainment nearby while in a peaceful part of town. SHOWINGS BY APPOINTMENT ONLY - DO NOT DRIVE IN!</p>              | <p><b>14742-62A Ave Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 2px;"><b>\$1,988,000</b></p> <p style="font-size: 0.8em;">SULLIVAN STATION BRAND NEW HOME! 3800+ Sq.Ft Home! 8 BED 7 BATH HOME. Thoughtfully designed plan features a Master Bedroom on the main floor with walk in closet + ensuite. Loads of windows to soak in the natural light with high ceilings. Home also features grand living room, dining room, study room, large family room leading to kitchen + BONUS spice kitchen! Upstairs features 4 large bedrooms and 3 washrooms. In the basement you have 2 suites (2+1) that will generate great rental income. Central location to YMCA, Panorama Village Shops, Bell Centre (School) with easy access to 64 ave and major routes. Beautiful home for the growing family. House is still under construction.</p>   | <p><b>#B110 &amp; #B115 6286-203St, Langley</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 2px;"><b>\$2,999,000</b></p> <p style="font-size: 0.8em;">Welcome to Wesmont Centre in Langley located at the high exposure corner of 62nd Avenue &amp; 203rd Street directly in the Willowbrook Town Centre. Providing businesses with corporate branding opportunities and unparalleled access to local amenities and shopping. M-2 General Industrial zoning allows for various uses. Wesmont Centre is the latest industrial flex strata project in the center of Langley, BC. 26' Clear Ceiling Heights w/ 1 Grade Door, 125 Amp, 120/208 Volt, 3 Phase Electrical Service per Unit Transfer is provided. Easy to show! Call for more info.</p>   | <p><b>9518-132St, Surrey</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 2px;"><b>\$2,999,000</b></p> <p style="font-size: 0.8em;">QUEEN MARY CORNER MEGA MANSION! Features 10 BEDROOMS &amp; 9 WASHROOMS with 2 DRIVEWAYS and 3 MORTGAGE HELPERS (2+1+1) registered suites. You are welcomed into this custom built beauty with beautiful finishings inside and out. Bright and spacious living and dining rooms with a master bedroom on the main with a rec room! Custom built kitchen along with a spice kitchen! Huge family room with big windows to soak in that natural light. Modern design and finishings this home is perfect for the growing family. Upstairs there are 5 bedrooms, 4 with their private ensuites and good size closets! Covered Decks, there can be media room presently attached to suite with full washroom. Stucco+Stone on the exterior. Fully finished 2+1+1 suites with their own separate entrances. This home truly has it ALL!</p> | <p><b>2303-13359 Old Yale Rd</b></p> <p><b>FOR SALE</b></p> <p style="text-align: center; background-color: black; color: white; padding: 2px;"><b>\$529,000</b></p> <p style="font-size: 0.8em;">Experience luxury living in this exquisite 1 bedroom, 1 bathroom apartment located in The Holland. Enjoy an abundance of amenities spread across 13,000 square feet, including a concierge service, gym, yoga studio, music studio, guest suite, indoor/outdoor social and dining lounge, and more. Located in the heart of the city, this apartment offers convenient access to nearby walkways, cafes, shopping malls, and two Skytrain stations. Enjoy a park-side living experience with an amenity-rich lifestyle, including easy access to all of the City Centre's retailers, as well as SFU/future UBC campus and Surrey Memorial Hospital. Whether you're a couple looking for a perfect home or an investor searching for a rental property, this is a great opportunity for you.</p>                  |

For units in York Centre (80 & 128 St), Please Call 604-897-9575 or 604-897-0006



**HARVY JAWANDA**  
 PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION  
 604.655.7776

RE/MAX  
 BLUEPRINT REALTY

YOUR SURREY REALTOR®

YOURSURREYREALTOR.COM

ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਦਾ ਵਧੀਆ ਰੇਟ ਲੈਣ ਲਈ ਜਾਂ ਫਿਰ ਆਪਣੀ ਮਨਪਸੰਦ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਯਾਦ ਰੱਖੋ ਤੁਹਾਡਾ ਆਪਣਾ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਰੀਐਲਟਰ ਹਾਰਵੀ ਜਵੰਦਾ: 604-655-7776



**GUARANTEED SOLD!! Call us today to get started.**

Terms and conditions applicable for 'Guaranteed Sold' offer. This advertisement is not intended to breach any pre-existing agency relationship.



**KULVIR SAHOTA**  
**778.863.2472**  
**sahotakulvir@gmail.com**

Sold 52 homes in 2021.  
 Medallion Member  
 Since 2016 to 2023.

Top Selling Agent in Surrey Office



Planet Group Realty Inc.  
 #266 - 8128 128 Street  
 Surrey, BC V3W 1R1  
 Tel: 604-572-1008

|  |  |   |   |   |   |
|--|--|---|---|---|---|
| <p><b>12464-71A Ave, Surrey</b></p>  <p>Asking 1798K</p> <p>Two storey home, 8bed 5 bath, 7100 sf lot, 2+1 two basement suites,</p>                | <p><b>77-15151 Edmund Drive, Surrey</b></p>  <p>3 Bedroom + Den, 3 Bathroom.</p>  | <p><b>12370-80A Ave, Surrey</b><br/>                 WEST NEWTON</p>  <p>Asking 1,999,000</p> <p>7 bed 5 bath, 2+1 two basement suites, 8000 SF lot</p>   | <p><b>#6-12711 64 Ave, Surrey</b></p>  <p>Asking 869K</p> <p>3 bedrooms upstairs and 4 bathrooms, over 1500 square feet of living space, laminate flooring, stainless steel appliances, granite countertops, hot water tank (2019). Kitchen with large eating area. Central location. Well maintained "Palette on the Park" complex. Walking distance to Tamanawis Secondary, Panorama Ridge, Beaver Creek. Transit &amp; Tamanawis Park are steps away!</p> | <p><b>#45-12738-66 Ave, Surrey</b></p>  <p>Asking 899K</p> <p>4bed 3bath, double garage</p>  |   |
| <p><b>Apartment For Sale</b><br/>                 314-7445-120St, Delta</p>  <p><b>SOLD</b></p> <p>Asking 489K</p> <p>One bed one bath 650 SF,</p> | <p><b>13025-59A Ave, Surrey</b></p>  <p>Asking 1449K</p> <p><b>SOLD</b></p> <p>2018 Built House in the Panorama park area has 6 bedrooms &amp; 4 full baths, an acrylic kitchen with spice, quartz counters, big rear deck, and a vaulted ceiling. Close to Panorama Park &amp; kids play area, near to school, shopping &amp; bus.</p> | <p><b>#124-13725-72A Ave, Surrey</b></p>  <p>Asking 749K</p> <p>2 Bedroom and 2 Bathroom Attractive and Beautiful townhouse, located in one of the best neighborhoods in Surrey is a MUST SEE!!</p> <p><b>SOLD</b></p> | <p><b>#103-13725-72A Ave</b></p>  <p>Asking 699K</p> <p>2 Bedroom 2 Bath in a Prime and Beautiful location in the best neighborhoods in Surrey is a MUST SEE!! With almost everything required in the closest vicinity, Bear Creek Elementary, Frank Hurt Secondary. This townhouse is close to transit, library, parks, theatre, restaurants &amp; shopping, which makes it the perfect area for your next home.</p> <p><b>SOLD</b></p>                     | <p><b>13930-77A Ave, Surrey</b></p>  <p>Asking 1,499K</p> <p>6 bed 3 bath, 2nd floor up, two basement suites (1700), 2000 Sf lot, close to both schools</p> <p><b>SOLD</b></p> | <p><b>14056-75 Ave, Surrey</b></p>  <p>Asking 1599K</p> <p>5 Bed 4 Bath. Renovated house with two basement suites. 6700sqft lot.</p> |

RESIDENTIAL COMMERCIAL AGRICULTURE | ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ- ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ- ਫਾਰਮ

**KULDIP SALL**  
Personal Real Estate Corporation  
778.552.1454  
KuldipSall@gmail.com | www.kuldipsall.com

21 CENTURY 21  
Coastal Realty Ltd.



Abbotsford

Affordability knocking, first time buyer or looking for a house with mortgage helper. This house comes with 3 bedrooms + one big rec room and den with 2 full bathrooms. On the top floor you have 2 bedrooms + den with generous size living room, decent kitchen with big quartz island. Sundeck attached to the kitchen facing south. Basement has 1 bedroom + 1 big rec room and kitchen come family room and easy access to the laundry. Suite is unauthorized is currently rented. Easy to show but some notice is required for all showings



Abbotsford

A great complex to call home or an investment! Fabulous big bright corner unit, located on the SE corner, lots of morning & winter sun, but not too hot in the summer. Very 'open plan' surrounded by windows. Spacious main living area. Large master bedroom with 3 pcs ensuite. Full 4 pcs main bath. Full size washer/dryer in separate laundry/storage room. Gas fireplace. Central location - close to shopping, transit & freeway access. Very well kept complex! No age restriction & rentals allowed. Please call for showing.



Abbotsford, Matsqui

\$3,099,000

9.34 acres Blueberry farm with mega 5092 sq.ft. 7 bdrm, 8 bath (jacuzzi, jetted showed & steamer) home, 3 master bedrooms, one has fireplace, floor heat, outdoor kitchen/bar, plus Manufactured home, good income producing rental income plus Blueberry income. Please call for more information



Abbotsford

\$1,224,900

What a great home at this price! 3 bedrooms. Basement entry, 1 Bdrm Suite with lots of room in the finished basement, Modern laminate floors throughout. New Paint, New kitchen with lots of cabinets, newer roof and windows, fully fenced yard with a playhouse/storage shed. Close to recreation and all levels of schools. 6 car parking driveway.

**CALL KULDIP SALL 778.552.1454 FOR FREE MARKET EVALUATION**

Sutton **HARPAL GREWAL**  
604-726-7255  
MASTER MEDALLION MEMBER • ONE OF THE TOP REALTORS IN FRASER VALLEY  
• DIAMOND AWARD WINNER WITH 25+ YEARS OF EXPERIENCE

**13837-Selkirk Drive \$2,189,000**

WELCOME TO YOUR DREAM HOME. Custom Built 2 Level home in Prestigious Area of Bolivar Heights situated on a very quiet Street on Big fenced Lot with storage shed. This House offers 6 bedrooms and 6 Bathrooms with a 2 bedroom Legal Suite and a potential for bachelor suite. Upper floor has 4 large sized bedrooms, Flex Room and 3 full bathrooms. Main Floor with very open living concept with High ceiling in the Entry way. A Grand Kitchen and a Spice Kitchen. Family Room and a Huge Rec room with full bathroom. Central Air Condition, Radiant Heat, Security System and Cameras, Walking Distance to Shopping and Skytrain Station. Easy access to All Major Routes. Easy to show.

**15644-Roper Ave Whiterock \$1,665,800**

Great opportunity to LIVE/INVEST/BUILD 3 Level home with a coach house or Duplex with views of Beach and Mount Baker in the City by the Sea on High point (confirm with city of Whiterock). Partially updated and well kept home located on a 8827 sq/ft corner lot, close to many essential amenities. Property neighbour's New High End built homes, elementary school, high school, Hospital and Whiterock beach within walking distance. This rancher features 3 Bedrooms, 1 Bathroom, Navien hot water on demand tankless system. French doors lead to the patio in a sprawling backyard. 2 Big Storage sheds in yard for extra storage.

**5832 126A St \$3,099,900**

PRIME AREA OF PANORAMA RIDGE. Welcome to this Stunning completely renovated home situated on 23000 sqft lot. New roof, new floors. This home is a true beauty with 5440 square feet living space over 2 spacious floors and huge yard space for all your outdoor hobbies and events. This home features a very open concept layout through out the main floor with 5 spacious bedrooms upstairs. 3 full baths, open space for your library/computer. Spacious kitchen with quartz. Granite countertops, huge sundeck to enjoy morning sunshine. Two 2 bedroom Basement suites for mortgage helper. Large rec room & full bath for your own use. Triple car Garage. Lots of parking and RV parking. Very private, Convenient and quiet location.

**#202-8378-120St, Surrey \$27/Sq Ft**

HUGE EXPOSURE ON SCOTT ROAD. Ready to move in and start your business. Completely finished corner unit on second floor facing to Scott Road. Easy access by elevator or stairs. Lots of secured free parking. Please call for more information.

**EXCLUSIVE LISTING 40 ACRES OF FARM**  
Approx 40 acres of farm land with lots of buildings, Houses, Green houses and Nursery in Prime Area of Surrey. Call for more info.

**Exclusive Listings \$800000**  
In Gas Town Downtown Vancouver 1 Bedroom plus den, (Apartment) with one full Washroom.

**Exclusive Listings \$700000**  
Yale Town Park Downtown Vancouver, updated 1 bedroom plus den, (Apartment) with one bath with parking.

**BUILDING LOT LAND FOR SALE**  
Available for sale in Surrey, Delta & Langley Area  
Development land for townhouses available for sale. Contact for more info

**TO BUILD YOUR DREAM CUSTOM HOME. PLEASE CONTACT ME**

Century 21 Coastal Realty Ltd. **SUKHI ATWAL**  
Residential & Commercial Realtor M.Sc.  
604-726-0085  
#105-7928-128 St., Surrey BC  
MEDALLION CLUB MEMBER  
Free Market Evaluation / 24 Hr Market Exposure  
email: realtorsukhiatwal@gmail.com www.sukhiatwal.ca



**5115 7B Ave Tsawwassen**  
Rare Opportunity!!! This two level well-maintained family home in central Tsawwassen offers 3 bedrooms and 2 baths on a huge rectangular 80'X136'-10910 sq ft. Quiet and beautiful neighborhood, excellent location close to both elementary and high school, bus routes and shopping area. Good for living in or investment. Rare opportunity! Don't miss it! Call For More Info.



**1295 Kent St, White Rock**  
Preferred White Rock area comes with many features. This beautifully and extensively renovated 2-level corner home is situated on a spacious 6,487 square ft. lot in the heart of White Rock. The main floor features 3 comfortably sized bedrooms, a beautiful open-concept kitchen with granite countertops and a large granite island, stainless steel appliances and big outside patio. The lower level features a two-bedroom mortgage helper which is already rented out to good tenants. This home features spacious parking for multiple vehicles, and is also close to main public transportation, schools and shopping. Showings are appointment only. Whole house is rented for \$4,500.00 out to good tenants. Potential ocean-view with a new build, No 'for sale' sign! Call for more info.



**46191 Third Ave, Chilliwack**  
4 Bedroom, 2 Bath, renovated rancher, sitting on 8000SqFt (66X121ft) lot, with back lane access. Property is already re-zoned to R1-C 2 lots, It would be take to subdivide it 6 months to 1 year to re-zoned if you were to start today.



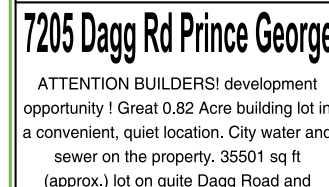
**#7-13328-96Ave Surrey**  
Welcome to Centre 96 & discover the perfect blend of comfort & space in this clean CORNER UNIT townhome! This home has 4 bedrooms 4 baths, side by side double garage with extra car parking in front of garage. Immaculately maintained 3-level townhome it boasts 3 spacious bedrooms & 2 bathrooms upstairs and main includes a Living, Dining, Kitchen, Family and Powder room. Private Den & bath on lower level or use it as an office. Quartz counter tops, crown moldings, whirlpool stainless appliances. Centrally located and walking distance to transit, school, shopping center, Surrey Memorial Hospital and Sky train station. Only 22 units in the complex. Very open concept. Seeing is believing. No Rental Restrictions. Pets Allowed. Close to all amenities. Call for more info.



**7637-Sussex Burnaby**  
Welcome to this Beautiful BRAND NEW 4707 sqft quality-built home on a big 10,244 sq ft lot in most desirable South Slope area. This stunning home has a fantastic floor plan and offers incredible Richmond city view from all floors. The main floor offers high ceiling and bright natural light brought in by large windows. Open concept main floor includes a spacious beautiful kitchen, Balcony, and spacious entry. Top floor has 4 BDRMS with own private baths with Balcony view. Features with Radiant heating, Central AC, HRV, Security system. Basement has Bonus two bedroom legal suite with separate entrance with laundry and Bar area. Close to school, transit local shops, and Metrotown. Move in & enjoy. Call for more info.



**20178-8th Ave Langley**  
Excellent holding property, GREAT POTENTIAL!!! Campbell Valley, Investor Alert, Opportunity Knocks!!! Best investment near prestigious new "High Point" development. Corner 1.118 Acres property across the street from park, 4 bdrm/2 bath rancher w/ double garage, currently rented. Purchase now and watch your money grow! This opportunity not to be missed. Great location for horse enthusiasts, Value as land only. Do not disturb tenants. Don't let this one pass. OPEN TO OFFERS. Call for more info.



**7205 Dagg Rd Prince George**  
ATTENTION BUILDERS! development opportunity ! Great 0.82 Acre building lot in a convenient, quiet location. City water and sewer on the property. 35501 sq ft (approx.) lot on quite Dagg Road and some large trees (marketable?). Great opportunity to invest in your future! only 10 minutes from Downtown Prince George. GST is not included in the purchase price. Call for more info.



**9465 Sykes Rd W Prince George**  
Fronts on to Sykes W. This private corner one of a kind home has a nice 1 acre yard and has an attached 3 bed/2 bath ground-level mortgage helper. The main house is completely open, nice kitchen, laundry, wood fireplace and lots of windows that let warm sunlight brighten it. Upstairs are 2 simply enormous bedrooms that could probably be reconfigured into 4. Some updates are needed to impress anyone looking for something a bit different. The attached mortgage helper is completely separate with own laundry and driveway. The mortgage helper could easily rent for \$1000 in this good location separately. This acreage minutes to shopping and amenities. Measurements / age are approx. buyer to verify if important. Lots of room for a large family. Call For More Info.



**#5-50634 Ledge Stone Place Chilliwack**  
Welcome to The Cliffs, a beautiful development with amazing views all around. This quality built DETACHED home comes with 4 beds and 3.5 baths and is situated in the best location at The Cliffs. This home has beautiful mountain views with quartz countertops, soft close kitchen cabinets, natural gas stove and fireplace, S/S appliances, A/C, and Natural gas hook up outside. The main floor has an open concept kitchen, powder room, dining area and great room that opens to your front deck! 3 beds and 2 full baths up, including a master bedroom with mountain views and a luxurious ensuite. Basement has a large rec room, bedroom and full washroom with its own separate entry. Minutes off the highway and under home warranty. Strata covers water, lawn maintenance. 2 pets and rentals allowed! Call For More Info.

In Kelowna Close to Costco opportunity to get a 2 story sixplex house. All units rented and 1100 sqft large each. 2 Bedroom and 1 bath with balcony. New appliance, new flooring, large lot with 10 onsite parking spaces. Call for more info.

**#402-9278-122St Surrey**  
1250 square foot home has 3 bedrooms, 2.0 bathrooms. **SOLD**

**Farm in Bellingham (USA) for Sale Commercial Building for sale in Surrey**

**ਵਧੀਆ ਆਮਦਨ ਵਾਲਾ ਘਰ ਵਿਕਾਊ**



ਸਰੀ ਦੇ ਪ੍ਰਾਈਮ ਏਰੀਏ ਵਿਚ 6830-124 ਸਟਰੀਟ ਤੇ ਸਰੀ ਖਾਲਸਾ ਸਕੂਲ ਅਤੇ ਗੁਰੂਘਰ ਦੇ ਨੇੜੇ 9 ਬੈਡਰੂਮ, 7 ਵਾਸ਼ਰੂਮ, 2 ਲਾਂਡਰੀਆਂ, 2 ਮਾਸਟਰ ਬੈਡਰੂਮ, ਸਪਾਈਸ ਕਿਚਨ, 12 ਕਾਰਾਂ ਦੀ ਪਾਰਕਿੰਗ, ਵੱਡਾ ਰੈੱਕ ਰੂਮ, ਗਰਾਜ਼, ਵੱਡਾ ਸਨਡੈੱਕ, ਬਹੁਤ ਹੀ ਸੁਹਣਾ ਘਰ ਵਿਕਾਊ ਹੈ। ਦੋਨੋਂ ਫਲੋਰਾਂ ਦੀ ਸੀਲਿੰਗ 9 ਫੁੱਟ ਹੈ। ਉਪਰੋਂ ਘਰ ਖਾਲੀ ਹੈ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਫੋਨ ਕਰ ਕੇ ਦੇਖਣ ਆ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਬੱਲਿਓਂ ਬੇਸਮੈਂਟਾਂ ਕਿਰਾਏ ਤੇ ਹਨ।

House of Good Income for Sale at prime location in Surrey 6830-124St, close to Khalsa School and Gurdwara, 9 bedroom, 7 washroom, 2 Laundries, 2 Master Bedrooms, Spice Kitchen, 12 car parkings, big rec room, garage, huge sundeck. Both floor has 9ft ceiling. Upstair is available for rent. Basements are on rent.

**Ph:604-507-4119**

**\*RESIDENTIAL \*COMMERCIAL \*AGRICULTURAL**

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ,  
ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਜਾਂ ਐਗਰੀਕਲਚਰਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ  
ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ




**Sukhi Gill**  
M.SC, B.ED, P.G.D.R.A

**PLANET GROUP REALTY INC.**

Specialist in Agricultural Land Sales  
in Abbotsford and Aldergrove Area

**778-549-8321**  
buttergill@gmail.com

Contact Me For Cheap and Forclosure properties in Abbotsford

ਵਧੀਆ ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਰੇਟ ਅਤੇ ਸਿੱਕੇਮੰਦ ਸਲਾਹ ਲਈ

**TOP DIAMOND MORTGAGES**

We Deal With Most of the Major Banks,  
Credit Unions and Many More Lenders

Specialized in:  
• Residential • Commercial • Farm Mortgage • Private Mortgage

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਲੈਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**Call For All Mortgages**

**SAME DAY APPROVAL FOR PRIVATE MORTGAGES**



**Kulwinder Dheria**  
778-217-7676  
kulwinder@topdiamond.ca



**Pav Arora**  
778-552-4064  
pav@topdiamond.ca



**Param Kooner** Realtor  
604-825-4160  
paramkooner.com  
paramkrealstate@gmail.com

**CRS REAL ESTATE**

**23710-132Ave, Maple Ridge**  
\$2,450,000



**2446 -216St, Langley**  
\$7,998,888



Presenting an exquisite testament to luxury living, this custom-built home spans over 6700 sq. ft. of sheer elegance. With 8 bedrooms and 9 bathrooms, this expansive dwelling offers ample space for comfort and accommodation. Sunlight strikes through the large windows, highlighting the details of this home and its stunning natural surroundings. The beautiful kitchen is a culinary enthusiast's haven, with high-end appliances and charming aesthetics. Nestled in the embrace of nature, this residence is a stone's throw away from the enchanting Golden Ears Provincial Park, making it an ideal location for nature enthusiasts.

**13169-236B St, Maple Ridge**  
\$2,249,888



Welcome to your dream home located in the serene embrace of nature! This luxurious house listing boasts over 5600 square feet of living space with 8 bedrooms/8 bathrooms, offering both spaciousness and privacy. Natural light floods the interior, highlighting the beautiful finishing touches that exude sophistication and elegance. Located amidst nature, with nearby nature activities, outdoor enthusiasts will relish endless adventures. Just a 10-minute drive to Maple Ridge Downtown and a 3-minute drive to the nearest elementary school, this home combines luxury and convenience, making it the perfect sanctuary for those seeking a harmonious blend of nature. Comes with a 2-bedroom legal suite, with the potential of another 1-bedroom suite.

**23692-131A Ave, Maple Ridge**  
\$2,398,888



Luxurious 3-story house with 5 bedrooms, 6 bathrooms, 2 bdrm legal suite. The house is built with modern finishing's and a spacious, luxurious kitchen with a spice kitchen. For nature enthusiasts, the proximity to Alouette Lake provides the perfect opportunities. Additionally, several parks and trails in the vicinity offer green spaces for relaxation and recreation, making it ideal for families or individuals who appreciate the great outdoors. The house itself boasts an abundance of natural lighting, creating a warm and inviting atmosphere throughout. Sunlight filters in through large windows, rough in for the second suite. Located near Yennedon Elementary School and a short drive from the train station.

**13185-236B St Maple Ridge**  
\$2,248,888



Welcome to your dream home with over 5700 sqft in Silver Valley! This brand-new masterpiece offers a harmonious blend of luxury and nature. Situated within the serene beauty of nature, with the majestic Golden Ears Park as your neighbour, the spacious interior boasts 8 bedrooms and 8 bathrooms, providing ample room for family and guests. Embrace the beauty of the outdoors with large windows, bathing the interior in warmth and offering views of the surrounding greenery. Step into culinary heaven with the luxury kitchen of your dreams. This stunning kitchen is the heart of the home, thoughtfully designed to elevate your cooking experience to new heights. This home comes with a legal basement suite, with the potential for a second suite.

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>SOLD</b><br>23279 137 Ave \$1,239,900 | <b>SOLD</b><br>23291 137 Ave \$1,249,900              | <b>SOLD</b><br>13680-232A St \$1,589,900         |
| <b>SOLD</b><br>10952 129a St \$1,579,900 | <b>SOLD</b><br>23285 137 Ave \$819,900                | <b>SOLD</b><br>16-19330-69Ave Surrey \$819,900   |
| <b>SOLD</b><br>23278 137 Ave \$1,249,900 | <b>SOLD</b><br>13686 232a St, Maple Ridge \$1,300,000 | <b>SOLD</b><br>13108-98A Ave, Surrey \$1,450,000 |

**We're Professional Builders**  
Contact for any type of Residential or Commercial Development

**REAL ESTATE MORTGAGES**

**KULWANT ATWAL** 604 716 2135  
**BHAJAN ATWAL** 604-773-8426

\*Save Commission & Get Sold Guaranteed  
\*We Help First Time Buyers (Receive \$5K)


**#305-12739-72Ave, Surrey**  
Open House Sat & Sun 2-4pm



Asking \$499,000

2 Bedroom condo very neat & clean. Featuring a cozy fire place and larger balcony. In suite laundry and underground parking. Close to bus stop, shopping, college, school, Very good location.

**13035 Fairford Place, Surrey**  
Asking \$2,980,000



3 Level House on LUC Lot only one year old, 7000SqFt area, Total 10 Bedroom, 10 Washroom, Theater room with Bar, 3 Rental Suites (2+2+1), 3 Laundries, Spice Kitchen, very spacious Living Area, Rental Income 6000 which helps your mortgage, Very Quiet Area.

**13081-Fairford Place**  
**SOLD**  
Asking \$2,249,000



**17012-57Ave Surrey**  
Asking \$2,899,000



3 Level House in New Sub Division on 9200 Sq Ft Lot, over 6500 SF Built area. 5 Bdrms up and 2 Suites down, Theater room with full washroom, Main floor has spice kitchen, Master Bedroom and 2 Washrooms, back yard very privacy and Hwy 10 view and Mount Baker view, Qualities built home.

**#109-10616-132St, Surrey**  
Asking \$949,000



Brand New 3 Bedroom, Den and 3 Washrooms, 2 storey condo, close to sky train, shopping, Bus & Schools. 2 Car Parking.

**106-12040-68Ave**  
Asking \$849,000  
**SOLD**



4 Bedroom Townhouse with 3 full washroom, double garage. Close to Scott Road, Bus, Shopping center. Everything walking distance.

**PRIVATE MORTGAGES**  
**QUICK APPROVAL \* & NO BANK RULES !!**

**PRE REGISTER YOUR HOUSE TO SAVE MONEY UP TO 15K & GUARANTEED SOLD !!**  
**PLEASE CALL 604.773.8426**



|  |   |
|--|---|
|  <h1 style="margin: 0;">HARDY GILL</h1> <p style="font-size: small; margin: 0;">RESIDENTIAL &amp; COMMERCIAL REALTOR email: hardy.gill@century21.ca</p> <h2 style="margin: 0;">604-537-4100</h2> <p style="font-size: x-small; margin: 0;">Century 21 Coastal Realty #105-7928-128 St., Surrey BC<br/>Tel. 604.599.4888, Fax. 604.507.8851.</p> <p style="font-size: x-small; margin: 0;">CENTURIAN PRODUCER</p> |  <h1 style="margin: 0;">NAV NARWAL</h1> <p style="font-size: small; margin: 0;">RESIDENTIAL &amp; COMMERCIAL REALTOR email: NavNarwal@cbbain.com</p> <h2 style="margin: 0;">360-927-6574</h2> <p style="font-size: x-small; margin: 0;">3610 Meridian St. Bellingham, WA 98225</p> |
|--|---|

**Local Market Leadership. World Class Connections.**

**USA Properties**      FREE MARKET EVALUATION • 24 HOURS MARKET EXPOSURE • FLEXIBLE COMMISSION STRUCTURE

## Motel For Sale

40-unit motel located 5 minutes off I-5. Great sales revenue and still increasing year over year. This property offers exceptional cash flow.

### Price \$5.85M

**Dairy Queen available in Wenatchee WA**  
 Approx. \$1.2m. Seller has \$250,000 net. Buyer will own the property in Wenatchee area so no one to deal with. Seller Financing Available with 25-30% down payment. **\$999,000**

### Branded Gas Station

Approx. 80,000 Gallons and \$70,000 sales inside per month. Seller Financing available with 25-30% down payment.

**Price \$2,700,000**  
**Eastern Washington**

### Branded Gas Station

Approx. 60,000 Gallons and \$60,000 sales inside per month. Seller Financing available with 25-30% down payment. Lease Land

**Price \$700,000**  
**Eastern Washington.**

### 18 Unit Multi Family development site.

**\$1,500,000.**  
**Bellingham WA**

### 34 Unit Branded Motel.

**\$3,400,000.**  
**Mount Vernon WA.**

### 54 Unit Apartment building.

**\$1,000,000.**  
**Lynden WA.**

Franchise Hotel off I-5. \$4.5M. Franchise hotel with easy access to I-5. Great brand standing. 6 years. Call for more Information.

**Attention Canadian Investors**  
**US Dollar is Down- Take Advantage of Your Canadian Money**  
**Invest in US Properties with Great Returns**

**Canadian Properties**

### 2 Ranchers Back to Back

in Ocean Park, Lot size 50x100 each. Rented to good tenants. Seller Motivated.

**Asking price: 1.25M Each**

## Blueberry Farm For Sale

60 acres blueberry farm in Surrey 40 acres full production and 20 acres development potential. **Asking \$13M**

### Farm for Sale

**Asking \$7.2M**

60 Acre Blueberry Farm in surrey. 40 Acre Planted and in full production. 20 Acre waiting for your ideas. Good Future Potential.

### 2.4 acres in Langley

for commercial development. one of the parcels only designated commercial land in Brookwood. **Asking \$18M**

### 90 acres farm

approximately 38 acres planted with calypso variety rest of the field waiting for your ideas. **Offers at 21 millions. Easy Highway access.**

### 74 rooms franchise motel

with sauna, hot tub, pool table, swimming pool, italian restaurant leased and very busy liquor store in Medicine Hat Alberta on highway one exit.

**Asking \$4.9M**

### Franchise Hotel for sale in BC

54 rooms + Manager Suite. Over million dollars in sales.

Call for more information  
 Asking \$4.4M **Hardy Gill**

### Industrial Building

**Asking \$5.7M**

18,000 sq. ft. Industrial Free standing building on 1 acre in heart of Surrey. Fully leased. For more information :  
 Call Hardy 604-537-4100

**Liquor store for sale on busy intersection high yield and easy to manage for more info call Hardy Gill**

**\* RESIDENTIAL \* COMMERCIAL**

**2016-2022 WINNER**  
OF INTERNATIONAL  
COLDWELL BANKER AWARD  
TOP REALTOR OF  
10% OF REBGV

**ER. GURJEET S. GILL PREC**

M.Tech

**604-805-5641**

#25 8430 128 St,  
Surrey, BC V3W 4G3

Medallion Member  
2016-2022

**www.gurjeetgill.com gill5@hotmail.ca**



**MY NEW LISTINGS ARE COMING IN OCT, NOV, DEC 2023 & JAN 2024 IN Surrey/Langley/Abbotsford/Chilliwack & Delta BC**

|   |   |  |  |   |   |   |  |
|---|---|--|--|---|---|---|--|
| <p><b>HOT LISTING</b><br/>36751 Dianne Brook Ave Abbotsford<br/><b>\$1,236,751</b></p> <p>WELCOME TO YOUR NEW HOUSE SETTLED IN THE BEST UP AND COMING FAMILY ORIENTED NEIGHBOURHOOD! Finished with nothing but the best quality throughout this home shows 10/10 with functional living on the main floor featuring the kitchen, high quality great room and extravagant dining room along with a formal foyer and gorgeous powder washroom. As you head upstairs you'll be greeted with designer lighting top of line master with ensuite and an additional two bedrooms. Once you head downstairs you will see the potential mortgage helper or bar, come see this home with endless potential today.</p> | <p><b>HOT LISTING</b><br/>2730 Ash Street, Abbotsford<br/><b>\$2.3M</b></p> <p>PLAN NEAR COMPLETION IN CENTRAL ABBOTSFORD SUBDIVISION OF 4 LOTS, 3 storey homes.</p> <p>Development property available in the prime area of Central Abbotsford having large corner lot with washroom of 4 bedrooms plus 2 full washrooms &amp; basement area as well. Subdivision of this property into 4 lots is in the process with City of Abbotsford. Rented with the nice tenants @ \$2700.00 per month plus all utilities. Close to Downtown Abbotsford, Seven Oaks Shopping Centre, Schools, larch park, Abbotsford Rec Centre plus Highway No 1 for going to Vancouver, Chilliwack or USA. Do not miss chance to occupy this development property before it has gone!</p> | <p><b>HOT LISTING</b><br/>32729 Marshall Rd Abbotsford<br/><b>\$1,649,500</b></p> <p>Well designed, oriented &amp; Custom Built plus centrally air conditioned new home under warranty of 2-5-10 years situated in the prime area of Abbotsford West Close to Marshall Road, Hospital, Hwy 1, Mill Lake, High Street Mall, Seven Oaks Mall, all levels of Schools plus City Hall &amp; having 7 bedrooms with 7 washrooms, theatre room, living room, open concept kitchen with spacious family room plus open kitchen, Master bedroom have access to main open deck (20' x 10') for enjoying morning &amp; evening with the family. This property contains accommodation which is not authorized. This house is now under construction &amp; completed up to foundation level but estimated completion date is Nov/Dec 2023. Do not miss chance to occupy this beauty before it has gone!</p> | <p><b>HOT LISTING</b><br/>#118-1779 Clearbrook Rd Abbotsford<br/><b>Asking Price \$350,000</b></p> <p>WELCOME TO NEW WELL DESIGNED &amp; FANTASTIC COMMERCIAL PLAZA SITUATED IN THE PRIME AREA OF ABBOTSFORD BC. THIS UNIT HAS ALREADY FALSE CEILING DONE WITH FULLY FURNISHED WASHROOM &amp; NOWS READY TO START YOUR NEW BUSINESS IN NEW PLAZA. ZONING C4 ALLOWS A VARIETY OF BUSINESSES OF YOUR CHOICE. THIS UNIT HAS 900 SQFT AREA (20' X 45') FACING NORTH &amp; EASILY ACCESSIBLE FROM HWY NO 1. CLOSE TO BRAND BUSINESSES IN THE AREA. TONS OF PARKING ARE AVAILABLE IN THE PLAZA &amp; HAS TWO ACCESSES FROM CLEARBROOK RD &amp; MARSHALL RD AS WELL. DO NOT MISS CHANCE TO OCCUPY THIS UNIT BEFORE IT HAS GONE!</p> | <p><b>FOR LEASE</b><br/>#118-1779 Clearbrook Rd, Abbotsford<br/><b>\$55/Sq Ft</b></p> <p>Welcome to new well designed &amp; fantastic commercial plaza situated in the prime area of Abbotsford, B.C. This unit has already false ceiling done with fully finished washroom &amp; now is ready to start your new business in new plaza. Zoning C4 allows a variety of businesses of your choice. This unit has 900 sqft area (20' x 45') facing South &amp; easily accessible from Hwy No. 1 &amp; Clear Brook Rd close to brand new businesses in this area. Tons of parking are available in this plaza &amp; has two accesses.</p> | <p><b>EXCLUSIVE HOT LISTING</b><br/>32656 Marshall Rd Abbotsford<br/><b>Asking Price \$1.25M</b></p> <p>SUBDIVIDABLE LOT 8400 sqft (70' x 120')</p> <p>PLANEAR COMPLETION</p> <p>RANCHER RENTED @ \$2250 per month</p>  | <p><b>HOT LISTING</b><br/>14066-92 Ave Surrey<br/><b>Asking Price \$1.6M</b></p> <p>Well designed &amp; custom built 2-storey with basement home with LEGAL SUITE of 2 bedroom plus full washroom in desirable area of Bear Creek! Green Timbers. Main Floor features formal living room, family room, powder room, large kitchen with lots of cupboards and stainless steel appliances leading to a covered deck overlooking beautiful backyard. Upstairs boasts 3 bedrooms including large master bedroom, walk in closet, spa like 4 piece bath, laundry and additional jack and Jill bath. Basement features legal suite and den with 2 pc washroom for upstairs use. Detached 2 car garage plus 1 parking outside. Walking distance to Bear Creek Park minutes to schools, shopping, Surrey Memorial Hospital and easy access to bridges. Do not miss chance to occupy this beauty before it has gone!</p> | <p><b>HOT LISTING</b><br/>304-13428-105 Ave, Surrey<br/><b>Asking Price \$798,500</b></p> <p>"University District" by BOSA PROPERTIES! Well designed &amp; oriented corner unit is situated in the heart of Surrey Central having 2 bedrooms, 2 full washrooms, spacious living, modern kitchen plus work station with high ceiling windows with high end blinds which allow lots of natural light. This unit has totally private balcony for enjoying with family. This development offers approximately 25,000 sqft of amenities and zones for kids and pets. This condo is extra ordinary in this tower. Do not miss chance to occupy this unit before it has gone!</p> |
| <p><b>#1-23108 Lougheed Hwy Maple Ridge</b><br/><b>Asking Price \$900K</b></p> <p>Sequoia Living! Well designed, Fantastic. Custom built &amp; brand new End Townhouse available in the most desirable area of Maple Ridge having 3 bedrooms, spacious great room with open concept kitchen well equipped with branded appliances plus spacious double garage with 2-5-10 years warranty. This unit has Gas Range, Gas BBQ hook up, Forced air furnace with A/C rough in plus Electric charge 220 V available in garage for electric vehicles. Do not miss chance to occupy this beauty before it has gone!</p>   | <p><b>HOT LISTING</b><br/>46496 Mavfair Ave Chilliwack<br/><b>\$900K</b></p> <p>INVESTORS/BUILDERS/FIRST TIME HOME BUYERS ALERT! This is the SUBDIVIDABLE PROPERTY into 2 lots subject to check with city of Chilliwack. Large lot having 3 bedrooms with full washroom plus basement area situated in the prime area of CHILLIWACK. This property has great layout for more sun light with large vinyl windows plus lane access with detached workshop/garage, RV parking is also available. New furnace &amp; hot water tank. Rented @ \$2000.00 plus all utilities with nice tenants. Pl call me for your private viewing before it has gone.</p>  | <p><b>HOT LISTING</b><br/>9485 Robson St Chilliwack<br/><b>Asking Price \$1,049,750</b></p> <p>Fully renovated rancher of 3 bedroom plus full washroom with detached shop situated in the prime area of Chilliwack. Large lot which has great potential of subdivision &amp; multi family projects but subject to check with city of Chilliwack. Renovations done in 2019 like new laminated flooring, painting plus installation of brand new washer/dryer &amp; microwave. Close to downtown of Chilliwack, schools &amp; transit. Rented @ \$1900.00 per month plus all utilities. Do not miss chance to view it before it has gone!</p>  | <p><b>9500 Coote St, Chilliwack</b><br/><b>Asking Price \$1.25M</b></p> <p>Development property available in the prime location of Chilliwack having large lot 14600 sqft with zoning R1A which can be rezoned to R1C but subject to check with City of Chilliwack. This property has accommodation which is not authorized. Full house rented with nice tenants. Furnace &amp; roof are only 7 years old with plumbing &amp; electrical updated in downstairs. Tons of parking are available with large driveway.</p>   | <p><b>EXCLUSIVE LISTING</b><br/>45371 Wellington Ave Chilliwack<br/><b>Asking Price \$750K</b></p> <p>LOT 5500 sqft<br/>3 bedroom plus full washroom with spacious backyard<br/>Zoning R1A</p>  | <p><b>404-13428-105 Ave Surrey</b><br/><b>Asking Price \$813,500</b></p> <p>"University District" by BOSA PROPERTIES! Well designed &amp; oriented corner unit is situated in the heart of Surrey Central having 2 bedrooms, 2 full washrooms, spacious living, modern kitchen plus work situation with high ceiling windows with high end blinds which allow lots of natural light. This unit has totally private balcony for enjoying with family. This development offers approximately 25,000 sqft of amenities including an outdoor pool, fitness centers, bike storage and repair area, club house &amp; a business center, and zones for kids and pets. This condo is extra ordinary in this tower. Do not miss chance to occupy this unit before it has gone!</p> | <p><b>HOT LISTING</b><br/>805 Trans Canada Highway Cache Creek<br/><b>Asking Price \$350K</b></p> <p>All measurements taken by the listing agent. Buyers/buyer's agents need to verify if important. This is flat commercial land having zone c1 which permits construction of hotels/motels, restaurants, places of Worship, education training/facility, off street parking &amp; much more but subject to check with city of Kamloops. do not miss chance to occupy this piece of land which has more future potential.</p>  |  |

|  |  |   |   |   |   |
|--|--|---|---|---|---|
| <p><b>Abbotsford</b><br/>32723 Marshall Rd,<br/>32717 Marshall Rd<br/>124-1779 Clearbrook Rd</p> | <p><b>#5-30530-Cardinal Ave Chilliwack</b><br/>8857 School St<br/>9006 Mary St</p> | <p><b>RECENTLY SOLD</b><br/>Maple Ridge<br/>#405-12109-223 St</p> | <p><b>Surrey</b><br/>#98-13898-64 Ave<br/>2515-13325<br/>102A Ave, Surrey</p> | <p><b>Langley</b><br/>405-20826 72 Ave<br/>301-20826-72 Ave</p> | <p><b>Delta</b><br/>1506-11967-80 Ave<br/>7830 SWANSON DR</p> |
|--|--|---|---|---|---|



**IQBAL BRAR**  
#209 - 8120 128 Street Surrey, BC V3W 1R1

**Real Estate Professional**

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਜਾਂ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ



**IQBAL BRAR**  
Nationwide Realty Corp.

Need Help ? Call Iqbal Brar  
**Cell: 604-596-9600**  
**Off: 604-499-0030**  
Not intended to breach any agency relationship

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਿਆਟਲ ਜਾਂ ਆਸਪਾਸ ਦੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਘਰ, ਗੈਸ ਪੰਪ, ਮੋਟਲ, ਬਿਜਨਸ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਇਮਾਨਦਾਰ ਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਾਸਲ ਕਰੋ

**HOTEL MOTEL SPECIALIST**




**Boota Singh**  
Sales Person

**Boota Singh (Sales Person)**  
**Cell: 206.841.1162**  
**Tel: 425.775.8525 Home: 425.745.9181**  
boota9@hotmail.com  
19720 4th Ave West, Suite T Lynwood, Washington 98036-6741

**ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਬਿਜਨਸ**  
**ਦੇ ਮਾਲਕ ਬਣਨ ਦਾ ਸੁਨਹਿਰੀ ਮੌਕਾ**



ਬੈਲਿੰਗਹਾਮ ਦੇ ਡਾਊਨਟਾਊਨ ਏਰੀਏ ਵਿਚ ਕਨੇਡਾ ਬਾਰਡਰ ਦੇ ਬਿਲਕੁਲ ਨਜ਼ਦੀਕ ਪਿਛਲੇ 26 ਸਾਲ ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਧੀਆ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਵਿਕਾਊ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਪਾਰਟਨਰਸ਼ਿਪ ਜਾਂ ਲੀਜ ਤੇ ਵੀ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਖੁੱਲ੍ਹੀ ਡੁੱਲੀ ਜਗ੍ਹਾ, ਇਸ ਲੁਕੇਸ਼ਨ ਤੇ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਇੰਡੀਅਨ ਸਵੀਟ ਸ਼ਾਪ ਅਤੇ ਗਰੋਸਰੀ ਬਿਜਨਸ ਵੀ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਦੇ ਕੰਮ ਦੇ ਤਜਰਬੇ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਪਹਿਲ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੰਮ ਦੀ ਟਰੇਨਿੰਗ ਵੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਦਾ ਕੰਮ/ਕੁਕਿੰਗ ਦਾ ਤਜਰਬਾ ਰੱਖਣ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਪਹਿਲੇ ਦਿਨ ਤੋਂ ਕਮਾਈ ਸ਼ੁਰੂ। ਛੋਟੀ ਫੈਮਲੀ ਲਈ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਦਾ ਬਿਜਨਸ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨ ਲਈ ਸੁਨਹਿਰੀ ਮੌਕਾ ਹੈ। ਕਨੇਡਾ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਪੇਪਰ ਵਰਕ ਵਿਚ ਵੀ ਮੱਦਦ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

**ਕਿਚਨ ਹੈਲਪਰਾਂ ਦੀ ਵੀ ਲੋੜ ਹੈ**  
**ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ:**

**360-714-0314**

Fraser Valley Real Estate Board (Top 10 Realtors) Individual Award Winner & Top 1% Achiever 2012 to 2021 (Sold Units)

Medallion Member  
2011 - 2022  
**TONY BAL**  
Personal Real Estate Corporation  
**604-716-4781**  
Email: baltony1@yahoo.ca

**8665-150St Surrey**  
**\$1,569,879**

ATTN ALL first time home buyers/investors/builders!!!! This is an amazing opportunity to own or build in an PRIME LOCATION. Sitting on a 7,046 sqft lot, this home is just a few minute walk to the new proposed Surrey SKYTRAIN station and is close to public transit, grocery stores, banks and schools/parks! The kitchen features plenty of cabinets and granite counters. The home features lots of windows allowing natural light all year long. Upstairs has 3 bathrooms and 2 bathrooms. Main floor Features a Side suite with Separate Entrance. Main Floor Features are Living Room, Kitchen, dining area, Patio, 2 bathrooms and double Garage. Lots of parking. The west facing back yard has a large private patio, fabulous for entertainment.

**10444-128St, Surrey**  
**\$2,229,879**

DEVELOPMENT PONTENTIAL! LAND ASSEMBLY! Truly a gem, this renovated and centrally located home has over \$90,000 in updates in 2015. Renovations were newer flooring (laminated, carpet, tile), kitchens, washrooms, windows, doors and door casings, baseboard and crown mouldings, appliances - too many to list. All complimented by quality workmanship and designer paint. Lane access with paved asphalt for extra parking, aside from the two car carport. 7281 square foot lot, with large covered aluminum patio for those summer barbecues. An excellent investment or percent family home located near Surrey's city center. Upstairs features 3 Bedroom, 2 Bathroom, Living room, Kitchen, Nook, dining and Family Room. This home has potential to create a 3 bedroom 2 full bath suite.

**6716-132St, Surrey**  
**\$1,579,879**

Very Well Kept and very affordable house with 4 bedrooms up, living room with very high vaulted ceilings, sunken family room, laminated floors right thought, and gourmet kitchen. The bonus is 2 bedroom suite. It shows beautiful. Close to Kwantlen Polytechnic University, high school, elementary school, transportation, shopping and easy access to hwy and bridges. Move in anytime. For more information please call. Very Nice Tenant. Flexible Dates

**12447-77A Ave, Surrey**  
**\$1,139,879**

Very well maintained property in west Newton, Surrey. Property have the lot size of 4418 sq.ft. This 3 bedroom and 2 bathroom property has front access to the parking. Beautiful patio where you can relax in your free time. Easy to Show.

**Recent Sales BY Tony Bal**

8495-143 Street, Surrey  
8692-162A Street, Surrey  
11176-Kendale Way, Delta

10864-141St, Surrey  
12967-109Ave, Surrey  
#108-19188-72Ave Surrey

6453-133B St, Surrey  
#3116-240 Sherbrook St,  
New Westminster

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ ਐਵਰਗਰੀਨ ਸਟੇਟ, ਗਰੇਟਰ ਸਿਆਟਲ ਦੇ ਇਲਾਕਿਆਂ ਵਿੱਚ ਘਰ, ਮੋਟਲ, ਹੋਟਲ, ਗੈਸ ਸਟੇਸ਼ਨ, ਬਿਜਨਿਸ, ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਇਮਾਨਦਾਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਾਸਤੇ ਇੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬਾਲੋਵਾਲੀਆ ਨਾਲ ਹੇਠ ਦਿੱਤੇ ਨੰਬਰ ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ



**Inderjit Singh**  
Real Estate Broker



**Inderjit Singh** (Real Estate Broker)

**Cell: 425-420-4055**

**Tel: 425-775-8525 Fax: 425-670-3500**

inderjit.singh@century21.com

19020 33rd Ave West, Suite 300 Lynnwood, Washington 98036

**EXCAVATING BUSINESS FOR SALE**  
SPEED UP YOUR WORK  
Call Gurmail Singh  
604-507-9962  
**DETAILS**  
Machines: 2 excavators (2017 & 2018), 1 grader, 1 backhoe, 1 skid steer, heavy duty tractor loader, digger, generator, 1 truck and 2 trailers, 1 loading dock and more.  
Location: near to airport, busy and easy to find.  
Liquor license 2  
Rights for more info.  
For more info call 604-507-9962  
Right to Buy permits for selling over 100 lots.  
Work contracts for next one year.

**HOUSE FOR SALE**  
**6284-146 ST, SURREY**

**\$2,499,000**  
**MUST SEE** this builders special featuring spacious open design layout, main kitchen with island, huge spice kitchen, top floor 4 grand ensuite bedrooms with closets, master bedroom on main for parents/guests, hardwood flooring, quartz countertops throughout, Huge covered Vadanda to sit and enjoy, Basement offers a two rental suites and a Theatre room with bathroom for personal use. Air conditioning rough in, built-in Vacuum, security system are included. Still under 2-5-10 new home warranty. Schools: Both level schools across the street, lots of road side parking other than 5 parking on the property.

**2 Lots For Sale in Burnaby**  
3908 Marine Drive, Burnaby BC  
Asking \$1,599,000 OR Best Offer  
Lot 1&2 Ready to build, 7457 sft lot with back lane (Possible Lane Way house)

**OFFICE FOR LEASE**  
#508-13761-96Ave, Surrey 1046 sft in A class building (CC3)

**Do You Want to Sell Your Property or Buy a Property in the 'BUYERS MARKET'**

**Call Gurmail Singh**  
**604-507-9962**  
#103-12030-80Ave, Surrey Email:realtorgurmail@gmail.com



Century 21 Masters Award Winner 2008 to 2022  
Award winning service & results  
Call for a Free Market Analysis today



**Mandeep S. Grewal**  
**604-618-9655**  
Bus: 604-599-4888  
Email: mandeep.grewal@century21.ca

**UPTOWN** Spacious  
3 bedroom  
3 bathroom

Phase One NOW SELLING!  
*Cedar*

**Starting at \$699,900**

A COLLECTION OF 42 TOWNHOMES  
COMING SOON TO MISSION



**Contact me for further details**  
WWW.UPTOWNCEDAR.COM

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਿਆਟਲ ਜਾਂ ਆਸਪਾਸ ਦੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਘਰ, ਬਿਜਨਸ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ ਸਾਡੀਆਂ ਇਮਾਨਦਾਰ ਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਾਸਲ ਕਰੋ

**ਅਸੀਂ ਲੋਨ ਲੈਣ ਲਈ ਵੀ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ**




**Cell: 206-551-1515**  
email: paulmahi.re@gmail.com  
16329-Cascadianway Bothell WA 98012

**MOHINDER MAHI**  
Realtor

**Buying or Selling Real Estate**

Call Rashpal Singh:  
**206-650-7100**

Homes, Apartments, Motels, Gas Stations, Bank owned properties.

**Looking space for lease or rent?**  
Available now: 24700 Military Rd S KENT WA 98032

**The Force Realty** www.rsrealestate.com



ਇਮਾਨਦਾਰ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਾਸਤੇ ਸਾਡੀ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਟੀਮ ਨੂੰ ਯਾਦ ਰੱਖੋ



**Pushpinder Kaur Saran**  
**604.762.8400**  
E: Deep saran62@gmail.com



#104,13049-76 Ave. Surrey BC  
604.596.1800



**Malkeet S. Saran**  
**604-825-1400**  
E: Malkeetsinghsaran@gmail.com  
www.malkeetsinghsaran.com

**2542 164 STREET, SURREY**



**NEW LISTING**

It is a 10 !! Bring your fussiest buyer. Close to rec centre & South Ridge. This house offers, 5bdms, 5 baths, 6yrs young, with open concept layout, in the beautiful n/hood of Grandview Heights. Includes 2 bedrooms + Study area, 2 full bathrooms, big bay window facing south, large kitchen with island, separate family room. The main kitchen and family room has open layout with covered patio leading to the back. Mud room is attached with garage which open in the lane. 2 Bedroom huge basement (Unauthorized) is very easy to rent or occupy your self (Currently rented), comes with covered entry and storage area. Easy to show but some notice is required for all showings. Please call for all showings.

**SOLD**

ASKING **\$2,279,000**

**EXCLUSIVE DEAL'S**

**13889 62 AVE, SURREY**



**NEW LISTING**

Proposed 11 Townhomes, all side by side Double Garage, size between 1550 to 1750 SqFt each. Application submitted with the City of

ASKING **\$4.4 mil** (OBO)

**21588 96 AVE, LANGLEY**



**NEW LISTING**

Zoning: C-4 Allows for 2 stories with approx. 4800 SqFt. Commercial on the main. Along with 21 parking stalls.

ASKING **\$2.7 mil** (OBO)

**5497 188 ST, SURREY**



**LOT FOR SALE**

Ready to build lot, which will take 3 story home.  
Lot Size : 55x167 (9287 SqFt)  
Corner lot. Ready to build, looking for your ideas, lose to everything and the only lot available in the area.

ASKING **\$1,790,000**



**100 YEARS SINCE 1913**



**Malkeet Singh Saran**  
604-825-1400 · www.malkeet.ca

*Better Deal Low Commission*



FOR ALL KIND OF REAL ESTATE NEEDS CALL

**SUKHBIR. SINGH. GILL** **604-767-4275**  
PREC



**12375 80A Ave**

Newly and excellent built with huge over 7400 sqft lot and great layout is located in one of the best neighborhoods of Surrey. This beautiful home has 7 good sized bedrooms and 3 washrooms. Main floor has 2 bedroom suite and has good size living room, family room, kitchen and a den with open layout. As well, one bedroom suite upstairs. Close to all amenities like shopping, transit, school and much more. Must see!



**\$2,199,000**



**\$2,199,000**

**5901-141st**

Home is brand new in good LOCATION, Sullivan Station. Close to both levels of Schools, YMCA, Performing Art Center, Highway and transit access. Over 3100 SF in an open concept all around with high ceiling, quality and luxurious living with 4 bedrooms w/3 baths upstairs. The open concept kitchen is the family chefs dream with over sized island. 2 mortgage helpers 1 legal 2 bed suite down with laundry plus 1 bed studio. Spacious suites with good sized rooms. Covered Patio. LED lights throughout. central AC and high end stainless steel appliances. this house has everything to call it a home. MUST SEE to feel and experience. 2-5-10 Home Warranty.

Development  
Property  
Town House



**14030 64 Ave**

Investor Alert!!!! Central location around 32000sqft lot surrounded by townhouses and new developments. 3800sqft beautiful home renovated in 2019 includes new Kitchen, wok kitchen, flooring, paint lighting, and much more. 8 beds plus office and 6 baths included 3 bedrooms and 2 bathrooms side suite. Rental suite has its own laundry (coin washer), rented \$2400. It is very close to all amenities including both levels of school, recreation center, and parks

**6120-151st, Surrey**



**SOLD PROPERTIES**

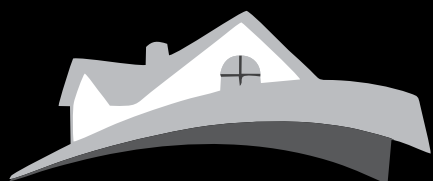
1008 E 24th ave  
12375 80A ave  
7125 125 ave  
14449-115 ave

17-14377 60 ave  
16-6350 142 street  
37-8888 151 street  
32-7325 140 street

**Pictures Coming Soon**

\*75B 6TH STREET BURNABY, COMMERCIAL AREA, FUTURE DEVELOPMENT PROPERTY  
\*READY TO BUILD 2 LOTS FOR- "FOR SALE". GOOD AND CONVENIENT LOCATION. "BUILD YOUR DREAM HOUSE HERE" . "MILLION DOLLARS VIEW FOR PROPERTY".  
\* We have two new houses at East Newton - READY TO MOVE \* We have 15 New Duplexes.

**ਤੁਹਾਡੇ ਆਪਣੇ ਮੌਰਟਗੇਜ ਬਰੋਕਰ ਬਠਿੰਡੇ ਵਾਲੇ**



**HOMELAND MORTGAGE CORP.**

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੌਰਟਗੇਜ ਲੈਣ ਵਿਚ ਕੋਈ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਇਕ ਵਾਰ ਸਾਨੂੰ ਜਰੂਰ ਮਿਲੋ। ਅਸੀਂ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਮੌਰਟਗੇਜ ਦਾ ਵੀ ਪ੍ਰਬੰਧ ਘੱਟ ਰੇਟ ਤੇ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

- ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਵਾਲੇ
- ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ਸੈਕੰਡ ਅਤੇ ਥਰਡ ਮੌਰਟਗੇਜ

- Residential Mortgages
- Construction Mortgage
- Commercial Mortgages
- Farm Financing
- Private Mortgages
- 2nd & 3rd Mortgage

**We can help you .....  
buy your dream home .**

**PROFESSIONAL AND EXPERIENCED  
MORTGAGE CONSULTANTS**

Ph:604-593-6622 Fax:604-593-6615

204-7928, 128 St. (York Business Centre ) Surrey BC V3W4E8

www.homelandmortgage.ca, homelandmortgage@hotmail.com



**HARDEV SINGH GREWAL**  
Mortgage Consultant  
Cell: 604-500-3920



**KULDIP S PANESAR**  
Senior Mortgage Advisor  
Cell: 604-308-6839

# GURNOOR BEDWAL

## REAL ESTATE PROFESSIONAL

Email: buywithbedwal@gmail.com @boughttoyoubybedwal

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਜਾਂ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

# 778-697-2600



**ALLIANCE**  
REAL ESTATE SERVICES

Need Help? CALL GURNOOR BEDWAL

**Off: 604-961-9900**  
**Fax: 604-961-6700**

#201-5550-152 St. Surrey

RELIABILITY HONESTY INTEGRITY

FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS CALL



#251-13049-76 Ave.  
Surrey, BC  
V3W 2V7  
604-802-1900

**LAKHBIR S. KHANGURA**  
**778-895-1453**



www.lskhangurarealty.com Email: lakhbirkhangura@gmail.com

## COMMERCIAL PLAZA PRIME OFFICE SPACE

### Available For Lease & Sale -COMING SOON

Opportunity to lease & Sale only office space in a high-exposure five story office/retail building adjacent to The Shops at Morgan Crossing. The above floors will include law, dental, insurance, real estate, immigration, education college etc. Balconies available on select units on floors 2, 3, 4 and 5, Shared rooftop patio space with ample seating.

The main floor already leased to dental, Daycare, pizza hut, beauty salon. Building will be completed in 2024.



### HOUSE FOR SALE

#### In Queen Mary Park, Surrey



CALL FOR MORE INFO

Excellent house in a convenient central location, right in the heart of the Queen Mary area. Tastefully renovated huge home on a big 7738 sqft. lot. Within walking distance to schools, shopping, transit, and parks. The home features 7 bedrooms and 4 bathrooms. Mortgage helper 2 bedroom legal suite plus a 1 bedroom unauthorized suite. \$4000/m rental potential from just the suites.

### HOUSE FOR SALE

#### IN NORTH SURREY

6 Bedroom, 3 Bath, 7200SqFt Lot, 2 Storey Home with Suite, Already rented \$5000/month+utilities Call For more info

### 2 LOTS SUB DIVIDABLE

#### PROPERTY FOR SALE

In Richmond, sub dividable property for sale. House Rented, application already submitted in City Hall. Call now for more details.

RESIDENTIAL, COMMERCIAL & PRIVATE MORTGAGES

## Refinance & Renew Your Mortgage with us at Better Rates

ਬਿਲਡਰਾਂ ਅਤੇ ਡਿਵੈਲਪਰਾਂ ਵਾਸਤੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਪੈਸਿਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ  
ਤੁਹਾਡੇ ਰੀਫਾਇਨੈਂਸ ਅਤੇ ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਰਿਨੂਅਲ ਸਪੈਸ਼ਲਿਸਟ

- \* ਲੈਂਡ ਡੈਵਲਪਮੈਂਟ
- \* ਘਰਾਂ ਦੀ ਮੌਰਗੇਜ਼
- \* ਸੈਕਿੰਡ ਮੌਰਗੇਜ਼
- \* ਕੰਸਟ੍ਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਗੇਜ਼
- \* ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ
- \* Low Income
- \* Self Employed
- \* Bad Credit
- \* New Immigrant
- \* Land Development
- \* Second Mortgage



Sukhkaran Bhatti  
Cell: 604-765-4023

**ALPHA MORTGAGE**  
HOUSE CORPORATION

#202 - 12830 80 Ave. (York Business Centre) Surrey BC  
Ph: 604-501-9837 \* Fax: 604-501-9847 \* amhc@shawbiz.ca

\* Lender/Broker fee may apply.

ROYAL CRAFT HOMES

## 3D Visual Rendering

Imagination to Reality

### ABOUT US

We bring your dream home architectural blueprints come to life with photorealistic 3D rendering.

### OUR SERVICES

- Render any aspect of your home
- Use variety of colors and materials to help you visualize
- 4 revisions

PRAIRIE

MODERN

TRADITIONAL

# Call Us : 604-512-0096

‘ਗੋਟਵੇਅ ਪੀਜਾ’ ਦੇ ਮਾਲਕ ਜਵਾਹਰ ਸਿੰਘ ਪੱਡਾ ਨੇ  
ਸਰੀ ‘ਚ ਖੋਲ੍ਹ ਦਿੱਤਾ ਹੈ

# Empire Banquet & Conference Hall

\*All Your Banquet Needs in One Place

Corporate Party



Wedding Party



Birthday Party



Shower Party



Offering full banquet service for any type of party from Wedding Receptions and Corporate Galas, to Birthday Parties and other Special Events.

**Capacity 1500 people**

**Food Varieties:** There are various menu options to choose from, including dinners, ethnic cuisines, and fusion food tailored to your party's theme.

**Ample Parking for your guests:** Our banquet hall guests have access to our paved, well-lit parking lot, which can accommodate 500-800 vehicles.

**Main Hall and Small Hall**

700 people - main hall \* 70 people - small hall

Email: [info@theempirebanquethall.com](mailto:info@theempirebanquethall.com)

Website: [theempirebanquethall.com](http://theempirebanquethall.com)

Address: 12888 80th Ave Unit #210 Surrey B.C. V3W 3A8

Special Deal  
Only Available  
From Now Until  
The End Of  
January. No  
Rent Charge



Call Us At  
604-594-4333 To Book  
Your Next Event With Us

**Ph:604-594-4333**

**Biggest Tent Sale In Town!**



Our Retail Prices Are Lower Than Those of Cash & Carry Wholesale Prices

*fruiticana kee jaana!*

**HAPPY DIWALI**



Canada's largest Diwas selections and displays ALL AT VERY LOW PRICES!

**LOWEST PRICES IN TOWN**

**UNBEATABLE EXTRA SUPER SPECIAL**



**Mustard Oil 1L (Indican)**  
ਇੰਡੀਕੇਨ ਸਰੋਂ ਦਾ ਤੇਲ  
**\$3.99** bottle

**EXTRA SUPER SUPER SPECIAL**



**Yellow Onions 50 lbs**  
**Red Onions 25 lbs**  
ਪੀਲੇ ਗੰਢੇ ਲਾਲ ਗੰਢੇ  
**\$12.99** bag

**Gala Apples BC**  
ਗਾਲਾ ਸੇਬ ਬੀਸੀ  
**79¢** lb

**SUPER SUPER SPECIAL**  
**Long English Cucumbers**  
ਲੰਬੇ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਖੀਰੇ  
2 for **\$1.50**

**SUPER SPECIAL**  
**Cilantro**  
ਧਣੀਆ  
2 bunches for **99¢**

**Red Lentil Split**  
ਧੋੜੀ ਮਸਰਾਂ ਦੀ ਦਾਲ  
**88¢** lb

**Russet Potatoes Snoboy 10 lbs**  
ਆਲੂ ਰਸਟ ਸਨੋਬੋਆਏ  
**\$3.98** bag

**SUPER SPECIAL**  
**Masala Gur 2 lbs Shell**  
ਮਸਾਲਾ ਗੁੜ  
**\$2.99** pkg.

**SUPER SPECIAL**  
**Red Delicious Apples USA #1**  
ਲਾਲ ਸਵਾਦ ਸੇਬ ਯੂ.ਐਸ. #1  
**88¢** lb

**Chickpeas**  
ਚਿੱਟੇ ਫੇਲੇ  
**99¢** lb

**Zucchini Squash**  
ਚੁਕੀਨੀ ਸਕੁਐਸ਼  
**78¢** lb

**SUPER SPECIAL**  
**Indican Tea 216's**  
ਇੰਡੀਕੇਨ ਚਾਹ  
**\$4.99** box

**SUPER SPECIAL**  
**Spinach**  
ਪਾਲਕ  
**\$1.29** bunch

**Red Lentil Whole**  
ਮਸਰਾਂ ਦੀ ਸਾਬਤ ਦਾਲ  
**78¢** lb

**Red Lentil Whole, Red Lentil Split & Black Chana 4 lbs (Indican)**  
ਧੋੜੀ ਮਸਰਾਂ ਦੀ ਦਾਲ ਮਸਰਾਂ ਦੀ ਸਾਬਤ ਦਾਲ, ਕਾਲੇ ਚਿੱਟੇ (ਇੰਡੀਕੇਨ)  
**\$3.98** bag

**Sher or Heer Chana Flour (Besan) 4lbs**  
ਸ਼ੇਰ ਅਤੇ ਹੀਰ ਚਨਾ ਆਟਾ  
**\$3.98** bag

**Red, Yellow & Orange Peppers BC**  
ਰਿਟਲਾ ਮਿਰਚਾਂ (ਲਾਲ, ਪੀਲੀਆਂ ਅਤੇ ਸੱਤਰੀ) ਬੀਸੀ  
**99¢** lb

**Rapini (Sarson da Saag)**  
ਸਰਸੋਂ ਦਾ ਸਾਗ  
**\$2.88** bunch

**Daikon (Moli)**  
ਮੁਲੀ  
**99¢** lb

**Almond Oil 1 L (Indican)**  
ਇੰਡੀਕੇਨ ਬਦਾਮ ਦਾ ਤੇਲ  
**\$12.99** bottle

Thur Nov 09, 2023 - Wed Nov 15, 2023

22 LOCATIONS TO SERVE YOU IN BC & ALBERTA

Head Office: 7676 Anvil Way, Surrey 604-502-0005



**BUSINESS HOURS**  
**9 AM - 8 PM**  
7 DAYS A WEEK



We reserve the right to limit the quantities while they last

Specials valid for Lower Mainland only

- |   |  |   |
|---|--|---|
| Newton ----- 13783 72nd Ave. Surrey ----- 604-590-2080      | Fleetwood ----- 15230 84 Ave. ----- 236-317-6272         | Abbotsford ----- 2785 Bourquin Crescent W. ----- 604-744-0328 |
| Newton ----- 13174 64th Ave. Surrey ----- 604-598-9220      | Surrey ----- 12990 72nd Ave. ----- 604-503-5510          | Abbotsford ----- 31205 Maclure Rd. ----- 604-504-5877         |
| Scott Road ----- 12047 80th Ave. Surrey ----- 604-591-5032  | Surrey ----- 12788 76A Ave. Surrey ----- 604-597-1676    | Port Coquitlam ----- 2807 Shaughnessy St. ----- 604-464-0822  |
| Scott Road ----- 104-7028 120th St. ----- 604-590-8864      | Surrey ----- 16788 64 Ave. ----- 604-372-2023            | Vancouver ----- 6257 Fraser St. ----- 604-321-9931            |
| Cedar Hills ----- 12867 96th Ave. Surrey ----- 604-588-6620 | Surrey ----- 101-7228 192St. ----- 604-575-3750          | Richmond ----- 4101 No.5 Rd. ----- 604-244-9520               |
| Fleetwood ----- 101-15933 Fraser Hwy ----- 604-593-5163     | New Westminster ----- 101-331 6th St. ----- 604-395-3595 |   |